

endesa chile 05

INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2005



endesa chile
E

100% DE LAS FILIALES DE ENDESA CHILE ADHERIDAS AL PACTO MUNDIAL / 97,9% DE LA POTENCIA INSTALADA CERTIFICADA EN LA NORMA ISO 14.001, CON EL 100% DE LAS CENTRALES HIDRÁULICAS EN SUDAMÉRICA CERTIFICADAS / 94,5% DE LA POTENCIA INSTALADA CERTIFICADA EN LA NORMA OHSAS 18.001 / EDEGEL, FILIAL DE ENDESA CHILE EN PERÚ, OBTUVO LA CERTIFICACIÓN EN LA NORMA SA 8.000 / APORTES SOCIALES POR US\$982.337 / CREACIÓN DE LA FILIAL ENDESA ECO PARA CONTRIBUIR AL DESARROLLO Y FOMENTO DE LAS ENERGÍAS RENOVABLES / EVALUACIÓN Y TRAMITACIÓN DE DOS PROYECTOS PARA EL MECANISMO DE DESARROLLO LIMPIO / 56,5% DE RENTABILIDAD DE LAS ACCIONES DE ENDESA CHILE / RESULTADO DE 71% EN LA TERCERA EVALUACIÓN INTERNACIONAL DE DESEMPEÑO SOSTENIBLE SAM – DOW JONES SUSTAINABILITY INDEX, 11 PUNTOS PORCENTUALES POR SOBRE EL PROMEDIO DE LAS EMPRESAS EVALUADAS.

endesa chile 05

CAPÍTULO

PÁGINA

01	MENSAJE DEL PRESIDENTE Y DEL GERENTE GENERAL DE ENDESA CHILE	2
02	PRESENTACIÓN Y ALCANCE DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2005	6
03	PERFIL Y ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN	8
04	ENDESA CHILE Y SU COMPROMISO CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE	16
05	CUMPLIMIENTO DE LOS 7 COMPROMISOS POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE DE ENDESA CHILE	24
	• COMPROMISO CON LA CALIDAD DEL SERVICIO	25
	• COMPROMISO CON LA CREACIÓN DE VALOR Y LA RENTABILIDAD	29
	• COMPROMISO CON LA SALUD, SEGURIDAD Y EL DESARROLLO PERSONAL Y PROFESIONAL DE LAS PERSONAS QUE TRABAJAN EN ENDESA CHILE	36
	• COMPROMISO CON EL BUEN GOBIERNO Y EL COMPORTAMIENTO ÉTICO	49
	• COMPROMISO CON LA PROTECCIÓN DEL ENTORNO	53
	• COMPROMISO CON LA EFICIENCIA	68
	• COMPROMISO CON EL DESARROLLO DE LAS SOCIEDADES EN LAS QUE OPERA	71
06	DESAFÍOS 2006 PARA ENDESA CHILE	84
	ANEXO I. GLOSARIO	86
	ANEXO II. CANALES DE COMUNICACIÓN CON LAS PARTES INTERESADAS	88
	ANEXO III. RESUMEN DE INDICADORES CLAVES DE DESEMPEÑO	89
	ANEXO IV. ÍNDICE DE CONTENIDOS GLOBAL REPORTING INITIATIVE (GRI)	91
	ANEXO V. INFORME DE VERIFICACIÓN	98
	ANEXO VI. CUESTIONARIO DE RETROALIMENTACIÓN	99

MENSAJE DEL PRESIDENTE Y DEL GERENTE GENERAL DE ENDESA CHILE

Endesa Chile es una compañía que ha orientado sus esfuerzos hacia un objetivo común: reafirmar su posicionamiento que hoy la avalan como una empresa moderna, transparente, responsable con el entorno y sus empleados, comprometida con sus clientes y accionistas, respetuosa del medio ambiente y con comportamiento ético como eje central de nuestras acciones y decisiones.

En ese contexto presentamos a continuación el cuarto Informe de Sostenibilidad, documento que nos muestra los avances obtenidos por la empresa durante el ejercicio 2005 en el cumplimiento de los siete compromisos establecidos en la Política de Sostenibilidad. Este Informe ha sido elaborado en conformidad con las directrices establecidas en la Guía 2002 de la organización *Global Reporting Initiative (GRI)*, y constituye una presentación equilibrada y razonable del desempeño económico, ambiental y social de Endesa Chile.

En términos de logros, este informe nos permite constatar el progreso respecto de los diez principios del Pacto Mundial, con lo que se da cumplimiento al compromiso de rendir cuentas a la sociedad en relación con los avances logrados en el período. Entre ellos, destaca el que a inicios de 2005, la totalidad de las filiales de generación en Argentina, Brasil, Colombia y Perú ya habían suscrito sus respectivas adhesiones al pacto, ante sus representantes locales.

Conscientes de la importancia que materias como el desarrollo sostenible empresarial han alcanzado en los últimos años en Latinoamérica, Endesa Chile ha desplegado una gestión comprometida con la calidad de vida de sus clientes y de todos sus stakeholders o grupos de interés en cada una de las iniciativas que emprende, respetuosa del medio ambiente y de los valores éticos en la operación de sus negocios. Responder en forma oportuna y eficiente a los requerimientos de nuestros *stakeholders* es el único camino que nos permitirá mantener nuestra posición de vanguardia y liderazgo, a través de la innovación y el fortalecimiento de aquellas formas de producción y relaciones de respeto con la comunidad que Endesa Chile ha cultivado desde sus inicios.

Cumpliendo con nuestro compromiso con la creación de valor y la rentabilidad de la compañía, hemos finalizado 2005 en el lugar 21 del ranking de las cien compañías latinoamericanas con mayor capitalización bursátil. Además, las acciones de Endesa Chile registraron una positiva rentabilidad de 56,47 %. Nos encontramos estudiando proyectos hidroeléctricos por sobre los 4.300 MW, destacando el proyecto hidroeléctrico de Aysén, de 2.400 MW, compuesto por centrales en los ríos Baker y Pascua, en la zona austral de Chile. En ese marco, mantendremos nuestros esfuerzos para alcanzar resultados económicos favorables para sus accionistas, en equilibrio con el fuerte compromiso con el cuidado del medioambiente



En su permanente preocupación por entregar un servicio de calidad, Endesa Chile lanzó la primera fase de un Sistema de Gestión de Servicio Integral al Cliente (SGSIC), una iniciativa que permitirá a los clientes de la empresa, a través de encuestas y servicio Extranet, consultar, intercambiar información y mantener contacto on-line con sus ejecutivos. Asimismo, durante 2005 se realizaron encuestas de percepción en Perú, Chile, Colombia y Argentina, cuyos resultados han permitido a la compañía y sus filiales definir planes de acción tendientes a mejorar la calidad del servicio a sus clientes.

Pero no sólo estamos preocupados de los clientes externos. Nuestro capital humano, sin el cual nuestra gestión sería inviable, es otro de nuestros grupos de interés. Durante el ejercicio pasado, consolidamos iniciativas de capacitación al personal, relacionadas con competencias técnicas, innovación y creatividad, y evaluación de proyectos de inversión, entre otras. Además, a fin de favorecer un clima laboral satisfactorio y de integrar, homogeneizar y lograr coherencia entre las necesidades de la empresa y las de cada uno de sus trabajadores, se aplicó el programa Quién Soy Yo (QSY), cuyos objetivos son la generación de oportunidades de desarrollo, la detección del candidato más adecuado en la selección interna, el entrenamiento de personas para el mejoramiento de sus competencias y la constitución de equipos efectivos.

En conformidad con la política de sostenibilidad, Endesa Chile ha demostrado una creciente preocupación por desarrollar, ejecutar y alcanzar parámetros objetivos que avalen su comportamiento ambiental y socialmente responsable. En esa línea, desde 2000, la empresa, filiales y coligadas, han establecido políticas y sistemas de gestión ambiental que nos permiten certificar el impacto de nuestras actividades sobre el ambiente y la eficacia de las medidas que hemos adoptado para mitigar los impactos negativos. A la fecha, contamos con el 97,9 % de nuestra potencia total de empresas generadoras - 12.128,3 MW, de un universo de 12.383,3 MW- certificado bajo la norma ISO 14.001. Asimismo, hemos avanzado en la implementación de sistemas de seguridad y salud ocupacional que sean auditables externamente y reconocidos como apropiados por todas las partes interesadas. Un 95,4 % de la potencia instalada cuenta con sistema de gestión certificados según los lineamientos de la norma OHSAS 18.001.

Por tercer año consecutivo, Endesa Chile obtuvo positivos resultados en la evaluación realizada por la agencia evaluadora especializada *SAM Research* de Suiza para el *Dow Jones Sustainability Index (DJSI)*. Estos resultados reflejan el reconocimiento internacional a nuestro desempeño, que nos compara con otros líderes mundiales del sector energético. De ese modo, Endesa Chile obtuvo un 71 % en la evaluación del SAM 2005 (donde el primer lugar obtuvo un 79 %), lo que permite constatar el alto nivel en los ámbitos de sostenibilidad corporativa y, al mismo

tiempo, el gran avance respecto de los resultados alcanzados en 2004. Así las cosas, Endesa Chile se posiciona a 13 puntos porcentuales por sobre la media de las empresas evaluadas por el *SAM Research* (58 %), y a 11 puntos porcentuales por sobre el resultado obtenido por Endesa Chile en el año anterior (60 %). Este progreso se constata en las tres dimensiones de la sostenibilidad: vale decir, económica, social y ambiental.

En tanto, innovar y aplicar tecnologías y conocimientos de vanguardia ha sido un imperativo para mantenernos en el liderazgo del mercado de la generación eléctrica latinoamericana. Por ese motivo, hemos creado la Subgerencia de Tecnología, Innovación y Soporte Técnico, con la finalidad de fomentar, articular y sistematizar propuestas de valor en los procesos de generación.

Las demandas de la sociedad, en general, y de nuestros clientes, en particular, se ha constituido en un motor para nuestra creatividad, diversificación, desarrollo de áreas nuevas, y la repotenciación de aquellas existentes que, desde la creación de nuestra empresa, han estado en armonía con su entorno social y ambiental. En ese contexto, un hito relevante 2005 fue la creación de Endesa Eco. Esta filial tiene por misión contribuir al desarrollo y fomento de las energías renovables (hidráulica, eólica, geotérmica, solar, biomasa y otras), con tecnologías limpias y amigables con el medioambiente. Alguno de los avances de Endesa Eco son el diseño de la Minicentral Hidroeléctrica Ojos de Agua, la elaboración de la declaración de impacto ambiental del proyecto y su presentación a la Comisión Nacional del Medio Ambiente para tramitar su permiso ambiental. Paralelamente, Endesa Eco avanzó en la investigación y el estudio de proyectos de energía eólica y en la firma de un convenio con el Programa de las Naciones Unidas (PNUD), para dar un mayor impulso en Chile a las energías renovables y a las iniciativas de eficiencia energética.

Con el propósito de dar una mirada hacia el futuro y de reconocer en la expansión de la sostenibilidad un valor diferenciador en el negocio de la empresa, Endesa Chile realizó el Primer Encuentro Latinoamericano de Sostenibilidad Empresarial (ELSE), instancia en la que participaron todas las filiales en Latinoamérica. En la ocasión, fue posible ir consolidando la responsabilidad social, en un lenguaje y formato común.



Asimismo, durante el ejercicio 2005, participamos activamente en el estudio y análisis de los proyectos con potencial para transar certificados de reducción de emisiones en el mercado internacional de bonos de carbono, manteniendo un inventario de proyectos en América Latina que tienen potencial para ser calificados como Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL). De las iniciativas estudiadas, se encuentran en el circuito MDL la central hidráulica Callahuanca, en Perú, y la minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua, en Chile.

Para este ejercicio 2006 también tenemos grandes retos y desafíos. Algunos de ellos enfocados a conocer las inquietudes de nuestros inversionistas, clientes y trabajadores, para lo cual implementaremos encuestas y planes de acción que nos permitan mejorar las debilidades detectadas y potenciar todas nuestras fortalezas. Y, por sobre todo, manteniendo nuestro compromiso de protección del entorno, durante este año desarrollaremos un plan estratégico de conservación de la biodiversidad en áreas silvestres propias. En Endesa Chile estamos seguros de que éstas y otras iniciativas, nos permitirán demostrar una vez más, nuestro fehaciente compromiso con el Desarrollo Sostenible Empresarial.



Luis Rivera Novo
PRESIDENTE



Rafael Mateo Alcalá
GERENTE GENERAL



02

PRESENTACIÓN Y ALCANCE DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2005

Este es el cuarto año consecutivo en el cual Endesa Chile presenta su Informe de Sostenibilidad, con el objetivo de rendir cuenta y transparentar, a sus diversas partes interesadas, las principales actuaciones llevadas a cabo por la empresa durante el 2005 en los ámbitos social, económico y ambiental.

Para la elaboración de este informe, y al igual que en los años anteriores, se han utilizado las directrices de contenidos propuestas por la *Global Reporting Initiative* (GRI) . Asimismo, se han reflejado los indicadores de desempeño que están asociados con los principios del Pacto Mundial de Naciones Unidas. Durante este año el informe incorpora en su Anexo IV, un índice que identifica la ubicación de los contenidos en relación a los elementos e indicadores GRI.

Este documento contempla información de la empresa y sus filiales en el área de generación eléctrica en Sudamérica, para sus operaciones en Argentina, Brasil, Chile, Colombia y Perú, considerando, en algunos casos particulares, información sobre sus empresas coligadas, de administración delegada y relacionadas. El informe no analiza el desempeño de las filiales Ingendesa y Túnel El Melón, que no son empresas generadoras, ni las empresas de inversión pertenecientes a Endesa Chile presentando sólo algunas informaciones globales de ellas, las que se explicitan en los respectivos capítulos.

El presente informe incluye información relacionada con la nueva filial Endesa Eco. Asimismo, y aunque tras la formación de la sociedad Endesa Brasil S.A. en septiembre de 2005, Endesa Cachoeira S.A.

dejó de ser filial de Endesa Chile, para formar parte del Holding Endesa Brasil, se presenta información de su gestión para todo el período en materia social y ambiental, manteniendo de esta manera la comparabilidad con el Informe de Sostenibilidad 2004, no obstante lo anterior, la información económica y financiera sólo se consolida hasta la fecha en que la operación dejó de ser filial de Endesa Chile.

Endesa Chile ha obtenido la información que se publica en este documento de diversos sistemas de gestión económicos, ambientales y sociales, implementados en las distintas áreas de la organización que los reportan a la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible (Gemades). Las distintas gerencias llevan adelante procesos de revisión que - entre otros aspectos - procuran garantizar la calidad y veracidad de la información. Adicionalmente, y continuando con la política iniciada en 2004 de someter el informe a revisión externa, se han seleccionado los servicios de una empresa auditora externa para realizar la verificación independiente sobre la información y los datos incluidos en este documento y cuyos resultados se presentan en el Anexo V.

A diferencia de los informes de los años precedentes, en los cuales se reportaba el desempeño de Endesa Chile en las tres dimensiones de la sostenibilidad, este año las acciones y los indicadores económicos, sociales y ambientales se reflejan en el cumplimiento y la presentación de resultados en relación a los Siete Compromisos por el Desarrollo Sostenible de Endesa Chile.

A wide-angle photograph of a large concrete dam with a stone-faced spillway, situated in a deep valley. The reservoir is a vibrant turquoise color. The surrounding mountains are covered in lush green vegetation, with some exposed brown earth visible on the slopes. The sky is a deep blue, filled with large, fluffy white clouds. The overall scene is bright and clear.

03

PERFIL Y ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN

ACERCA DE ENDESA CHILE

VISIÓN:

Un operador global del negocio energético y de servicios conexos, centrado en la electricidad.
Una compañía multinacional responsable, eficiente y competitiva.
Una empresa preparada para competir globalmente.

MISIÓN:

Maximizar el valor de la inversión de sus accionistas.
Servir a sus mercados superando las expectativas de sus clientes.
Contribuir al desarrollo de sus empleados.

VALORES CORPORATIVOS:

"Los valores definen nuestro compromiso con los trabajadores, accionistas, clientes y medio ambiente. Ellos son nuestra cultura de trabajo empresarial y señalan cómo debemos actuar cada uno de los integrantes de la empresa:

Personas: Aseguramos las oportunidades de desarrollo sobre la base del mérito y la aportación profesional.

Trabajo en equipo: Fomentamos la participación de todos para lograr un objetivo común, compartiendo la información y los conocimientos.

Conducta Ética: Actuamos con profesionalismo, integridad moral, lealtad y respeto a las personas.

Orientación al Cliente: Centramos nuestro esfuerzo en la satisfacción del cliente, aportando soluciones competitivas y de calidad.

Innovación: Promovemos la mejora continua y la innovación para alcanzar la máxima calidad desde criterios de rentabilidad.

Orientación a Resultados: Dirigimos nuestras actuaciones hacia la consecución de los objetivos del proyecto empresarial y de la rentabilidad para nuestros accionistas, tratando de superar sus expectativas.

Comunidad y Medio Ambiente: Nos comprometemos social y culturalmente con la comunidad. Adaptamos nuestras estrategias empresariales a la preservación del Medio Ambiente".

La Empresa Nacional de Electricidad S.A., Endesa Chile, es una empresa de generación y comercialización de energía eléctrica que está presente en cinco países de Sudamérica: Argentina, Brasil, Colombia, Chile y Perú.

Endesa Chile es una sociedad anónima abierta, cuyo principal accionista es Enersis S.A. con un 59,98 % de participación. Por su parte, Endesa S.A., con sede en España, alcanza el 60,2 % de participación accionaria en Enersis S.A.

Al 31 de diciembre de 2005 el capital accionario de la empresa ascendía a 8.201.754.580 acciones suscritas y pagadas, distribuidas en 23.163 accionistas.¹

Endesa Chile, tiene el control de trece empresas filiales localizadas en Sudamérica. Adicionalmente, posee participación en diez empresas coligadas².

ALGO DE HISTORIA

- En 1943 nace Endesa Chile con el objeto de explotar y, especialmente, desarrollar el Plan de Electrificación del país como una filial de la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO).
- Durante 42 años perteneció al Estado de Chile, desarrollando grandes inversiones en obras de ingeniería y electrificación.
- Entre 1987 y 1989 se llevó a cabo el proceso de privatización, a través de una serie de ofertas públicas.
- En 1992 se inició el proceso de internacionalización de la compañía, adquiriendo a través de consorcios sus filiales en Argentina, Perú, Colombia y Brasil.
- En 1999 Enersis se constituye en la controladora de la sociedad.
- En 2004 entra en funcionamiento la central Hidroeléctrica Ralco.
- En 2005 se crea la filial Endesa Eco S.A. con el objetivo de promover y desarrollar proyectos de energías renovables.

¹ Con posterioridad al presente informe, al finalizar el primer trimestre del 2006, la Junta de Accionistas de Endesa Chile deberá pronunciarse sobre el Balance y los Estados Financieros de la Compañía determinándose la nueva participación accionaria de la compañía.

² Para mayores antecedentes de la participación accionaria ver la Memoria Anual 2005 de Endesa Chile.

ESTRUCTURA OPERACIONAL

La actividad fundamental de Endesa Chile en Sudamérica es la producción de electricidad a través de centrales de generación térmica e hidráulica .

Las filiales en los cinco países operan sujetas bajo las condiciones que cada país les impone.

CENTRALES GENERADORAS - ENDESA CHILE A DICIEMBRE DEL 2005

PAÍS	EMPRESA	CENTRALES	TIPO	POTENCIA INSTALADA (MW)
ARGENTINA	Hidroeléctrica El Chocón S.A.	El Chocón	Hidráulica	1.200,00
		Arroyito	Hidráulica	120,00
	Central Costanera S.A.	Costanera vapor	Térmica	1.131,00
		Costanera C.C.	Térmica	851,00
		Buenos Aires	Térmica	321,60
BRASIL	Endesa Cachoeira S.A.	Cachoeira Dourada	Hidráulica	658,00
CHILE	Empresa Nacional de Electricidad S.A.	Los Molles	Hidráulica	18,00
		Rapel	Hidráulica	377,00
		Sauzalito	Hidráulica	12,00
		Sauzal	Hidráulica	76,80
		Cipreses	Hidráulica	106,00
		Isla	Hidráulica	68,00
		Antuco	Hidráulica	320,00
		Abanico	Hidráulica	136,00
		El Toro	Hidráulica	450,00
		Ralco	Hidráulica	690,00
		Bocamina	Térmica	128,00
		Taltal	Térmica	244,90
		Huasco TG	Térmica	64,23
		Huasco TV	Térmica	16,00
		Diego de Almagro	Térmica	46,80
	Empresa Eléctrica Pehuenche S.A.	Curillinque	Hidráulica	89,00
		Loma Alta	Hidráulica	40,00
		Pehuenche	Hidráulica	566,00
	Empresa Eléctrica Pangue S.A.	Pangue	Hidráulica	467,00
	Compañía Eléctrica Tarapacá S.A.	Tarapacá vapor	Térmica	158,00
		Tarapacá TG	Térmica	24,00
	Compañía Eléctrica San Isidro S.A.	San Isidro	Térmica	379,00
COLOMBIA	Empresa Generadora de Energía Eléctrica S.A. (Emgesa)	El Guavio	Hidráulica	1.164,00
		La Guaca	Hidráulica	324,60
		El Paraíso	Hidráulica	276,60
		San Antonio	Hidráulica	19,50
		Tequendama	Hidráulica	19,50
		Limonar	Hidráulica	18,10
		La Tinta	Hidráulica	19,50
		Charquito	Hidráulica	19,50
		La Junca	Hidráulica	19,50
		Martín del Corral	Térmica	235,00
		Betania	Hidráulica	540,9
	Central Hidroeléctrica Betania S.A.	Betania	Hidráulica	540,9
PERÚ	Empresa de Generación Eléctrica de Lima S.A. (Edegel)	Callahuanca	Hidráulica	75,06
		Huampaní	Hidráulica	30,17
		Huinco	Hidráulica	247,35
		Matucana	Hidráulica	128,58
		Moyopampa	Hidráulica	64,71
		Yanango	Hidráulica	42,61
		Chimay	Hidráulica	150,90
		Santa Rosa	Térmica	229,11
TOTAL				12.384

 Ver Glosario en Anexo I.



PAÍS	% POTENCIA INSTALADA HIDROELÉCTRICA	% POTENCIA INSTALADA TERMOELÉCTRICA	% PARTICIPACIÓN EN LA POTENCIA INSTALADA TOTAL DEL SISTEMA ELÉCTRICO DE CADA PAÍS
Argentina	36,4 %	63,6 %	16 %
Brasil	100 %	0 %	Sin información (1)
Chile	76,3 %	23,7 %	50 % (2) 27 % (3)
Colombia	91,1 %	8,9 %	20 %
Perú	76,3 %	23,7 %	22 %

(1) Endesa Cachoeira S.A. pasó a ser parte de Endesa Brasil, filial de Enersis, en septiembre de 2005, por lo que no se presenta el registro.

(2) Participación en el Sistema Interconectado Central (SIC).

(3) Participación en el Sistema Interconectado del Norte Grande (SING).

CAPACIDAD INSTALADA ANUAL DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES POR PAÍS (1)

PAÍS	CAPACIDAD INSTALADA (MW)			
	2002	2003	2004	2005
Argentina	3.622	3.624	3.623	3.623
Brasil	658	658	658	658
Chile	3.935	3.763	4.477	4.477
Colombia (2)	2.735	2.589	2.609	2.657
Perú	1.003	967	967	969
TOTAL	11.953	11.599	12.334	12.384

Fuente: Memoria Anual 2005 Endesa Chile.

(1) Corresponde a la potencia máxima de operación de cada central, informada a los Centros de Despacho Económico de Carga (CDEC).

(2) En 2005, en Emgesa, Colombia, se incorporaron en la central hidroeléctrica Guavio dos plantas menores de 7 MW cada una (para abastecimiento de consumos auxiliares, por lo que no se modifica la capacidad efectiva neta de Guavio reconocida en el sistema interconectado) y una planta menor de 19,5 MW, en La Junca. Asimismo, en el período las capacidades instaladas de las centrales Martín del Corral y Betania, se modificaron levemente, para adecuarse a la misma metodología de medición.

GENERACIÓN NETA ANUAL DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES POR PAÍS

PAÍS	GENERACIÓN (GWh)			
	2002	2003	2004	2005
Argentina	7.291	7.997	11.290	12.333
Brasil	2.467	3.024	3.262	2.645 (1)
Chile	16.286	16.524	16.797	18.764
Colombia	10.699	10.794	11.881	11.864
Perú	4.279	4.287	4.136	4.516
TOTAL	41.022	42.626	47.366	50.122

Fuente: Memoria Anual 2005 Endesa Chile.

(1) En 2005 se consideran sólo nueve meses de operación de Endesa Cachoeira S.A., debido a que esta sociedad dejó de ser filial de Endesa Chile a fines del tercer trimestre del 2005.

Los principales cambios ocurridos durante 2005 en algunas de las filiales fueron:

BRASIL

La empresa Endesa Cachoeira S.A. fue filial de Endesa Chile hasta fines de septiembre de 2005, fecha de constitución del Holding Endesa Brasil S.A., sociedad de la cual forma parte.

CHILE

En septiembre de 2005, se inició la construcción del proyecto central hidroeléctrica Palmucho, el que contempla la construcción de una central hidroeléctrica de pasada, ubicada a pie de presa de la central hidroeléctrica Ralco, la cual utilizará el caudal ecológico establecido para esta última central.

En octubre de 2005 se inició la construcción de las obras y la fabricación de los equipos para la ampliación de la central termoeléctrica San Isidro (segunda unidad). El proyecto fue definido en dos etapas: la primera utilizará combustible diesel y una segunda etapa que se implementará tan pronto el país disponga de gas natural licuado (GNL), lo que se espera ocurra para 2009.

Como una muestra del compromiso de Endesa Chile con el desarrollo de las energías renovables, en 2005 se creó la empresa Endesa Eco. La misión de esta nueva filial de Endesa Chile es contribuir al desarrollo y fomento de las energías renovables (mini hidráulica, eólica, geotérmica, solar, biomasa y otras), con tecnologías limpias y amigables con el medio ambiente, para satisfacer la creciente demanda de energía garantizando, además, un desarrollo sostenible.

Endesa Chile se encuentra en etapa de estudio y evaluación de diversos proyectos en Chile, como son las iniciativas hidroeléctricas de: Neltume, Los Cóndores, Choshuenco y Puelo.

En 2005, a su vez, se inició el desarrollo del anteproyecto de factibilidad de los proyectos de los ríos Baker y Pascua, que incluye los análisis en terreno y el estudio de línea base ambiental. Estos estudios concluirán en 2007, con la recomendación respecto de su ejecución.

PERÚ

En junio de 2005, la unidad Westinghouse de la central térmica Santa Rosa de Edegel, inició sus operaciones comerciales, al emplear el gas natural de Camisea para la generación de energía eléctrica, en reemplazo del combustible diesel.

Durante 2005, Edegel continuó con la ejecución del proyecto de repotenciación de la central hidroeléctrica Callahuanca.

ESTRUCTURA ORGANIZACIONAL

Las estrategias de Endesa Chile están lideradas desde el más alto nivel, a través de un modelo de organización simplificado y ágil. La dirección de la compañía se encuentra constituida, a su más alto nivel, de la siguiente manera:

DIRECTORIO

El Directorio de Endesa Chile está conformado por nueve miembros que son elegidos por la Junta General Ordinaria de Accionistas, por un período de tres años, pudiendo ser reelegidos.

El actual Directorio fue designado en Junta Ordinaria de Accionistas, de fecha 26 de marzo de 2004, a excepción de los señores José Fernández Olano, designado en sesión de directorio de fecha 30 de junio de 2005, en reemplazo del señor Andrés Regué Godall, y Héctor López Vilaseco, designado en sesión de directorio de fecha 30 de septiembre de 2005, en reemplazo del señor Ignacio Blanco Fernández. El actual Directorio debe renovarse en la Junta de Accionistas de Endesa Chile, a celebrarse en marzo de 2006 como consecuencia de renunciaciones ocurridas durante el ejercicio 2005.



Directorio Endesa Chile

COMPOSICIÓN DEL DIRECTORIO DE ENDESA CHILE

PRESIDENTE

Luis Rivera Novo

Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos
Universidad Politécnica de Madrid

VICEPRESIDENTE

Antonio Pareja Molina

Licenciado en Ciencias Económicas y
Empresariales
Universidad de Granada

DIRECTORES

Jaime Bauzá Bauzá

Ingeniero Civil
Pontificia Universidad Católica de Chile

José Fernández Olano

Ingeniero de Minas
Universidad Politécnica de Madrid
Licenciado en Ciencias Económicas y
Empresariales
Universidad Complutense de Madrid

Enrique García Álvarez

Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos
Escuela Técnica Superior de ICCP de Madrid

Carlos Torres Vila

Ingeniero Eléctrico
Massachusetts Institute of Technology - MIT

Héctor López Vilaseco

Licenciado en Derecho y Ciencias
Económicas ICADE
Diplomado en Finanzas Internacionales
ESADE

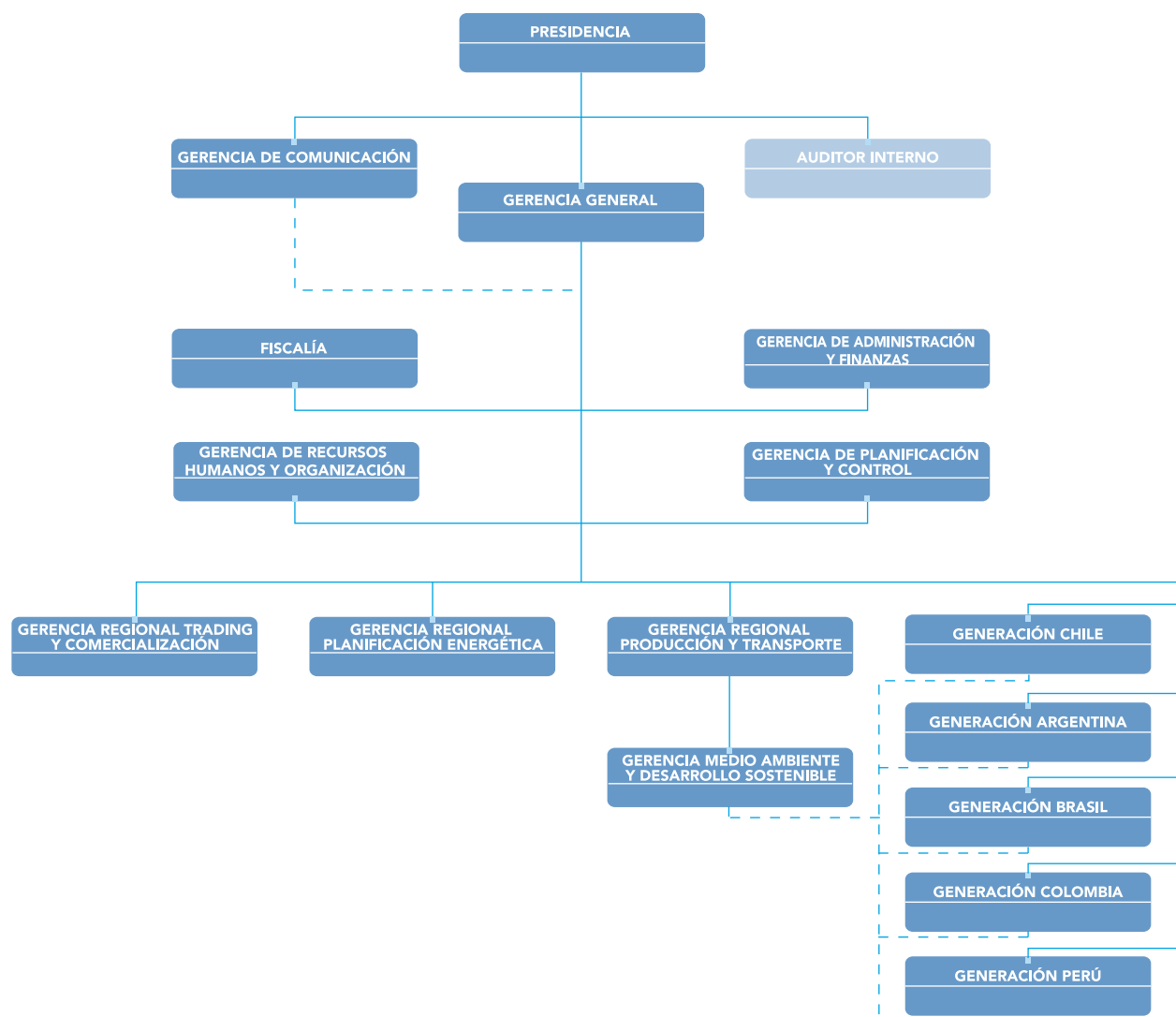
Antonio Tuset Jorratt

Ingeniero Comercial
Universidad de Chile

Leonidas Vial Echeverría

Vicepresidente de la
Bolsa de Comercio de Santiago

GERENCIAS CORPORATIVAS



COMITÉ DE MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE

El Comité de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible (Comades) es el máximo órgano directivo de Endesa Chile en el ámbito de la sostenibilidad empresarial. Representa la mejor voluntad de la compañía con los preceptos de la sostenibilidad y la responsabilidad social. Es un organismo de la más alta jerarquía, conformado por todos los gerentes corporativos de la empresa y presidido por su gerente general. Sus funciones son:

- Definición de las políticas de sostenibilidad;
- Supervisión de la aplicación del Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial;
- Asignación de recursos; y
- Proyección nacional e internacional, con un enfoque hacia los reguladores, los inversionistas y la sociedad, en general.

COMPOSICIÓN DEL COMITÉ DE MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE

CARGO EN EL COMITÉ	CARGO EN ENDESA CHILE	
Presidente	Rafael Mateo Alcalá.	Gerente General de Endesa Chile
Director	Juan Benabarre Benaiges.	Gerente Regional de Producción y Transporte
Director	Carlos Martín Vergara.	Fiscal
Director	Claudio Iglesias Guillard.	Gerente de Generación Chile
Director	Julio Valbuena Sánchez.	Gerente de Planificación y Control
Director	José Venegas Maluenda.	Gerente Regional de Trading y Comercialización
Director	Alejandro González Dale.	Gerente de Administración y Finanzas
Director	Renato Fernández Baeza.	Gerente de Comunicación
Director	Juan Carlos Mundaca Álvarez.	Gerente de Recursos Humanos y Organización
Director	Rafael Errázuriz Ruiz-Tagle.	Gerente Regional de Planificación Energética
Director	Rodrigo Alcaíno Mardones.	Gerente General de Ingendesa
Secretario Ejecutivo	Wilfredo Jara Tirapegui.	Gerente de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible

Además existen Comades en cada una de las empresas filiales en Sudamérica, con el objetivo de materializar a nivel local la estrategia de sostenibilidad de la compañía. Se pretende establecer así un camino conjunto en cuanto al compromiso con los entornos sociales en donde opera.



Central Termoeléctrica Taltal, Chile

A group of four children are shown from the chest up, smiling and giving thumbs up. They are wearing white baseball caps with the 'Endesa Chile' logo. The child on the far left is wearing a red and yellow striped shirt. The child next to them is wearing a white shirt with a red collar. The child in the center is wearing a blue and red long-sleeved shirt. The child on the right is wearing a light purple tank top with a Minnie Mouse graphic and red shorts. The background is a blurred outdoor setting with trees and a wooden fence.

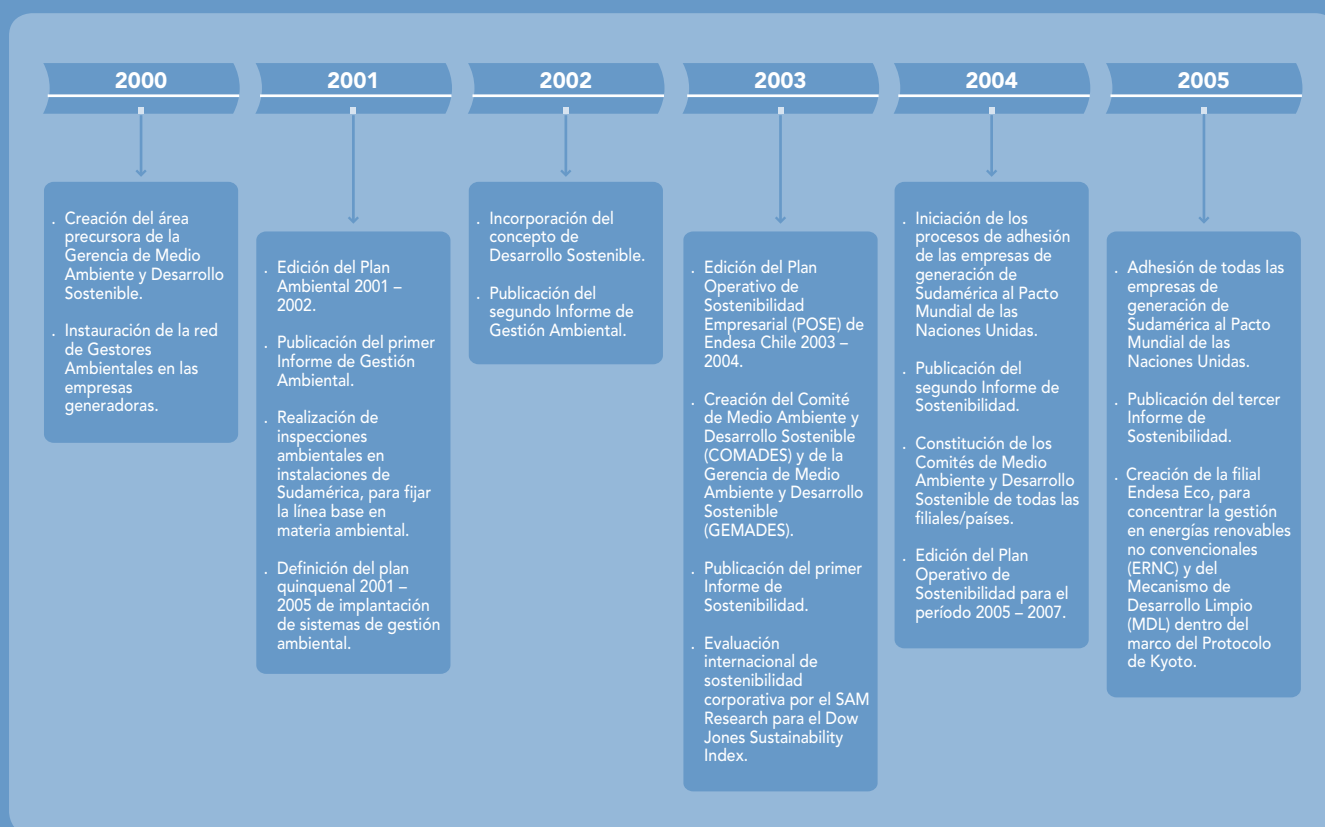
04

ENDESA CHILE Y SU COMPROMISO
CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE

Actualmente, la contribución de las empresas en los diversos ámbitos que contempla el concepto de Desarrollo Sostenible  se ha incorporado como un elemento de valoración de ellas. Esto les permite diferenciarse y mantenerse en mercados cada vez más exigentes, en los cuales ya no basta con rendir cuentas de los resultados financieros, sino que también de los compromisos y las acciones concretas que se llevan a cabo en materias ambientales y sociales.

Endesa Chile, consciente de su rol de empresa líder en la sociedad, ha estimado conveniente ir más allá de la producción de servicios eléctricos, asumiendo voluntaria y gradualmente, un compromiso que le implica desafíos inherentes a una gestión integral de su negocio. Así, la generación de energía eléctrica, su actividad principal y directamente ligada al crecimiento económico, está autoexigida por la mejora continua de su desempeño en las tres dimensiones de la sostenibilidad, económica, social y ambiental, integrando sus resultados en beneficio de las generaciones futuras.

HITOS RELEVANTES EN RELACIÓN AL COMPROMISO DE ENDESA CHILE CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE



EL COMPROMISO CONCRETO – LA POLÍTICA DE SOSTENIBILIDAD

Endesa Chile cuenta con una política corporativa de sostenibilidad, basada en siete compromisos que responden a las dimensiones social, ambiental y económica. Todas las estrategias y actuaciones en materia de sostenibilidad empresarial de Endesa Chile y sus filiales de generación, se alinean con dicha política, la que afirma textualmente:

“Nuestro objetivo es proporcionar a nuestros clientes un servicio de calidad de forma responsable y eficiente, proporcionando rentabilidad a nuestros accionistas, fomentando la capacitación profesional de los empleados, acompañando al desarrollo de los entornos sociales en los que operamos y utilizando de manera sostenible los recursos naturales necesarios para nuestra actividad.

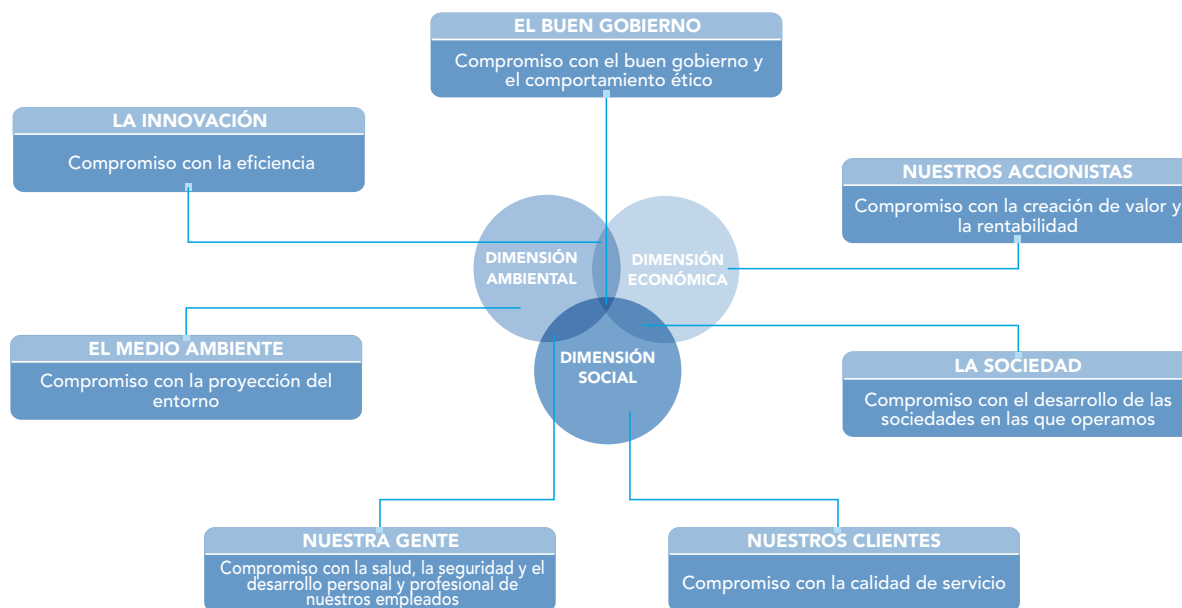
Somos conscientes de que el cumplimiento equilibrado de nuestras responsabilidades en materia económica, social y medioambiental, sobre la base de criterios de sostenibilidad, es esencial para el mantenimiento de nuestra posición actual de liderazgo y para su reforzamiento de cara al futuro”.

El cumplimiento de la política está expresamente impulsado por la Dirección de la empresa. Conciernen a todos y cada uno de los que trabajan en ella o en su nombre, por lo que las trasladamos a nuestros contratistas y proveedores, y se encuentra expuesta a la valoración de terceros.

Los siete compromisos están totalmente alineados con la estrategia global de Endesa Chile, y son consistentes con las declaraciones de visión, misión y los valores que sustentan el proyecto empresarial.

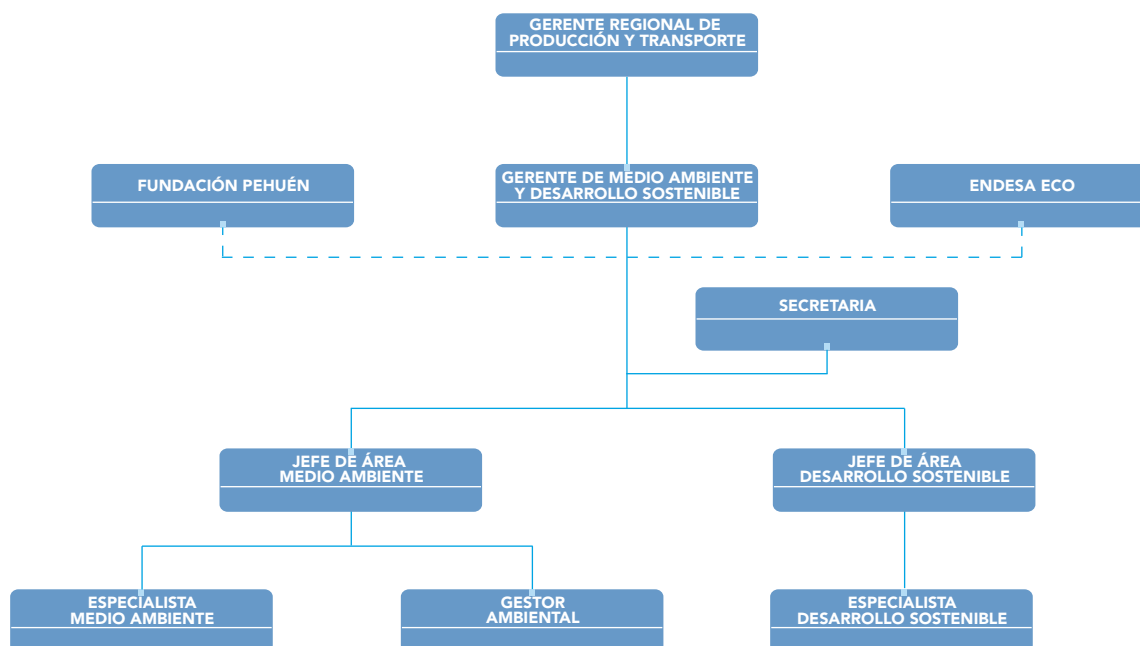
La profundización de los aspectos específicos que toman en cuenta los siete compromisos por un desarrollo sostenible, y que constituyen la guía y el fundamento de nuestro comportamiento en materia de Sostenibilidad, se presentan en los siguientes capítulos.

SIETE COMPROMISOS POR EL DESARROLLO SOSTENIBLE



ESTRUCTURA DE LA GERENCIA DE MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE

Para articular la materialización de la política de sostenibilidad de la empresa, se cuenta con una Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible (Gemades) la cual coordina estas materias a nivel regional en Sudamérica.



ENDESA CHILE Y SUS PARTES INTERESADAS

La Política de Sostenibilidad de Endesa Chile identifica implícitamente a las diversas partes interesadas  con las cuales interactúa continuamente; clientes, empleados, accionistas e inversionistas, así como las comunidades donde opera, el medio ambiente, proveedores y contratistas con los que se relaciona, organizaciones no gubernamentales y gubernamentales, entre los más relevantes.

Endesa Chile entiende que la comunicación con sus diversas partes interesadas es esencial para avanzar en la implementación de su política y estrategia en materia de Sostenibilidad Empresarial. Por ello, se estima relevante establecer no sólo vías de información, sino también canales de comunicación y participación, basados en la confianza recíproca, que hagan posible llevar adelante un diálogo constructivo.

En el Anexo II, se presentan los principales canales de comunicación que Endesa Chile mantiene con sus principales partes interesadas. En cuanto a la información proveniente de la comunicación con ellas, los casos específicos se plantean en el siguiente capítulo: “Cumplimiento de los Compromisos de Endesa Chile”. Adicionalmente, este año el Informe de Sostenibilidad incluye en el Anexo VI, un cuestionario de retroalimentación destinado a obtener información que oriente los futuros procesos de elaboración de los Informes de Sostenibilidad de Endesa Chile, y lograr que éstos sean de mayor utilidad para todas nuestras partes interesadas.

 Ver Glosario en Anexo I.

ADHESIÓN AL PACTO MUNDIAL DE NACIONES UNIDAS

Endesa Chile asumió este compromiso voluntario el 13 de septiembre de 2004, mediante una carta remitida por el Gerente General de la compañía al Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Kofi Annan.

Desde entonces, la compañía ha incorporado los principios del Pacto Mundial  en su visión, misión y valores corporativos, en sus normas de integridad en los negocios, compromisos con el desarrollo sostenible y en su gestión interna, con programas específicos para su desarrollo. Además, ha fomentado la adhesión directa de sus empresas filiales y coligadas. Como resultado de esta gestión, a inicios de 2005, el 100 % de las filiales de generación en Argentina, Brasil, Colombia y Perú ya habían suscrito sus respectivas adhesiones al pacto, ante sus representantes locales.

El Pacto Mundial de las Naciones Unidas es una iniciativa de compromiso ético, destinada a que las empresas de todos los países acojan como una parte integral de su estrategia y de sus operaciones diez principios de conducta y acción en materia de derechos humanos, trabajo, medio ambiente y lucha contra la corrupción.

Su fin es promover la creación de una ciudadanía corporativa global, que permita la conciliación de los intereses y procesos de la actividad empresarial con los valores y demandas de la sociedad civil.

PRINCIPIOS DEL PACTO MUNDIAL DE NACIONES UNIDAS

- 1° Las empresas deben apoyar y respetar la protección de los derechos humanos fundamentales, reconocidos internacionalmente, dentro de su ámbito de influencia.
- 2° Las empresas deben asegurarse de que sus empresas no son cómplices en la vulneración de los derechos humanos.
- 3° Las empresas deben apoyar la libertad de afiliación y el reconocimiento efectivo del derecho a la negociación colectiva.
- 4° Las empresas deben apoyar la eliminación de toda forma de trabajo forzoso o realizado bajo coacción.
- 5° Las empresas deben apoyar la erradicación del trabajo infantil.
- 6° Las empresas deben apoyar la abolición de las prácticas de discriminación en el empleo y la ocupación.
- 7° Las empresas deberán mantener un enfoque preventivo que favorezca el medio ambiente.
- 8° Las empresas deben fomentar las iniciativas que promuevan una mayor responsabilidad ambiental.
- 9° Las empresas deben favorecer el desarrollo y la difusión de las tecnologías respetuosas con el medio ambiente.
- 10° Las empresas deben trabajar contra la corrupción en todas sus formas, incluidos extorsión y soborno.

Endesa Chile, al adherirse al pacto, asumió el compromiso de implementar gradualmente los diez principios en su gestión. Adicionalmente, asumió el compromiso de comunicar y rendir cuentas a la sociedad respecto de los avances y progresos en la materia, la denominada Comunicación del Progreso del Pacto Mundial .

Con el objetivo de reportar la primera Comunicación del Progreso de Endesa Chile, se presenta a través del contenido de este informe las políticas y acciones concretas que demuestran el compromiso de la Compañía en materia de incorporar en su actuar cotidiano, los diez principios del Pacto Mundial. Adicionalmente, y utilizando los indicadores de la Global Reporting Initiative se presentan algunas medidas cuantitativas y otras cualitativas de la gestión de Endesa Chile, con la finalidad que las partes interesadas comprendan la magnitud y el impacto de nuestras acciones en la materia. En el Anexo IV, se presenta la correlación entre los indicadores GRI y los diez principios del Pacto Mundial.

LA ESTRATEGIA EN MATERIA DE DESARROLLO SOSTENIBLE EMPRESARIAL (DSE)

Con el objetivo de ordenar y orientar los esfuerzos bajo un plan que apuntase a objetivos concretos, Endesa Chile desarrolló a fines de 2004 un Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial (POSE) para el período 2005 - 2007. El POSE fue gestado considerando cuatro grandes lineamientos estratégicos:



 Ver Glosario en Anexo I.

- Aplicar lineamientos políticos y estratégicos en DSE.
- Consolidar una estructura funcional a los objetivos del DSE.
- Consolidar una posición e imagen corporativa en sostenibilidad.
- Adecuar los procedimientos de la empresa a la estrategia sostenible.

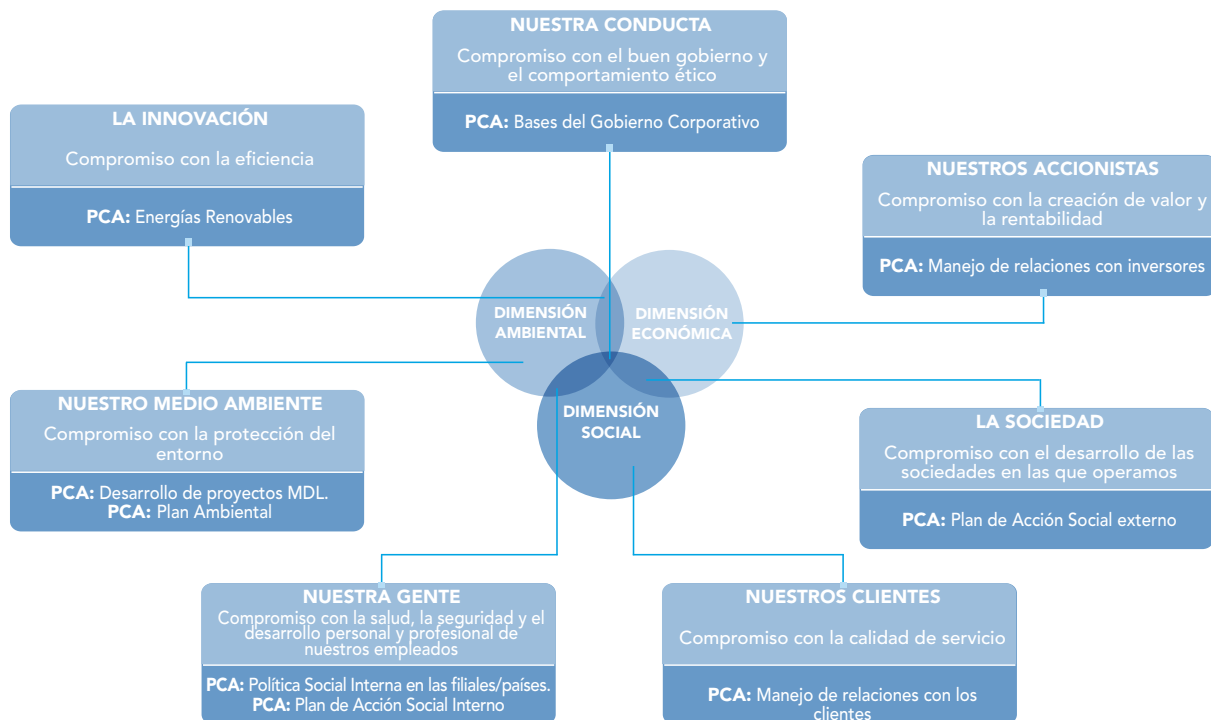
Bajo estos cuatro lineamientos se establecieron Planes Corporativos de Actuación (PCA), de carácter horizontal y de aplicación en todos los ámbitos de gestión de la empresa.

Programas Corporativos de Actuación en Sostenibilidad Empresarial

- Internalización de la Política de Sostenibilidad en las filiales / países;
- Política Social Interna en las filiales / países;
- Elaboración y aplicación del POSE 2005-2007;
- Bases del Gobierno Corporativo;
- Pacto Mundial de Naciones Unidas;
- Consolidación del Comades en las filiales / países;
- Informe Anual de Sostenibilidad;
- Aplicación del Plan de Difusión del DSE;
- Evaluación de la sostenibilidad corporativa;
- Normalización de procedimientos de DSE;
- Manejo de relaciones con inversores;
- Manejo de relaciones con los clientes. Encuesta de percepción;
- Energías Renovables;
- Desarrollo de proyectos MDL;
- Plan ambiental;
- Plan social externo;
- Plan social interno.

A fines de 2005, y como resultado de los procesos de monitoreo y evaluación del cumplimiento de los planes de actuación y la consecuente actualización del POSE para el período 2006, se redefinió el modelo de estrategia en materia de Desarrollo Sostenible, el cual quedó organizado siguiendo un esquema de creación de valor . El modelo plantea 5 niveles que corresponden a la política y estrategia de sostenibilidad, la estructura, la implementación de la política, el monitoreo y evaluación de la sostenibilidad, y la reputación corporativa.

PROGRAMAS CORPORATIVOS DE ACTUACIÓN RELACIONADOS CON LOS SIETE COMPROMISOS POR EL DESARROLLO SOSTENIBLE



AVANCES EN LA IMPLEMENTACIÓN DE LA ESTRATEGIA

PROGRAMA CORPORATIVO DE ACTUACIÓN	ACCIONES Y COMPROMISOS PROGRAMADOS	AVANCES AL 2005
MANEJO DE RELACIONES CON LOS CLIENTES	Diseño y aplicación de encuesta anual de satisfacción de clientes. Plan Piloto 2005 Extensión de la aplicación de la encuesta a las filiales / países Análisis de resultados de la encuesta y propuesta de medidas de mejoramiento	▲ • Encuesta diseñada y aplicada ▲ • Encuesta diseñada y aplicada en filiales / países • Realizados los análisis y respectivos planes de acción
MANEJO DE RELACIONES CON INVERSORES	Incremento de la información sobre sostenibilidad empresarial en la comunicación con los inversionistas Elaboración y aplicación de encuesta a los inversionistas sobre desempeño de la empresa en DSE	▲ • Actualización sitio web de inversionistas • Informe de Sostenibilidad 2004 en inglés ◆ • Encuesta aplicada
POLÍTICA SOCIAL INTERNA EN LAS FILIALES / PAÍSES	Elaboración y aprobación de Políticas de Recursos Humanos en las filiales / países Difusión de las políticas de Recursos Humanos	▲ • 5 Políticas de recursos humanos editadas y en aplicación ▲ • Publicación en página web • Documento entregado a todo el personal
PLAN SOCIAL INTERNO	Protección del capital humano Desarrollo del capital humano / Lograr el desarrollo de la malla correspondiente para cada cargo en las empresas filiales latinoamericanas y que esté disponible en la Intranet a través del Campus de Endesa Chile. Desarrollo del capital humano / Continuar con la aplicación de la evaluación de desempeño de los trabajadores, actualizando las metodologías cuando se requiera. Desarrollo del capital humano / Mantener anualmente el programa de innovación y sugerencias. Capacitación en DSE Prevención de riesgos Clima Laboral / Encuesta Laboral Clima Laboral / Actividades deportivas y culturales Sindicalización Negociación colectiva	▲ • Difusión de políticas que contemplan derechos humanos y laborales • Informes de contingencias laborales • Elaboradas mallas técnicas de competencias laborales ▲ • Evaluación de desempeño realizada ▲ • Programa de innovación reformulado a partir de consulta a los trabajadores ▲ • Talleres de ética ▲ • Curso e-learning Introducción al Desarrollo Sostenible ▲ • 92 % de la potencia instalada bajo certificación OHSAS 18.001 ▲ • Planes de acción desarrollados en función de resultados de filiales / países ▲ • Creación Espacio Endesa ▲ • Se mantiene la política de respeto a la voluntad y autonomía de los trabajadores en la formación de sus agrupaciones ◆ • Cerradas las negociaciones con la mayoría de los sindicatos
BASES DEL GOBIERNO CORPORATIVO	Elaboración de las Bases del Gobierno Corporativo Publicación y difusión de las Bases del Gobierno Corporativo	▲ • Documento terminado y publicado ▲ • Distribuido en Junta de Accionistas ▲ • Publicado en la web institucional
PLAN AMBIENTAL	Política Ambiental Implantación de SGA y certificación ISO 14.001 Formación ambiental Gestión de residuos Seguimiento de pasivos ambientales Registro de emisiones atmosféricas Contabilidad Ambiental Relación con proveedores Comunicación e imagen ambiental Gestión internacional	▲ • Establecida en el 100 % de las filiales / países ▲ • Avance mayor al plan establecido alcanzando un 98 % de la potencia instalada certificada ▲ • Cursos ambientales en campus virtual de Endesa • Biblioteca de medio ambiente ◆ • Inventario mensual de residuos sólidos por tipo • 100 % de los residuos dispuestos en vertederos autorizados • Elaborado plan estratégico de eliminación de PCB ▲ • Resueltos los pasivos ambientales planificados ▲ • Registro mensual de emisiones ▲ • Dos estudios de factibilidad elaborados ▼ • Realizada capacitación ambiental programada a contratistas ▲ • Portales ambientales en páginas web • En implementación 18 circuitos ambientales ▲ • Encuentro anual de Medio Ambiente Sudamérica • Encuentro anual de Medio Ambiente Europa / Sudamérica
DESARROLLO DE PROYECTOS MDL	Cartera de proyectos MDL en Sudamérica Desarrollo de metodología para incorporar el impacto de los bonos de Carbono (CER) en la evaluación económica de los proyectos de inversión	▲ • Inventario de potenciales proyectos ▲ • Metodología desarrollada
ENERGÍAS RENOVABLES	Formación de recursos humanos en tecnologías de generación con energías renovables no convencionales (ERNC) Desarrollo de metodologías de evaluación para creación de valor Apoyo a la implantación de medidas regulatorias para la materialización de proyectos ERNC Propuesta de planes de desarrollo de tecnologías basadas en ERNC	▲ • Participación en cursos y seminarios nacionales e internacionales en materia de ERNC ▲ • Elaboradas metodologías para centrales mini hidroeléctricas y eólicas ▲ • Socio de ACERA (Asociación de Energías Renovables Alternativas) ▲ • Creación de Endesa Eco ▲ • Convenio con el PNUD, para la promoción de programas y proyectos asociados a eficiencia energética y a proyectos de ERNC ▲ • Convenio con la Universidad de Magallanes ▲ • Investigación de mercados y análisis de desarrollo conjunto de proyectos
PLAN SOCIAL EXTERNO	Elaboración del Plan de Acción Social externo en las filiales / países Gestión social externa / Comunidad. Programa "Niños seguros, niños sanos" Gestión social externa / Educación. Programa "Energía para la educación" Gestión social externa / Medio Ambiente. Programa "El agua y nuestro entorno"	◆ • Todas las filiales cuentan con Plan social externo a excepción de Argentina ▲ • Renovación y firma de convenios de cooperación con escuelas • Arreglos de instalaciones riesgosas en escuelas • Entrega de trípticos de seguridad en la escuela y en el hogar ▲ • Campamentos escolares • Charlas educativas sobre energía • Entrega de becas escolares • Entrega de material didáctico y educacional ▼ • Sin avances a la fecha

OTRAS ACTUACIONES RELEVANTES

EVALUACIÓN DE LA SOSTENIBILIDAD DE ENDESA CHILE

Por tercer año consecutivo, Endesa Chile se sometió voluntariamente a una evaluación internacional anual sobre sostenibilidad empresarial, utilizando el sistema de selección del Instituto de Investigación de la agencia *Sustainable Asset Management* (SAM Research), encargado de seleccionar a las empresas que integran el *Dow Jones Sustainability Index* (DJSI).

El cuestionario de evaluación, aplicado en julio de 2005, estuvo compuesto por 88 preguntas y fue preparado con la participación activa de todas las gerencias corporativas de Endesa Chile, a través del Grupo de Trabajo Permanente en Desarrollo Sostenible Empresarial (GTP/DSE).

Endesa Chile obtuvo un resultado notable de 71 %. Éste la sitúa dentro del rango de las empresas líderes mundiales en Desarrollo Sostenible Empresarial del sector “*Electric Utilities*”, trece puntos porcentuales por sobre la media de las empresas del sector evaluadas (58 %) y once puntos porcentuales por sobre el obtenido, por Endesa Chile, en 2004 (60 %).

PARTICIPACIÓN EN EVENTOS NACIONALES E INTERNACIONALES SOBRE DSE

Durante 2005 Endesa Chile participó en diversos seminarios y conferencias, siendo los más relevantes:

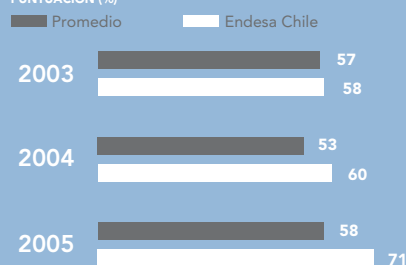
- Seminario Internacional de RSE “Modelos de Negocios por Igualdad de Oportunidades”, organizado por Prohumana y Sofofa, en Santiago de Chile.
- Conferencia Internacional de Business for Social Responsibility “Cuestionando Presunciones – Cambiando Estructuras”, en Washington.
- Primer Encuentro Latinoamericano de Sostenibilidad Empresarial de Endesa Chile, sus empresas filiales, coligadas y de administración delegada, Concón – Chile.



Primer Encuentro Latinoamericano de Sostenibilidad Empresarial, Concón, Chile



EVOLUCIÓN DE RESULTADOS DEL SAM / DJSI





05

CUMPLIMIENTO DE LOS 7 COMPROMISOS POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE DE ENDESA CHILE

COMPROMISO CON LA CALIDAD DEL SERVICIO

NUESTROS CLIENTES: COMPROMISO CON LA CALIDAD DEL SERVICIO

Somos conscientes de que suministramos servicios esenciales para la calidad de vida y las posibilidades de desarrollo social de nuestros clientes y de sus familias. Por ello, asumimos el compromiso de que los servicios que les prestamos tengan un elevado nivel de calidad, seguridad y fiabilidad.

Esto explica que nuestro trabajo esté decididamente orientado hacia nuestros clientes, que mantengamos con ellos unas relaciones de confianza y cercanía, que conozcamos sus expectativas para tenerlas en cuenta en nuestra toma de decisiones, y que les ofrezcamos una gama adecuada de productos y servicios para proporcionarles las mejores soluciones a sus necesidades.

MERCADOS DONDE OPERA ENDESA CHILE

Endesa Chile participa en la generación y comercialización de energía eléctrica en cinco países de Sudamérica, cada uno de los cuales posee características propias en cuanto a marco regulatorio, matriz energética, número y tipo de agentes participantes en el sector, patrón de desarrollo y crecimiento, y composición de la demanda.

PAÍS	PARTICIPACIÓN SOBRE LAS VENTAS FÍSICAS TOTALES EN LOS SISTEMAS DURANTE 2005 (%)
Argentina	14
Brasil (1)	1
Chile	44
Colombia	22
Perú	24

(1) En el 2005 se consideran sólo nueve meses de operación de Endesa Cachoeira S.A., debido a que esta sociedad dejó de ser filial a fines del tercer trimestre de 2005.

CLIENTES DE ENDESA CHILE

En 2005, Endesa Chile contó con una cartera de clientes que desarrollan sus actividades en distintas áreas de la economía; empresas y cooperativas distribuidoras de electricidad, empresas del sector minero, forestal, agrícola, químico y de servicios, son algunos de los principales demandantes de la energía que genera la compañía.

RESUMEN GENERAL DEL NÚMERO DE CLIENTES DE ENDESA CHILE DURANTE 2005

MERCADO	CLIENTES	OBSERVACIONES
ARGENTINA	40 clientes de diversos sectores económicos.	
BRASIL	1 empresa distribuidora. 2 clientes de diversos sectores económicos.	
CHILE	7 empresas distribuidoras. 13 empresas mineras. 3 empresas forestales. 8 empresas de otros sectores de la economía.	No considera clientes menores de Endesa Chile.
COLOMBIA	511 clientes finales. 3 empresas entre distribuidoras y comercializadoras (clientes no finales).	El gran número de clientes está dado por las características del mercado (consumos atomizados y contratos de corto plazo). El número de clientes finales corresponde a junio de 2005.
PERÚ	6 empresas distribuidoras (1). 3 empresas mineras. 6 empresas de otros sectores de la economía.	

(1) Dentro de estas seis empresas distribuidoras, cuatro corresponden a empresas que por encontrarse sin contrato de suministro en 2004, y mediante un acuerdo de los agentes del mercado, fueron asignadas para ser suministradas temporalmente por todos los generadores del sistema, a prorrata de los ingresos de potencia de las empresas generadoras. De las cuatro, tres pertenecen al mismo grupo empresarial. Los contratos vencen el 31 de diciembre de 2007.

ACCIONES DE ENDESA CHILE DURANTE 2005 PARA CUMPLIR EL COMPROMISO ASUMIDO

Endesa Chile y sus filiales en Sudamérica, comprometidas con la necesidad y solicitud de sus clientes con respecto al suministro de electricidad, busca responderles con un producto satisfactorio en condiciones normales de operación. Así, Endesa Chile incorpora, en los contratos de abastecimiento de electricidad con sus clientes, cláusulas específicas en relación a su compromiso, las que se ajustan a las regulaciones vigentes en cada uno de los mercados en donde opera.

La evolución de los mercados de energía eléctrica, tendiente a una mayor liberalización de la demanda, la característica de *commodity* que posee la electricidad en sistemas interconectados eficientes, así como también el cada vez más relevante compromiso con el Desarrollo Sostenible Empresarial y la búsqueda de su reconocimiento, han llevado a Endesa Chile a reformular, entre otras, sus estrategias de venta y servicio al cliente.

La empresa ha interiorizado que debe conocer y entender las necesidades que tienen los clientes y, en función de ello, plantear soluciones ajustadas a esas necesidades. De esa forma, Endesa Chile podrá ser visualizada por los clientes como un socio que le aporta soluciones, seguridad y tranquilidad a sus negocios, más que como un simple proveedor de energía eléctrica. Esto permitirá extender en el tiempo la relación contractual, asegurando a la compañía niveles de contratación necesarios para su rentabilización y creación de valor en el futuro.

ENCUESTA DE SATISFACCIÓN

Endesa Chile en su último Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial (POSE 2005-2007) se fijó como uno de sus Programas Corporativos de Actuación, orientado al manejo de las relaciones con los clientes, realizar periódicamente encuestas de percepción de satisfacción de clientes, con el objeto de:

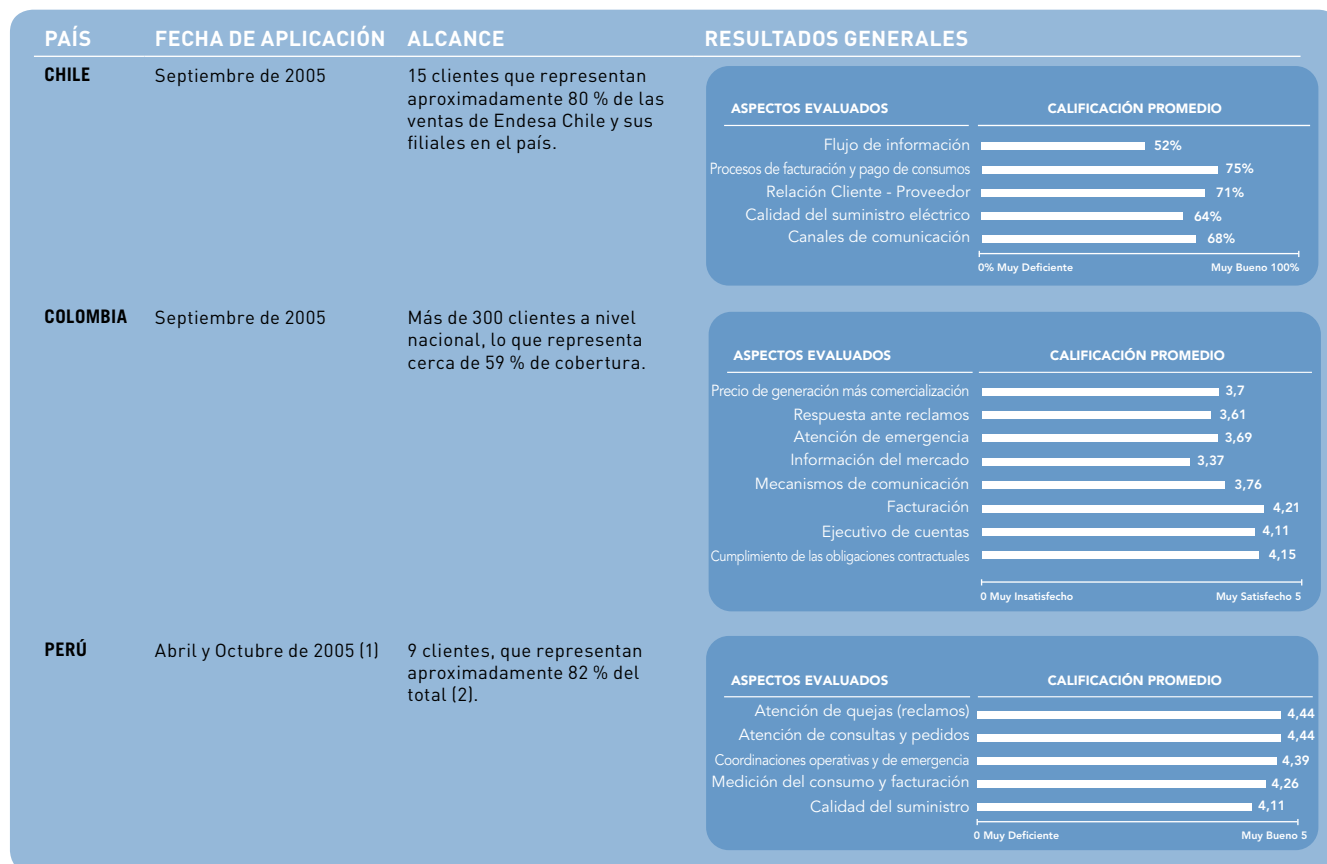
- Conocer el nivel de satisfacción que tienen los clientes sobre la relación contractual y sus necesidades específicas relacionadas. Así, plantear servicios extra contractuales, soluciones permanentes, eficientes y concretas a las necesidades de los clientes.
- Lograr la confianza y tranquilidad de los clientes en el servicio que Endesa Chile les presta, lo que permitirá extender o renovar la relación contractual entre las partes, bajo condiciones de mercado.

Bajo esta política, durante 2005 se realizaron encuestas de percepción en Perú, Chile, Colombia y Argentina. En este último país se aplicó parcialmente la encuesta, recibiendo sólo algunas respuestas y sin todavía contar con un resultado representativo que permita identificar áreas de mejora, y menos aún, elaborar y gestionar un plan de acción.

En Brasil, los contratos vigentes con clientes, exceptuando el de la distribuidora, fueron suscritos durante el segundo trimestre de 2005, por lo que aún no se han dado las condiciones mínimas de duración de la relación contractual, como para solicitar la opinión sobre la atención que presta la empresa a sus clientes.



PRINCIPALES RESULTADOS DE LAS ENCUESTAS DE SATISFACCIÓN DE CLIENTES



Fuente: Gerencia de Trading y Comercialización.

(1) Los resultados presentados corresponden a la encuesta aplicada en abril de 2005.

(2) Considerando que tres de las cuatro distribuidoras asignadas a suministrar a prorrata de los ingresos de potencia, pertenecen al mismo grupo empresarial, y que para efectos de la encuesta se asume como un solo cliente, en la encuesta de octubre de 2005, el nivel de alcance fue de un 100 %.

Los resultados de las encuestas, en los países donde se logró aplicar el estudio con éxito, aparte de evaluar su accionar permitieron a la compañía y sus filiales establecer en 2005 planes de acción tendientes a mejorar la calidad del servicio que entrega a sus clientes.

PAÍS	PRINCIPALES LÍNEAS DE ACCIÓN PROPUESTAS
CHILE	Fortalecer la comunicación con los clientes. Implementar la extranet para clientes. Monitorear estandarizadamente las causas de las fallas que afectan el suministro eléctrico. Coordinar los mantenimientos de las instalaciones de los clientes.
COLOMBIA	Ejecutar una estrategia de información a los clientes. Agilizar la atención y solución de requerimientos. Implementar estrategias para lograr mayor posicionamiento de marca y mayor divulgación de los servicios que ofrece la compañía. Fortalecer la gestión de productos y servicios.
PERÚ	Mejorar calidad del suministro y problemas de medición. Aplicar adelantos tecnológicos en el proceso de medición y facturación. Cumplir con puntualidad los horarios pactados para los trabajos y mantenimientos. Seguir ofreciendo actividades complementarias y hacerlas más accesibles para los clientes, que se sientan más informados con respecto a ellas. Mejorar coordinaciones operativas y de emergencia. Mejorar tiempo de respuesta del Centro de Control. Ampliar la variedad de información que se les proporciona a los clientes como parte de las actividades complementarias.



ACCIONES PARA MEJORAR LA ATENCIÓN Y SATISFACCIÓN DE LOS CLIENTES

Durante 2005, Endesa Chile lanzó la primera fase de un Sistema de Gestión de Servicio Integral al Cliente (SGSIC), una iniciativa que permitirá a los clientes de la compañía, a través de encuestas y servicio extranet, consultar, intercambiar información y mantener contacto on line con sus ejecutivos.

Adicionalmente, y como una medida concreta desarrollada en Chile, respondiendo a la necesidad de fortalecer la comunicación con los clientes, se realizó durante la última semana de octubre de 2005, un seminario con la participación de la casi totalidad de ellos. En la ocasión, se presentó la visión de los distintos agentes del mercado: Endesa Chile, Comisión Nacional de Energía y Centro de Despacho Económico de Carga del Sistema Interconectado Central (CDEC-SIC). El contenido del seminario abarcó los siguientes temas:

- Proyecciones de suministro eléctrico para el corto y mediano plazo
- Cambios regulatorios, el nuevo escenario para los clientes
- Rol del CDEC y los cambios normativos
- Norma Técnica y su relación con los clientes

Durante 2005, el call center de atención de emergencias por problemas de calidad en el suministro de energía, llamado "LINEA E" de Emgesa en Colombia, recibió en total 1.410 llamadas de 631 clientes para reportar

fallas. También se realizaron 1.409 llamadas de retroalimentación a los clientes, para informar el seguimiento a sus eventos ante el Operador de Red y para informar los cortes programados.

Asimismo, en 2005, basado en su portafolio de servicios y los convenios con los socios tecnológicos, Emgesa presentó entre sus clientes No Regulados más de 700 ofertas de servicios. Fueron aprobados más de 300 servicios entre proyectos eléctricos, servicios de diagnóstico y mantenimiento de los cuales alrededor de 70 % cuentan con financiación directa de Emgesa.

En el caso de Perú, en el marco de los servicios de valor agregado otorgados a los clientes, se efectuaron charlas respecto de seguridad industrial, operación y mantenimiento de equipos de alta y media tensión y relés de protección para equipos eléctricos, se realizaron inspecciones y diagnósticos técnicos, como por ejemplo de subestaciones de sistemas de transmisión de algunos clientes, servicios de termografía, se efectuó un estudio acerca de la magnitud y costo de un banco de condensadores, entre otras actividades.

CERTIFICACIÓN DE CALIDAD

El Centro de Control de Generación de Endesa Chile logró en diciembre del 2004 la certificación ISO 9001:2000 para su sistema de gestión de calidad. Durante 2005 mantuvo la operación de su sistema, convirtiendo a Endesa Chile en pionera al operar todos sus procesos de despacho eléctrico en Chile bajo esta certificación.



Central Termoeléctrica Tarapacá, Chile

COMPROMISO CON LA CREACIÓN DE VALOR Y LA RENTABILIDAD

NUESTROS ACCIONISTAS: COMPROMISO CON LA CREACIÓN DE VALOR Y LA RENTABILIDAD

Estamos firmemente comprometidos con el objetivo de incrementar el valor de la empresa y proporcionar rentabilidad a nuestros accionistas en el marco de relaciones basadas en principios de lealtad y transparencia.

A tal fin, desarrollamos nuestra actividad empresarial de manera eficiente y competitiva, tratando de optimizar de forma responsable el uso de los recursos disponibles, a fin de que revierta en beneficio de los inversores que han depositado su confianza en nuestra empresa.

RESULTADOS GENERALES DE LA EXPLOTACIÓN 2005

La utilidad neta de la compañía en el ejercicio 2005 ascendió a US\$ 215,9 millones, la que comparada con la utilidad del 2004, es superior en un 27,4 %.

El resultado operacional más depreciación y amortización de Endesa Chile consolidada (EBITDA) alcanzó US\$ 1.105,4 millones en el 2005.

Los ingresos de explotación consolidados del 2005 aumentaron un 5 % con respecto al 2004, alcanzando US\$ 2.191,3 millones en el 2005.

Los costos de explotación consolidados de Endesa Chile totalizaron US\$ 1.345,6 millones en el 2005, lo que representa un aumento de 5,8 % respecto al 2004. Esto se debió principalmente al aumento del consumo y precio promedio de los combustibles para la generación térmica a comienzos del 2005.

ÍTEM	2004	2005	VARIACIÓN (%)
	US\$ MILLONES		2004 – 2005
Ingresos de explotación	2.087,5	2.191,3	5,0
Resultado operacional	746,0	770,5	3,3
Resultado no operacional	(333,8)	(302,7)	9,3
Resultado antes de impuestos	412,2	467,8	13,5
Utilidades	169,4	215,9	27,4
Índice de liquidez	1,27	0,54	(57,5)
Coefficiente endeudamiento (1)	0,97	0,89	(8,2)

Fuente: Memoria Financiera 2005 de Endesa Chile.

(1) Pasivo total / patrimonio + interés minoritario

Las ventas físicas de energía eléctrica durante 2005 alcanzaron los 55.885 GWh. Las ventas de 2005 fueron un 4,6 % superior a las de 2004. Las ventas de energía representaron US\$ 2.121,2 millones.

VENTAS ANUALES DE ELECTRICIDAD DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES POR PAÍS				
PAÍS	VENTAS FÍSICAS (GWh)			
	2002	2003	2004	2005
Argentina	7.897	9.259	11.604	12.579
Brasil	3.591	3.770	3.902	2.898
Chile	18.344	18.681	18.462	20.731
Colombia	14.639	14.481	15.148	15.077
Perú	4.158	4.443	4.328	4.600
TOTAL	48.629	50.634	53.444	55.885

Fuente: Memoria Financiera 2005 de Endesa Chile.



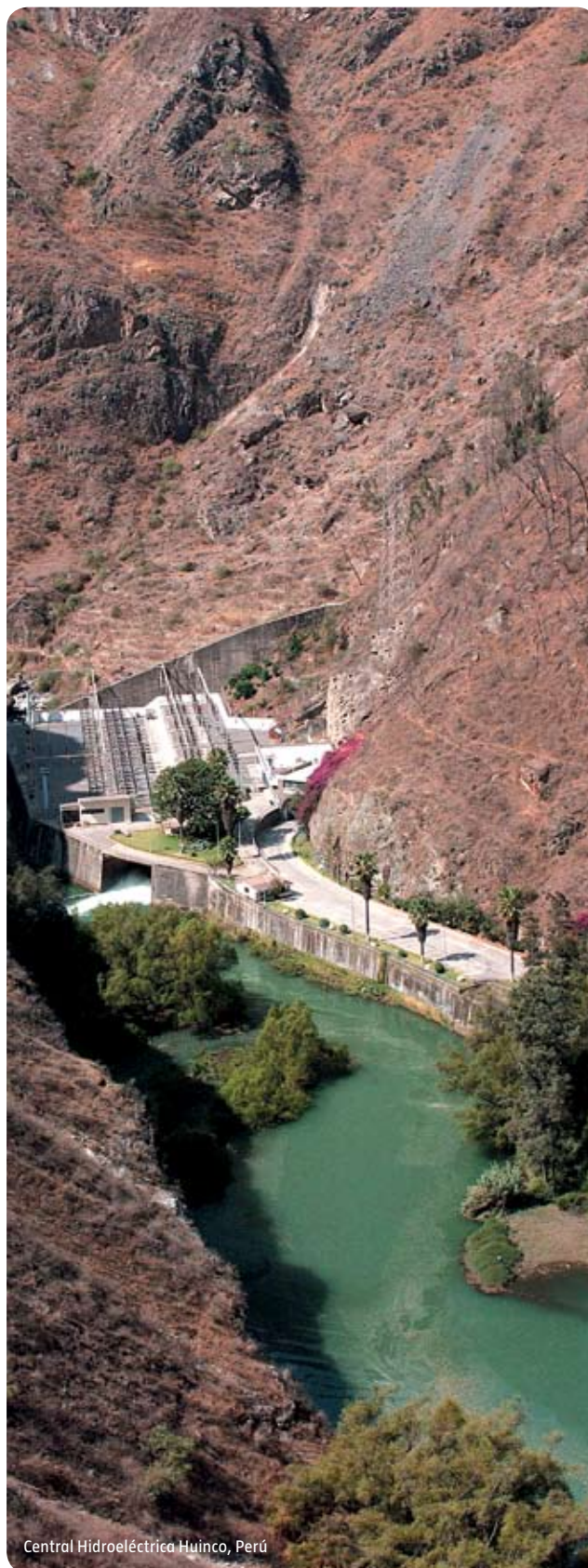
05 CUMPLIMIENTO DE LOS 7 COMPROMISOS POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE

El resultado operacional consolidado de 2005 asciende a US\$ 770,5 millones, 3,3 % superior a lo obtenido en 2004.

RESULTADO OPERACIONAL 2005 POR PAÍS	
PAÍS	RESULTADO (US\$ MILLONES)
Argentina	25,2
Brasil	36,3
Chile	368,8
Colombia	235,2
Perú	105,0
TOTAL	770,5

Algunos hechos y datos relevantes que marcaron la evolución económica de Endesa Chile y filiales en 2005 fueron los siguientes:

- las modificaciones a la Ley Eléctrica chilena definidas por la Ley Corta II, han significado llevar las tarifas reguladas de generación a valores algo más concordantes con la realidad de costos del sistema eléctrico en Chile y los precios internacionales de los combustibles fósiles, así como el reconocimiento de la incertidumbre del abastecimiento de gas natural desde Argentina.
- la mejora de la hidrología, a partir de junio de 2005, que ha permitido recuperar los niveles históricos de gran parte de los embalses y disminuir la generación térmica, recuperando así el menor margen logrado durante el primer semestre.
- la importancia de los 690 MW de capacidad que la central hidroeléctrica Ralco ha aportado al sistema, frente a un escenario de crecimiento de demanda y escasez de gas natural.
- una política comercial consistente con el mix de generación de la compañía y las condiciones de los mercados en los que opera, ha permitido la mejora de los resultados operacionales en los últimos años, permitiendo a Endesa Chile enfrentar el futuro en muy buenas condiciones.
- la capacidad de la compañía en Chile y en sus filiales extranjeras para refinanciar sus pasivos, avalan la consolidada y reconocida posición de la empresa en los diferentes mercados en los que opera, permitiendo disminuir en forma importante los gastos financieros consolidados de la compañía.



Central Hidroeléctrica Huinco, Perú

CREACIÓN DE VALOR

En el marco de su actuación cotidiana, Endesa Chile, crea valor y lo distribuye entre sus diversas partes interesadas. De ellas, los principales agentes son sus accionistas, empleados, proveedores y contratistas, administración pública, los clientes y la comunidad, estos últimos tratados en los capítulos “Compromiso con la calidad del servicio” y “Compromiso con el Desarrollo de las Sociedades en las que Opera”, respectivamente.

CREACIÓN DE VALOR ENDESA CHILE	TANGIBLE	INTANGIBLE
DIRECTO	Distribución de rentas entre los diversos grupos de interés	Reputación Valor de marca Relaciones con las partes interesadas
INDIRECTO	Creación de riqueza por agentes inducidos por la actividad de Endesa Chile	Efectos sobre los agentes implicados Calidad de vida al atender requerimientos eléctricos de la sociedad

DISTRIBUCIÓN DEL VALOR DIRECTO CREADO POR ENDESA CHILE

ACCIONISTAS

Los accionistas son claves en el proceso de creación de valor y rentabilidad de Endesa Chile. Ellos invierten y son correspondidos con la retribución a través del pago de dividendos y del beneficio por acción.

Una positiva rentabilidad de 56,47 % registraron las acciones de Endesa Chile en 2005, variación que superó con creces el crecimiento anotado por el Índice de Precios Selectivo de Acciones (IPSA) -que agrupa a los 40 papeles con mayor presencia bursátil en el mercado local-, que ganó 9,35 % en el ejercicio.

Durante 2005, se transaron en la Bolsa de Comercio de Santiago 1.295 millones de acciones de Endesa Chile, lo que representó US\$ 1.171,1 millones. Además, en la Bolsa Electrónica de Chile (BEC) se transaron 236 millones de títulos de la compañía, que significaron US\$ 206 millones. Finalmente, en la Bolsa de Valores de Valparaíso se transaron 11 millones de acciones, equivalentes a US\$ 9,9 millones.

La acción de Endesa Chile cerró 2005 con un precio de \$ 519,5 en la Bolsa de Comercio de Santiago, aproximadamente \$ 185 más que al cierre del 2004. En tanto, los precios de cierre en la Bolsa Electrónica de Chile y Bolsa de Valores de Valparaíso fueron de \$ 524,0 y \$ 519,5, respectivamente.

En 2005, en la bolsa de Nueva York (NYSE), Estados Unidos, se transaron 22,8 millones de ADR de Endesa Chile, lo que equivale a US\$ 568,7 millones, donde cada ADR representa 30 acciones de Endesa Chile. El precio del ADR de Endesa Chile cerró el año en US\$ 30,62.

A contar del 17 de diciembre de 2001, las acciones de Endesa Chile se transan en el Mercado de Valores Latinoamericanos de la Bolsa de Madrid (Latibex), donde la unidad de contratación, denominada bloque, es de 30 acciones. En España, en 2005 se transaron 970.060 bloques de acciones de Endesa Chile, lo que equivale a € 18.566 miles, mientras el precio del bloque cerró el año en € 26,00.

La política de dividendos de Endesa Chile de 2005, aprobada en la Junta de Accionistas, estipuló distribuir un monto equivalente a 50 % de las utilidades líquidas del período.

PROVEEDORES Y CONTRATISTAS

Los proveedores y contratistas son socios en el negocio de Endesa Chile y un eslabón fundamental de su actividad, recibiendo un valor directo por los bienes y servicios que suministran. De la misma manera los proveedores y contratistas generan valor agregado para la compañía en el suministro de los bienes y servicios que entregan.

Endesa Chile asegura a sus proveedores y contratistas un trato profesional y relaciones comerciales sostenibles, con altos estándares éticos, que dan garantía de equidad y transparencia en el desarrollo de las transacciones. De la misma forma, Endesa Chile requiere a sus proveedores y contratistas un comportamiento similar.

Salvo excepciones muy puntuales, todos los contratos y servicios son pagados de acuerdo a lo pactado en lo que respecta al monto y plazo. Estimamos que menos de 3 % de los pagos experimentan un leve retraso en su plazo de pago, el que normalmente es de 30 días desde la aprobación de la entrega del producto o servicio, debido

05 CUMPLIMIENTO DE LOS 7 COMPROMISOS POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE

fundamentalmente a problemas en los sistemas informáticos o períodos con alta carga de trabajo.

La compañía promueve entre sus contratistas, la prestación de sus servicios, según los más altos estándares de calidad y cumpliendo rigurosamente con las especificaciones técnicas, bases de licitación y con las normativas vigentes en materias legales, laborales, de seguridad y de protección del medio ambiente. A su vez, cuenta con directrices específicas aplicables a contratistas y prestadores de servicios como las normas generales de protección del medio ambiente y de prevención de riesgos para contratistas y proveedores de insumos peligrosos de Endesa Chile, todas ellas disponibles en el sitio www.endesa.cl.

En 2005, los principales costos en insumos estuvieron dados, al igual que en los años anteriores, por los consumos de combustibles, lo que incluye fundamentalmente carbón, fuel oil y gas utilizados para la generación térmica. El monto total de los costos en combustibles fue de US\$ 299,3 millones, lo que representa un aumento de 24,2 % en relación con el año anterior, atribuido fundamentalmente al aumento de su precio promedio.

En relación a los contratos vigentes y compras realizadas durante 2005, se estima que se gastaron cerca de US\$ 152,3 millones.

COSTOS ESTIMADOS DE CONTRATOS Y COMPRAS DE BIENES Y SERVICIOS EN 2005 (US\$ MILES) (1)

PAÍS	CATEGORÍAS (2)			TOTAL
	APOYO	DESARROLLO	OPERACIÓN Y MANTENCIÓN	
Argentina	1.568	14	12.312	13.894
Brasil	2.062	399	6.143	8.604
Chile	5.797	54.158	18.896	78.851
Colombia	4.954	1.081	18.054	24.089
Perú	2.228	4.832	19.787	26.847
TOTAL	16.609	60.484	75.192	152.285

(1) Se ha estimado que lo pagado el 2005, en el caso de los contratos (su vigencia a menudo plurianual) es la parte proporcional de su vigencia correspondiente al 2005. Respecto de las compras, dado que ellas tienen una materialización de menor plazo que los contratos, se ha considerado que se ha pagado todo durante 2005.

(2) Apoyo: Seguridad, transporte de personal, casino de centrales, etc.

Desarrollo: Adiciones a los activos de la compañía.

Operación y mantenimiento: Gastos e inversiones en operación y mantenimiento de las centrales.

EMPLEADOS

Endesa Chile destinó un monto aproximado de US\$ 65,44 millones a gastos en personal en 2005. El monto global comprende los conceptos de masa salarial, que incluye las retribuciones fijas y variables que perciben los trabajadores, horas extras, seguridad social, fondos de pensiones, beneficios, indemnizaciones y capacitación. Adicionalmente, el monto incluye aportes complementarios legales y voluntarios a trabajadores jubilados de la empresa.

GASTO SALARIAL 2005 POR PAÍS

PAÍS	MONTO (US\$ MILLONES)
Argentina	9,50
Brasil	3,63
Chile	32,68
Colombia	13,18
Perú	6,44
TOTAL	65,44

PROVEEDORES DE CAPITAL

El ejercicio 2005 se caracterizó por la toma de decisiones financieras, con el objetivo de reducir los gastos financieros y la tasa media de endeudamiento.

La compañía ha contratado convenios de créditos con diferentes agentes financieros, bancos y entidades comerciales, tanto nacionales como extranjeras.

Anualmente la capacidad de la compañía en Chile y de sus filiales extranjeras para refinanciar sus pasivos, avala la consolidada y reconocida posición de la compañía en los diferentes mercados en los que opera, permitiendo disminuir en forma importante sus gastos financieros consolidados.

Los pasivos financieros de corto y largo plazo alcanzaron, al cierre de 2005, un monto total de US\$ 3.880,5 millones.

PASIVO	2004 US\$ MILLONES	2005 US\$ MILLONES
Pasivo financiero de corto plazo	586,1	734,7
Pasivo financiero de largo plazo	4.106,1	3.145,7
TOTAL	4.692,3	3.880,5

La composición de las obligaciones financieras en el período 2005, estuvieron marcadas fundamentalmente por las obligaciones contraídas con el público, las que representaron más de 85 % del total.

OBLIGACIONES	2005 US\$ MILLONES	%
Obligaciones con el público (pagarés)	3.311,9	85,3 %
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	397,7	10,2 %
Otros Pasivos financieros	170,8	4,4 %
TOTAL	3.880,5	100 %

El menor endeudamiento y la apreciación del peso chileno con respecto al dólar han permitido disminuir los gastos financieros en US\$ 40,1 millones, desde US\$ 389,2 millones en 2004 a US\$ 349,1 millones en 2005.

Por su parte, los mayores saldos en caja promedio incrementaron los ingresos financieros en US\$ 0,2 millones, desde US\$ 30,3 millones en 2004 a US\$ 30,1 millones en 2005.

GASTOS E INGRESOS FINANCIEROS	2004 US\$ MILLONES	2005 US\$ MILLONES
Gastos financieros	389,2	349,1
Ingresos financieros	30,3	30,1

ESTADO

Endesa Chile aporta valor en los países donde opera a través del pago de impuestos y tributos obligatorios a las respectivas administraciones del Estado. Durante 2005, por concepto de impuestos Endesa Chile pagó un monto aproximado de US\$ 281 millones. Los impuestos más relevantes correspondieron al impuesto al valor agregado, el impuesto a la renta y las contribuciones y patentes.

IMPUESTOS PAGADOS DURANTE 2005 (US\$ MILLONES) (1)					
TIPO DE IMPUESTO	PAÍS				TOTAL
	CHILE	ARGENTINA	COLOMBIA	PERÚ	
IVA pagado	87,5	7,2	2,0	25,2	121,9
Impuesto adicional	4,1	-	-	-	4,1
Derechos aduaneros diferidos	1,0	-	-	-	1,0
Contribuciones patentes	1,7	0,4	20,4	-	22,5
Impuesto de timbres y estampillas	0,8	-	2,8	-	3,6
Impuesto a la renta	4,1	5,0	73,9	29,1	112,1
Impuesto al patrimonio	-	-	5,6	-	5,6
Impuesto bienes personales	-	0,4	-	-	0,4
Impuestos créditos bancarios	-	2,9	-	-	2,9
Otros	0,1	-	2,5	4,1	6,8
TOTAL	99,3	15,9	107,3	58,5	281,0

(1) Sólo se consideran los impuestos pagados por las filiales de generación. No se ha contemplado a Endesa Cachoeira S.A.

CREACIÓN DE VALOR INDIRECTO

La generación de energía eléctrica es, sin duda alguna, un pilar básico para el desarrollo económico y social de las comunidades.

Partiendo de esta realidad, Endesa Chile asume que un compromiso ineludible es la generación del suministro eléctrico en las mejores condiciones de calidad en un marco de sostenibilidad. Para conseguirlo, Endesa Chile realiza esfuerzos en materias de inversiones que se alinean con las perspectivas de crecimiento de las demandas en los mercados donde opera, contribuyendo así con el crecimiento económico y social general del entorno.

Considerando la situación del entorno energético que vive Chile derivado de la denominada crisis del gas argentino y los efectos que también provoca la crisis energética argentina respecto del negocio de interconexión eléctrica entre Argentina y Brasil, la compañía sigue atenta a estas contingencias y enfocando sus esfuerzos en minimizar los riesgos y aprovechar las oportunidades que estas situaciones pueden provocar, en especial, considerando el sostenido crecimiento que ha tenido la demanda de energía eléctrica en la región, alcanzando un 5,8 % en Argentina, un 4,3 % en Brasil, un 3,8 % en Colombia, un 4 % en Chile, y un 5 % en Perú durante el 2005.

INVERSIONES

En relación con los proyectos de inversión en curso en Chile, Endesa Chile desarrolla actividades asociadas a la construcción de la central hidroeléctrica de pasada Palmucho, de 32 MW, que aprovechará el caudal ecológico de la central Ralco y cuya inversión total proyectada alcanza los US\$ 32 millones. Su puesta en servicio está programada para el segundo semestre de 2007.

Con respecto a la construcción de la central térmica contigua a San Isidro, en diciembre de 2005 el directorio acordó aprobar la nota de proceder total con Mitsubishi respecto del Proyecto de Ampliación Central San Isidro, con una potencia máxima en ciclo combinado con gas natural licuado (GNL) de 377 MW. Esta central se estima que entrará en operación comercial con diesel en ciclo abierto en 2007 y en ciclo combinado entraría en operación comercial en 2008. Su operación con GNL se realizará cuando esté disponible este combustible en Chile, lo que se estima para el 2009. Su inversión se proyecta en US\$ 200 millones. Igualmente, Endesa Chile participa en el proyecto GNL, junto con otros actores sectoriales, para garantizar el combustible para el mencionado nuevo ciclo combinado.

En agosto de 2005, Endesa Eco presentó ante la Comisión Nacional de Medio Ambiente, Región del Maule, la Declaración de Impacto Ambiental (DIA) para la construcción de la minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua, que se ubicará a unos 100 kilómetros al este de la ciudad de Talca, en el valle del río Cipreses, aguas abajo de la laguna La Invernada. La minicentral hidroeléctrica, que tendrá una potencia de 9 MW y una producción media anual de 60 GWh, contempla una inversión de US\$ 15,5 millones.

Dentro de la planificación de inversiones a largo plazo, Endesa Chile ha iniciado las etapas de prospección en terreno y contactos con las comunidades de la zona y autoridades regionales para el desarrollo de las centrales de Aysén. Éstas consideran una capacidad instalada total de aproximadamente 2.430 MW y requerirán una inversión en torno a los US\$ 2.000 millones. Estos proyectos, que son una necesidad para el sistema eléctrico chileno, muestran el responsable y continuo compromiso de Endesa Chile con el desarrollo del país.

Durante 2005, Endesa Chile y sus empresas filiales en Chile y en el extranjero, invirtieron un total equivalente a US\$ 108,3 millones.



EMPRESAS	INVERSIÓN (US\$ MILLONES)
ARGENTINA	
Endesa Costanera S.A.	29,35
Hidroeléctrica El Chocón S.A.	0,32
Total Inversión en Argentina	29,67
BRASIL	
Endesa Cachoeira S.A.	0,98
Total Inversión en Brasil	0,98
CHILE	
Endesa Chile	33,27
Pehuenche S.A.	0,93
Pangue S.A.	0,26
San Isidro S.A.	9,92
Celta S.A.	1,69
Ingendesa [2]	0,83
Total Inversión en Chile	46,91
COLOMBIA	
Emgesa S.A.	8,32
Central Hidroeléctrica de Betania S.A. E.S.P.	0,89
Total Inversión en Colombia	9,21
PERÚ	
Edegel S.A.A.	21,57
Total Inversión en Perú	21,57
Total Inversión Material en Empresas	108,34
Total Inversión Financiera	0
TOTAL INVERSIÓN ENDESA CHILE Y FILIALES	108,34

COMPROMISO CON LA SALUD, SEGURIDAD Y EL DESARROLLO PERSONAL Y PROFESIONAL DE LAS PERSONAS QUE TRABAJAN EN ENDESA CHILE

NUESTRA GENTE: COMPROMISO CON LA SALUD, SEGURIDAD Y EL DESARROLLO PERSONAL Y PROFESIONAL DE LOS EMPLEADOS

Los empleados de Endesa Chile formamos parte de una comunidad de varios miles de personas que desean aportar lo mejor de sí mismas a un proyecto empresarial atractivo, participativo y comprometido con el progreso personal y profesional de cuantos trabajamos en él.

Endesa Chile es consciente de que, para el éxito de su proyecto empresarial, es imprescindible tener en cuenta las aspiraciones de sus empleados y promover su adhesión entusiasta a este proyecto.

Por ello, se compromete a velar por la igualdad de oportunidades entre sus empleados, a que desarrollen su talento y su itinerario profesional sin discriminaciones, en particular por razones de raza, género, tendencia política o creencia religiosa, a que sus ocupaciones sean seguras y saludables, y a promover la conciliación de la vida laboral y familiar.

Además, fomenta entre ellos la formación, el trabajo en equipo y el compartir conocimientos, y procura generar un clima laboral en el que se premie el diálogo, la creatividad y la capacidad de iniciativa.

Endesa Chile considera que los recursos humanos de la empresa son uno de sus mejores activos. Para ello, dedica un esfuerzo especial a atender sus necesidades, facilitar su desarrollo personal y profesional, fomentar y dar los espacios para reforzar su capacitación, proteger su salud, mejorar las condiciones de trabajo y establecer sistemas de evaluación y retribución justos e incentivadores.

A través de su matriz, Endesa Chile está comprometida corporativamente con las declaraciones y principios de Naciones Unidas por los Derechos Humanos y de la Organización Internacional del Trabajo en sus políticas sociales y laborales. Endesa Chile rechaza cualquier práctica que conlleve el trabajo forzoso y obligatorio, y la Gerencia de Recursos Humanos y Organización es la encargada de garantizar que ello no ocurra.

En su gestión de personal, la compañía ha implementado una serie de políticas corporativas, las que se encuentran disponibles en el sitio Internet www.endesa.cl.

De selección de personal, donde se declara el absoluto rechazo, en todos los procesos de selección, de cualquier tipo de discriminación relativa al empleo.

De inducción a la empresa, que garantiza la formación de los nuevos empleados en su labor operativa con resguardo del respeto y cumplimiento de los valores corporativos y la ética conductual.

De compensaciones, que establece los principios para calcular las rentas fijas y variables de los empleados con base en el nivel de responsabilidad del cargo, en los valores de mercado, en las capacidades individuales y en la evaluación del desempeño, garantizando su derecho a una compensación libre de arbitrariedades.

De capacitación, que garantiza a todos los trabajadores el acceso a capacitación sin ningún tipo de discriminación, acorde con las necesidades y enmarcada en los principios establecidos, resaltando el respeto a las personas, a la comunidad y al medio ambiente, permitiendo el mejoramiento constante en las operaciones del negocio.

De prevención de riesgos, que compromete a la empresa a eliminar riesgos de lesiones y enfermedades profesionales a los trabajadores propios y de contratistas, a evitar el daño a los bienes de la empresa y las interrupciones no deseadas en la producción, mediante un Sistema de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional y su mejora continua.



LAS PERSONAS QUE TRABAJAN EN ENDESA CHILE

La caracterización de la fuerza de trabajo de Endesa Chile, a partir de la plantilla base, se presenta y desgrega por factores descriptivos tales como tipo de contrato, distribución etárea, género y nivel educacional, que muestran la situación a diciembre de 2005.

DOTACIÓN DE PERSONAL DE ENDESA CHILE EN SUDAMÉRICA POR FILIAL Y PAÍS, A DICIEMBRE DEL 2005 (1)			
PAÍS/EMPRESAS	INDEFINIDO	PLAZO FIJO O POR OBRA	TOTAL
ARGENTINA			
Central Costanera S.A.	262	0	262
Hidroeléctrica El Chocón S.A.	49	0	49
Subtotal Argentina	311	0	311
BRASIL			
Endesa Cachoeira S.A.	55	0	55
Subtotal Brasil	55	0	55
CHILE			
Endesa Chile	484	3	487
Pehuenche S.A.	3	0	3
Pangue S.A.	0	0	0
San Isidro S.A.	0	0	0
Celta	1	0	1
Endesa Eco	0	0	0
Subtotal Chile	488	3	491
COLOMBIA			
Emgesa S.A.	292	0	292
Central Hidroeléctrica de Betania S.A. E.S.P.	34	0	34
Subtotal Colombia	326	0	326
PERÚ			
Edegel S.A.	167	0	167
Subtotal Perú	167	0	167
TOTAL GENERAL	1.347	3	1.350

Fuente: Gerencia de Recursos Humanos y Organización de Endesa Chile.

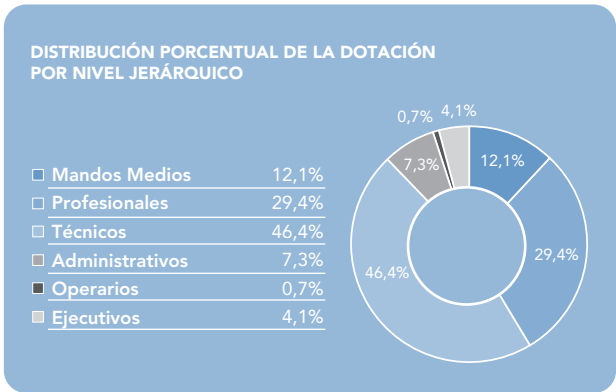
(1) Considera el total de trabajadores con vínculo laboral, separado por tipo de contrato con distinción de la modalidad de contrato, exceptuando sólo a los contratos a honorario. A diferencia del informe del año anterior, los datos relativos a la dotación de personal, sólo consideran a las empresas de generación de Endesa Chile, y no se incluye la dotación de las filiales Ingendesa y Túnel El Melón.

05 CUMPLIMIENTO DE LOS 7 COMPROMISOS POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE

DOTACIÓN POR NIVEL DE PERSONAL DE ENDESA CHILE EN SUDAMÉRICA, A DICIEMBRE DE 2005 (1)							
PAÍS	EJECUTIVOS	MANDOS MEDIOS	PROFESIONALES	TÉCNICOS	ADMINISTRATIVOS	OPERARIOS	TOTAL
Argentina	6	17	45	220	21	2	311
Brasil	2	7	5	35	6	0	55
Chile	32	60	236	127	36	0	491
Colombia	8	33	75	183	20	7	326
Perú	7	47	36	61	16	0	167
TOTAL	55	164	397	626	99	9	1.350

Fuente: Gerencia de Recursos Humanos y Organización de Endesa Chile.
(1) Considera el total de trabajadores con vínculo laboral, sin distinción de la modalidad de contrato.

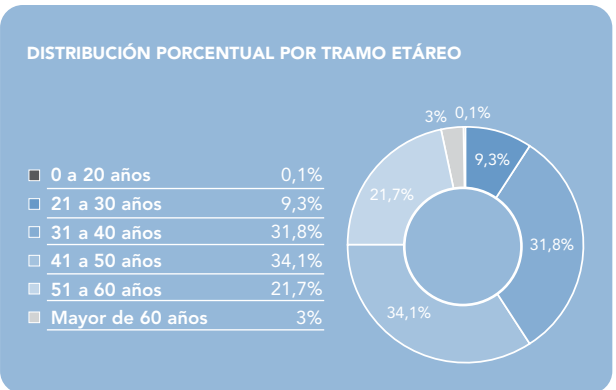
El detalle de distribución de la plantilla de personal por cada nivel de jerarquía arroja 75,8 % de profesionales y técnicos, confirmando las necesidades del negocio con respecto a la alta especificidad de las funciones operativas en cada una de las instalaciones de Endesa Chile.



DISTRIBUCIÓN ETÁREA DE LA FUERZA LABORAL DE ENDESA CHILE EN SUDAMÉRICA EN 2005							
PAÍS	DOTACIÓN POR TRAMO ETÁREO						TOTAL
	0 A 20 AÑOS	21 A 30 AÑOS	31 A 40 AÑOS	41 A 50 AÑOS	51 A 60 AÑOS	Mayor de 60 AÑOS	
Argentina	0	38	62	113	93	5	311
Brasil	0	5	9	28	11	2	55
Chile	2	41	161	125	135	27	491
Colombia	0	25	147	131	22	1	326
Perú	0	16	50	63	32	6	167
TOTAL	2	125	429	460	293	41	1.350

Fuente: Gerencia de Recursos Humanos y Organización de Endesa Chile.

La distribución etárea de la matriz de dotación de fuerza laboral, si bien muestra ocupación de todos los rangos de edad, la mayoría (65,9 %) se concentra entre los 31 y los 50 años. La empresa en cumplimiento con la legislación laboral de cada uno de los países donde opera, mantiene el control y rechaza el trabajo infantil, lo que además se especifica en su reglamento interno de orden, higiene y seguridad laboral.

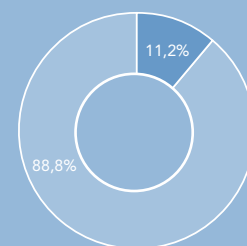


DISTRIBUCIÓN POR GÉNERO DE LA FUERZA LABORAL DE ENDESA CHILE EN SUDAMÉRICA EN 2005

PAÍS	DOTACIÓN POR GÉNERO		TOTAL
	MUJERES	HOMBRES	
Argentina	15	296	311
Brasil	5	50	55
Chile	46	445	491
Colombia	52	274	326
Perú	33	134	167
TOTAL	151	1.199	1.350

DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL POR GÉNERO

□ Mujeres	11,2%
□ Hombres	88,8%



DOTACIÓN POR FORMACIÓN EDUCACIONAL DE LA FUERZA LABORAL DE ENDESA CHILE EN SUDAMÉRICA EN 2005

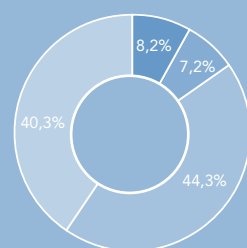
PAÍS	PORCENTAJE POR NIVEL EDUCACIONAL					TOTAL
	SIN INSTRUCCIÓN	EDUCACIÓN BÁSICA	EDUCACIÓN SECUNDARIA	EDUCACIÓN TÉCNICA	EDUCACIÓN UNIVERSITARIA	
Argentina	0	50	28	167	66	311
Brasil	0	0	1	35	19	55
Chile	0	11	17	205	258	491
Colombia	0	50	28	130	118	326
Perú	0	0	23	61	83	167
TOTAL	0	111	97	598	544	1.350

Fuente: Gerencia de Recursos Humanos y Organización de Endesa Chile.

La alta especialización de las operaciones de generación eléctrica incide en que más de 84,6 % de la dotación corresponda a personal con estudios universitarios y técnicos. En general, Endesa Chile privilegia la utilización de recursos humanos calificados, a los que aplica programas de inducción intensiva y entrenamientos regulares, además de las actividades de capacitación que constantemente realiza.

DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LA FORMACIÓN EDUCACIONAL

□ Educación Básica	8,2%
□ Educación Secundaria	7,2%
□ Educación Técnica	44,3%
□ Educación Universitaria	40,3%



05 CUMPLIMIENTO DE LOS 7 COMPROMISOS POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE

En términos generales la empresa se ha propuesto brindar transparencia, equidad e igualdad de oportunidades en todos los procesos de selección de personal que emprende, asegurando un ambiente grato que estimule la innovación, la creatividad, el trabajo en equipo y el compromiso. Adicionalmente, Endesa Chile plantea que el desarrollo personal y profesional de los trabajadores se lleve a cabo sin discriminaciones de raza, género, tendencia política o creencia religiosa.

Como objetivo específico de la Política de Selección de Personal se plantea la imparcialidad y transparencia, como la garantía de que el sistema que se utiliza, les proporciona a todos los postulantes calificados una oportunidad justa, equitativa y conocida por todos de ser seleccionados.

Para garantizar los principios antes señalados, se llevan adelante procesos externos e internos, en los cuales los postulantes o cualquier trabajador de Endesa Chile que desee participar, son sometidos a entrevistas y pruebas específicas, manteniendo de manera pública el estado del proceso hasta el cierre del mismo.

Durante 2005 ingresaron a la empresa 70 trabajadores y se retiraron 48, lo que representa una tasa de generación de empleo neta de 1,7 %.

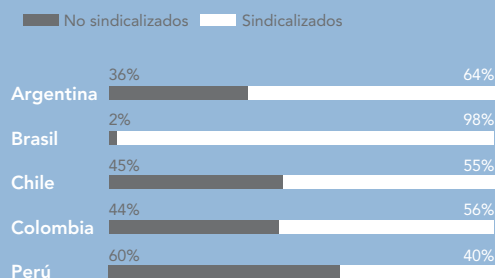
SINDICALIZACIÓN

Consciente de su compromiso voluntario con el respeto a los derechos laborales, suscrito tanto a través de sus políticas de manejo de personal como de su adscripción a iniciativas internacionales sobre la materia, Endesa Chile mantiene una estrategia de facilitación de la gestión de las organizaciones que representan a los trabajadores. En este sentido, un aspecto importante en la organización lo constituyen los sindicatos, dado que muchas de las acciones de recursos humanos se establecen a través de éstos. Algunas acciones que son gestionadas por estas entidades corresponden o se relacionan con temas de negociación laboral, seguridad laboral, capacitación, becas y beneficios.

SINDICALIZACIÓN DE LA FUERZA LABORAL DE ENDESA CHILE EN SUDAMÉRICA EN 2005

PAÍS	SINDICALIZADOS	NO SINDICALIZADOS	TOTAL
Argentina	200	111	311
Brasil	54	1	55
Chile	271	220	491
Colombia	184	142	326
Perú	66	101	167
TOTAL	775	575	1.350

DISTRIBUCIÓN PORCENTUAL DE LA SINDICALIZACIÓN



La cobertura de sindicalización, a diciembre de 2005, alcanzó un 57,4 % del total. El mayor número de sindicatos corresponde a la generación en Chile, con cinco agrupaciones, mientras que el número total de sindicatos en Sudamérica alcanza a 13 organizaciones.

SALUD Y SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

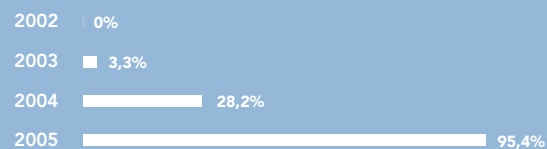
Es importante destacar que en 2005, Endesa Chile cumplió 50 años de actividades continuas y sistemáticas en pro de la prevención de riesgos. Para conmemorar este acontecimiento durante el año se realizaron diversas actividades relacionadas con la seguridad que involucraron a trabajadores propios, personal de empresas colaboradoras y comunidad.



Por otra parte, este año fueron certificadas en el Sistema de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional, OHSAS 18.001, las siguientes centrales generadoras: Cachoeira Dourada en Brasil; El Chocón, Arroyito, Costanera Vapor, Costanera Ciclo Combinado y Buenos Aires en Argentina; San Antonio, Tequendama, Limonar, La Tinta, Charquito, y La Junca en Colombia; Sauzal, Sauzalito, Rapel, Ralco, Pangue, Antuco, El Toro y Abanico en Chile.

Con la certificación de este grupo de centrales la potencia total certificada al 31 de diciembre de 2005 alcanzó al 95,4 % del parque total existente en Endesa Chile y sus filiales de Sudamérica.

EVOLUCIÓN DE LA POTENCIA INSTALADA DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA, SISTEMA DE GESTIÓN DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL CERTIFICADOS EN OHSAS 18.001 (%)



En Endesa Chile existen 8 Comités Paritarios de Higiene y Seguridad, los cuales están conformados por representantes de los trabajadores y representantes de la empresa. Además de las funciones establecidas en la legislación vigente, los comités paritarios se ocupan del funcionamiento del programa de control de pérdidas accidentales en aplicación en la empresa. Adicionalmente durante 2005 se formó la Comisión de Salud, integrada conjuntamente por representantes de los trabajadores y la Empresa, con la finalidad de estudiar el Plan Colectivo de Salud actual y presentar una alternativa que mejore el sistema, a través del cual, se otorgan los beneficios de salud a los trabajadores.

De acuerdo a los estándares definidos, los accidentes del trabajo y las enfermedades profesionales son notificados a los organismos administradores, de acuerdo a lo establecido en la legislación de cada país. Cada empresa lleva registros, informes, análisis de causas y medidas de control aplicadas de los accidentes y enfermedades que han afectado a sus trabajadores. Respecto de las empresas contratistas se aplica idéntico procedimiento.

Durante 2005, la accidentabilidad en los trabajadores propios de las empresas de generación eléctrica en Sudamérica tuvo un aumento respecto al año 2004. Un breve análisis de la accidentabilidad permite concluir que el 50 % de ellos tuvo como agente las superficies de trabajo.

El índice de gravedad está directamente relacionado con los días de reposo que se otorgan a causa de los accidentes. Si bien es cierto, este índice registró un aumento, comparado con 2004, es también importante destacar que la gran mayoría de los accidentes fue con consecuencias leves y, ninguno de ellos, tuvo consecuencias graves o fatales.

ACCIDENTABILIDAD 2004 Y 2005 EN ENDESA CHILE / FILIALES

INDICADOR	2004	2005
Nº de accidentes	3	12
Días perdidos	20	149
Índice de frecuencia	1	3,7
Índice de gravedad	6	46

Fuente: Gerencia de Recursos Humanos y Organización de Endesa Chile.

ACCIDENTABILIDAD 2004 Y 2005 EN EMPRESAS CONTRATISTAS DE ENDESA CHILE / FILIALES

INDICADOR	2004	2005
Nº de accidentes	32	59
Días perdidos	6.673	777
Índice de frecuencia	8,1	14,2
Índice de gravedad	1.680	187

Fuente: Gerencia de Recursos Humanos y Organización de Endesa Chile.



INDICADORES DE ACCIDENTABILIDAD 2005 POR EMPRESAS DE ENDESA CHILE EN SUDAMÉRICA PERSONAL PROPIO

PAÍS	EMPRESA	ÍNDICE DE FRECUENCIA	ÍNDICE DE GRAVEDAD
Argentina	Central Costanera S.A.	8,5	187
	Hidroeléctrica El Chocón S.A.	0	0
Brasil	Endesa Cachoeira S.A.	0	0
Chile	Endesa Chile	1,7	6
Colombia	Emgesa S.A.E.S.P.	5,1	35
	C. H. de Betania S.A. E.S.P.	10,8	43
Perú	Edegel S.A.	0	0
TOTAL		3,7	46

Fuente: Gerencia de Recursos Humanos y Organización de Endesa Chile.

Asimismo, durante 2005, y con el objetivo de optimizar la gestión referida a salud ocupacional, en Chile se procedió a contratar a una especialista en el tema de la salud laboral, en Argentina se aprobó el procedimiento específico del programa de prevención de adicciones y en Brasil se realizaron charlas relacionadas con los temas alcohol, drogas, tabaco y enfermedades venéreas como el SIDA, a cargo de expertos invitados.

En relación al control periódico de la salud de los trabajadores de Endesa Chile, cada dos años todos los trabajadores se someten voluntariamente a una batería de exámenes preventivos que se realizan en forma gratuita. Esta batería incluye el examen de VIH o SIDA, cuyo resultado, lo recibe el trabajador directamente del laboratorio en forma confidencial.

DESARROLLO PROFESIONAL

El Plan de Capacitación de 2005 ha tenido como objetivo continuar potenciando en las personas un nuevo estilo de trabajo, permitiendo la adquisición de habilidades que desarrollan la capacidad emprendedora, la creatividad e innovación, así como el desarrollo de otras competencias en el ámbito técnico-profesional, que respondan a las necesidades propias del negocio de generación eléctrica.

CAMPUS LATAM

El Campus LATAM, una herramienta de capacitación y transferencia de conocimientos interna desarrollada por Endesa Chile, con sus distintos ambientes de aprendizaje y comunicación, se ha transformado en una invitación para que las personas que están lejos físicamente, se comuniquen entre sí, a través de un diálogo que permite conocer lo que está ocurriendo en la empresa tanto a nivel profesional como humano. El Campus permite gestionar el conocimiento al interior de la empresa, logrando que los trabajadores puedan participar y aportar desde sus experiencias, potenciando y sistematizando el conocimiento existente, poniéndolo al servicio de los demás.



En este contexto, en 2005 el personal de generación en Sudamérica, continuó con el levantamiento de contenidos de los módulos de la Malla Plan Común de Competencias Técnicas. Esto significa trabajar en el levantamiento del “*know how*” del negocio eléctrico y sintetizar dicha información, estableciendo los tópicos críticos de la cadena de valor de nuestro negocio, que son los que determinan nuestra ventaja competitiva.

En esta línea, a nivel latinoamericano, se realizó el programa “Articulando el *know how* del negocio eléctrico”, iniciativa que buscó generar los contenidos de 26 cursos de capacitación definidos en las Mallas Técnicas del Plan Común para Sudamérica, a través de la experiencia de los empleados expertos en cada una de las materias. Se recibieron 67 postulaciones, para 24 de los 26 cursos. Participaron 46 trabajadores de Argentina, Colombia, Chile y Perú, y a fines de 2005 ya se encontraban terminados 22 cursos.

Otra herramienta del Campus que se continuó desarrollando a nivel de la generación en Sudamérica, fueron los foros, que constituyen un espacio de conversación y de intercambio de información, que tiene la gran ventaja de permitir que de dichas conversaciones quede un registro. Lo anterior permite encapsular el conocimiento, permite pasar del conocimiento tácito a un tipo de conocimiento explícito “Píldoras de Conocimiento”.

CAPACITACIÓN PRESENCIAL

En cuanto a la capacitación presencial del personal de Endesa Chile, se continuó con varios de los programas que la empresa ha venido desarrollando en los últimos años.



Endesa Chile recibe premio de Inacap por estar entre las empresas que más capacitaron a su personal.

LÍNEA DE ACTUACIÓN / PROGRAMA

Talleres “Innovación y creatividad”

Talleres “El desafío de potenciar una cultura ética”

Programa “Del Power Point al Power Plant”

Programa “Evaluación de proyectos de inversión”

Programa “inducción del personal”

ACCIONES RELEVANTES EN 2005

En terreno se llevaron a cabo un total de cinco talleres, con la participación de 91 trabajadores. En tanto, en Santiago, se realizaron tres talleres que contaron con la participación de 41 trabajadores.

Realización de tres talleres orientados a reforzar el compromiso de sostenibilidad y responsabilidad social de la empresa.

Durante 2005 se alcanzó un 80 % de la capacitación teórica definida. El programa está orientado a establecer un estándar para personal de la Gerencia Regional de Producción y Transporte y Generación Chile, en relación con su conocimiento y experiencia en los procesos de Operación y Mantenimiento de centrales eléctricas.

Programa que contó con la participación de trabajadores de las filiales de los países, se realizó en conjunto con una universidad chilena, en su parte presencial, y en la modalidad e-learning, a través del software interactivo Campus.

Iniciativa que tiene como objetivo facilitar la integración y el compromiso de los nuevos empleados con la empresa y al mismo tiempo facilitar que los nuevos integrantes puedan adaptarse a la empresa, a su equipo y a su puesto de trabajo, tener una visión global de la organización y específica de cada una de sus áreas, generar cultura organizacional y entregar herramientas que permitan adquirir las competencias requeridas para el buen desempeño.

05 CUMPLIMIENTO DE LOS 7 COMPROMISOS POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE

En el ámbito de la familia, en Chile se realizaron dos actuaciones:

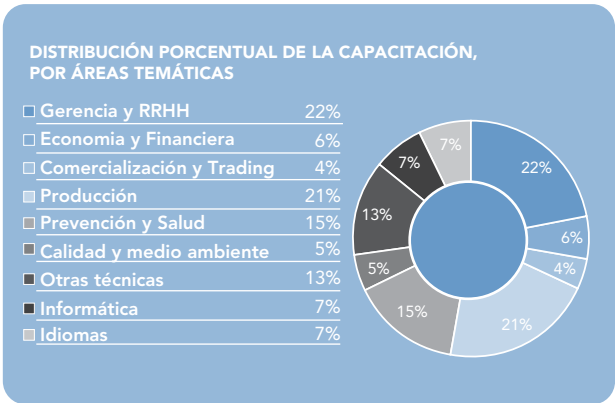
PSU: Por segundo año consecutivo, a través de su área de Capacitación, se invitó a los hijos de los trabajadores a prepararse para la Prueba de Selección Universitaria (PSU). Para ello, se habilitó en el Campus LATAM doce facsímiles, correspondientes a tres versiones distintas de los cuatro contenidos temáticos que este instrumento considera para seleccionar a los postulantes a las diferentes carreras de las universidades, reguladas por el Consejo de Rectores.

Programa de verano de capacitación en computación para hijos y cónyuges: Por segundo año consecutivo, a través de sus áreas de Bienestar y Capacitación, se invitó a los hijos y cónyuges de los trabajadores de Endesa Chile, para participar del programa de beneficios de capacitación para la familia, que consistió en cursos de computación.

INDICADORES RELEVANTES

Considerando todas las filiales sudamericanas, los indicadores de capacitación muestran una leve disminución con respecto al año anterior.

Distribución porcentual de la capacitación, por áreas temáticas



Fuente: Gerencia de Recursos Humanos y Organización de Endesa Chile. Se incluye los valores correspondientes a Ingendesa y Túnel El Melón.



Las 89.226 horas de capacitación realizadas durante 2005 se destinaron en un 70 % a profesionales y técnicos, mientras que un 21 % fue para ejecutivos y mandos medios.

TIEMPO DESTINADO A CAPACITACIÓN, POR JERARQUÍA							
PAÍS	NÚMERO DE HORAS HOMBRE POR NIVEL JERÁRQUICO						
	EJECUTIVOS	MANDOS MEDIOS	PROFESIONALES	TÉCNICOS	ADMINISTRATIVOS	OPERARIOS	TOTAL
Argentina	461	886	3.453	9.937	1.140	0	15.875
Brasil	126	731	100	375	1.976	454	3.762
Chile (1)	1.828	3.543	15.438	3.984	2.068	0	26.861
Colombia	1.033	5.389	12.248	11.595	1.277	393	31.935
Perú	418	4.474	2.980	2.449	473	0	10.793
TOTAL	3.866	15.022	34.218	28.340	6.933	847	89.226

Fuente: Gerencia de Recursos Humanos y Organización de Endesa Chile.

(1) Se incluye los valores correspondientes a Ingendesa y Túnel El Melón.

Durante 2005 Endesa Chile invirtió US\$ 1.003.097 en capacitación a sus trabajadores, siendo las temáticas con mayor inversión las relacionadas con el ámbito gerencial y de recursos humanos (27 %) y temas relacionados con la producción (20 %).

INVERSIÓN EN CAPACITACIÓN, POR ÁREA TEMÁTICA											
PAÍS	MONTO DE INVERSIÓN POR ÁREA (US\$)										
	GERENCIAL Y RRHH	ECONÓMICA Y FINANCIERA	COMERCIALIZACIÓN Y TRADING	PRODUCCIÓN	DISTRIBUCIÓN	PREVENCIÓN Y SALUD	CALIDAD Y MEDIO AMBIENTE	OTRAS TÉCNICAS	INFORMÁTICA	IDIOMAS	TOTAL
Argentina	25.815	3.409	1.305	2.846	0	2.499	149	4.618	5.801	7.831	54.274
Brasil	13.419	4.738	312	0	11.223	0	0	10.728	2.444	1.343	44.207
Chile	46.434	34.302	3.900	146.856	0	22.047	39.236	83.913	47.115	50.536	474.338
Colombia	74.869	19.738	35.455	0	0	24.088	13.372	30.786	9.050	4.764	212.122
Perú	107.065	10.093	16.705	51.725	0	9.082	4.198	15.927	1.674	1.686	218.156
TOTAL	267.603	72.279	57.677	201.427	11.223	57.716	56.955	145.971	66.085	66.161	1.003.097

Fuente: Gerencia de Recursos Humanos y Organización de Endesa Chile.

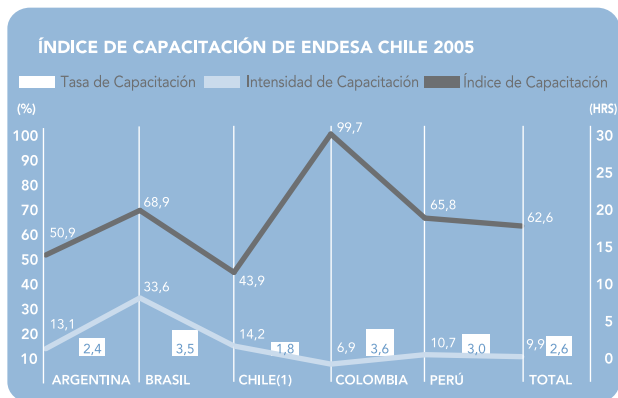
(1) Se incluye los valores correspondientes a Ingendesa y Túnel El Melón.

Considerando que el total de horas de capacitación del año fue de 83.953 (excluyendo a Ingendesa y Túnel El Melón), la tasa de capacitación lograda es de 2,61 % (hrs. de capacitación / hrs. trabajadas). El índice de capacitación fue de 62,6 hrs. / persona (hrs. de capacitación / dotación promedio). La intensidad de capacitación, que refleja el promedio del número de horas en cada oportunidad que un trabajador se capacitó alcanzó a 9,92 hrs./trab./vez.

INDICADORES GLOBALES DE CAPACITACIÓN (1)					
PAÍS	HORAS DE CAPACITACIÓN	% DEL TOTAL HRS. DE CAPACITACIÓN	ÍNDICE DE CAPACITACIÓN	INTENSIDAD DE CAPACITACIÓN	TASA DE CAPACITACIÓN
Argentina	15.875	18,9 %	50,9	13,14	2,35
Brasil	3.762	4,5 %	68,9	33,59	3,45
Chile(1)	21.588	25,71 %	43,9	14,22	1,82
Colombia	31.935	38,0 %	99,7	6,91	3,62
Perú	10.793	12,9 %	65,8	10,74	2,95
TOTAL	83.953	100,0 %	62,6	9,92	2,61

Fuente: Gerencia de Recursos Humanos y Organización de Endesa Chile.

(1) Sólo para el cálculo de los indicadores finales de capacitación y con el fin de presentar sólo los valores para las filiales de generación eléctrica, se excluyeron las estadísticas de Ingendesa y Túnel El Melón en los valores correspondientes a Chile, y por ende, ellas no están reflejadas en los totales.



Considerando todas las filiales sudamericanas, los indicadores de capacitación muestran una leve disminución con respecto al año anterior.

CLIMA LABORAL

De acuerdo con los resultados obtenidos en la encuesta de clima aplicada en octubre de 2004, se preparó y publicó un plan de acción tendiente a abordar los aspectos considerados como potencial de desarrollo. Durante 2005, destacan las acciones realizadas en torno a:

- Difusión Encuesta de Clima. Su objetivo fue comunicar los resultados de la encuesta y el Plan de Acción para 2005 - 2006, realizando el seguimiento del plan a través de un banner en Intranet de Endesa Chile y murales en las centrales.
- Realizar rotaciones entre profesionales de Generación Sudamérica. Participaron de este Programa 11 trabajadores. La iniciativa obedece a la necesidad de lograr objetivos que aportan beneficios tanto para las personas, como para la gestión de la empresa, toda vez que el intercambio de experiencia contribuye a incrementar el conocimiento y la capacidad profesional, abriendo un horizonte de mayor empleabilidad. Además, el proceso trae consigo un aporte productivo para las empresas y refuerza una de las competencias corporativas: el trabajo en equipo.
- Ofertas internas de empleo. Su objetivo es generar oportunidades de desarrollo profesional a los trabajadores de Endesa Chile, a través de concursos internos que permitan seleccionar a los mejores candidatos para ser promovidos a otros cargos, compatibilizando tanto los requerimientos de la empresa como las motivaciones del trabajador. Se realizaron 6 concursos.
- Charlas de temas de interés, que permiten dar a conocer las funciones y proyectos relevantes emprendidos por otras Áreas.

- Realización, por parte de la alta dirección, de reuniones en Santiago y visitas a las centrales, incluyendo desayunos u otras iniciativas, que tienen como objetivo fortalecer canales de comunicación más expeditos y lograr un mayor acercamiento entre quienes trabajan en la empresa.
- Realización de charlas explicativas de la política de compensaciones, principalmente, en las centrales de Endesa Chile.

En la orientación a favorecer un clima laboral satisfactorio y buscando integrar, homogeneizar y lograr coherencia entre las necesidades de la Empresa y las de cada uno de sus trabajadores, se aplicó el programa Quién Soy Yo (QSY), que tiene como objetivo la generación de oportunidades de desarrollo, la detección del mejor candidato en la selección interna, el entrenamiento de personas para el mejoramiento de sus competencias y la conformación de equipos efectivos.

Este programa se conforma de variados indicadores de Capital Humano, como son, entre otros, las competencias, rasgos de personalidad, motivaciones y estilos de liderazgo en la conformación de equipos. Para lo anterior, durante el año se han entrevistado y aplicado diferentes cuestionarios a 131 trabajadores.



DESARROLLO DEL PERSONAL

Considerando el comportamiento del mercado laboral, la empresa se interesa en mantener estándares de remuneraciones que le permitan posiciones de competitividad en comparación con sus pares. Consecuente con sus políticas de recursos humanos, Endesa Chile atiende y apoya las necesidades extra laborales de sus trabajadores, soporte social que se extiende a la dotación pasiva, es decir, los jubilados de la empresa. Este aporte adopta la forma de distintos tipos de beneficios que van más allá de lo exigible por la legislación laboral local en cada país.

TIPOS DE BENEFICIOS SOCIALES

BENEFICIO	TIPOS DE BENEFICIOS DISPONIBLES EN FILIALES, POR PAÍS			
	ARGENTINA	CHILE	COLOMBIA	PERÚ
Canasta navideña	✓		✓	✓
Presente institucional de fin de año	✓			
Premiación por años de servicio	✓	✓	✓	✓
Estímulos escolares a trabajadores	✓	✓	✓	✓
Estímulos a trabajadores estudiantes de pregrado		✓		
Becas escolares a hijos trabajadores	✓	✓	✓	✓
Útiles escolares	✓			
Aporte extraordinario al plan de salud colectivo	✓	✓	✓	✓
Plan de vacunación preventivo	✓	✓	✓	✓
Prestamos de auxilio, extraordinarios y habitacionales	✓	✓	✓	✓
Gimnasio y acondicionamiento físico	✓	✓	✓	✓
Desarrollo de actividades culturales y recreativas	✓	✓	✓	✓
Orientación médica	✓	✓		
Examen de salud preventivo		✓		
Vacaciones recreativas	✓	✓	✓	✓
Beneficio por convenio colectivo	✓	✓	✓	✓
Seguro complementario de trabajo de riesgo				✓
Aporte a pólizas de seguro de accidentes				✓
Apoyo a Organización Sindical		✓		✓
Control de niño sano				✓

Fuente: Gerencia de Recursos Humanos y Organización de Endesa Chile.

INAUGURACIÓN DE ESPACIO ENDESA CHILE

En mayo de 2005 se lanzó en un espectacular evento el Espacio Endesa Chile, un nuevo concepto que viene a unificar las actividades desarrolladas por la Gerencia de Recursos Humanos y Organización de la empresa en cultura, deporte y convenios. La misión de esta nueva instancia es fortalecer la integración laboral, crear y desarrollar nuevas redes de extensión, dar la posibilidad de recrear el espacio de cada persona, canalizando el tiempo libre y aportando positivamente al clima laboral.

En una fiesta llena de baile, circo, malabarismo, capoeira, canto y teatro, los trabajadores de las empresas del Grupo conocieron el nuevo espacio. El momento de mayor atención fue cuando un grupo de actores rapelaron el edificio, dando el aviso que la inauguración del Espacio Endesa Chile ya había comenzado.

Uno de los propósitos fundamentales de este concepto es extender las actividades que involucren a todos los integrantes de la familia, realizando para ello, programas tanto para los adultos como para los hijos del hogar.

La iniciativa Espacio Endesa unifica varios lineamientos de la empresa, para el desarrollo de eventos artísticos, culturales y deportivos que organizados en circuitos recorren el país, acercando a los trabajadores y sus familias con elementos formativos ajenos a sus labores cotidianas y a la empresa con la comunidad.



COMPROMISO CON EL BUEN GOBIERNO Y EL COMPORTAMIENTO ÉTICO

NUESTRA CONDUCTA: COMPROMISO CON EL BUEN GOBIERNO Y EL COMPORTAMIENTO ÉTICO

Consideramos que la honestidad y la integridad son valores esenciales de nuestra empresa que deben guiar nuestro comportamiento, que está orientado a generar relaciones basadas en el diálogo y la confianza mutua con nuestros clientes, accionistas, trabajadores, proveedores, contratistas, administraciones públicas y otras partes interesadas.

Para ello, aplicamos de manera decidida los principios de buen gobierno corporativo e informamos con rigor y transparencia de nuestros estados económico-financieros, de nuestros planes estratégicos, de nuestro comportamiento medioambiental y del cumplimiento de nuestras obligaciones y responsabilidades respecto de los entornos sociales en los que operamos, en un clima de leal colaboración y diálogo con las instituciones públicas y los organismos reguladores.

PRINCIPIOS DEL GOBIERNO CORPORATIVO DE ENDESA CHILE

Endesa Chile se compromete a mejorar continuamente sus prácticas de gobierno corporativo, que se basan en un tratamiento equitativo de todos los accionistas y actúan en el mejor interés de éstos, proporcionándoles un retorno razonable de su inversión. Las bases del Gobierno Corporativo de Endesa Chile tienen cuatro propósitos principales:

- 1º Comprometer los esfuerzos del Directorio y de la administración para concentrarse en maximizar el valor de la compañía para todos sus accionistas, así como también para sus empleados, clientes y proveedores;
- 2º Reafirmar el deber del Directorio de proporcionar pautas que guiarán a la administración para alcanzar las mejores prácticas en cada nivel de la organización;
- 3º Destacar uno de los objetivos más relevantes del Directorio, que es dar a conocer la visión de la compañía, sus metas y la estrategia para lograr dichas metas; y
- 4º Enfatizar la responsabilidad del Directorio de controlar continuamente el rendimiento de la Administración de acuerdo con la visión y estrategia de la compañía.

Los principios y marco de actuación del Gobierno Corporativo  de Endesa Chile se encuentran establecidos en sus:

- Estatutos sociales; que en forma adicional a las disposiciones legales de obligado cumplimiento, contienen principios que rigen el gobierno de la sociedad y los órganos que conforman el mismo.
- Reglamento de Conducta en los Mercados de Valores; determina los criterios de comportamiento que deben seguir los empleados de Endesa Chile en las operaciones que efectúen, con el fin de contribuir a la transparencia y a la protección de los inversores. Los principios que inspiran la presente norma son los de imparcialidad, buena fe, anteposición de los intereses generales a los propios y cuidado y diligencia en el uso de la información y en la actuación en los mercados.
- Norma sobre relación con Inversionistas; cuyo objeto es el de proporcionar al mercado, tanto local como extranjero, información clara y oportuna, con el objeto de facilitar el entendimiento de la Compañía. Toda información pública debe ser entregada de manera transparente y objetiva, sin privilegios.

- Normas de integridad corporativa; constituidas por el Estatuto de la Alta Dirección, el Estatuto del Directivo y el Código de Conducta para Empleados.

Finalmente, cabe destacar que Endesa Chile cuenta con un documento denominado “Bases del Gobierno Corporativo”, en el cual se establecen los principios del gobierno y se sistematiza información en relación a las siguientes tres áreas claves: i) Relaciones con los Accionistas y la Compañía, ii) Directorio y Administración y iii) Políticas de Divulgación de Información.

Todos los documentos se encuentran disponibles en el sitio web de la compañía www.endesa.cl.

EL GOBIERNO CORPORATIVO DE ENDESA CHILE

El 100 % de los miembros del Directorio de Endesa Chile no son ejecutivos en ésta ni desempeñan cargos en la Administración de la Compañía. Sin perjuicio de ello, cuatro de los nueve Directores, son ejecutivos de Endesa S.A.

De conformidad con la legislación vigente, Artículo 50 bis de la Ley de Sociedades Anónimas, corresponde a la Junta de Accionistas de la Compañía determinar tanto las remuneraciones de los miembros que integran el Directorio, como su presupuesto de gastos. Estas remuneraciones son aprobadas en la Junta Anual de Accionistas y se hacen públicas en la Memoria anual de la Sociedad. Por otra parte, cabe tener presente que Endesa Chile no ha implementado ningún Plan de Compensaciones en relación con el precio de mercado de sus acciones (*stock options*), conforme lo establecido en las Bases del Gobierno Corporativo que rige a la Compañía.

El Directorio tiene la total responsabilidad en la Administración de la Compañía. De conformidad con lo anterior, las principales obligaciones del Directorio son, entre otras, las siguientes:

- Desarrollo e implementación de la visión, objetivos y estrategias de la compañía;
- Aprobación del presupuesto anual;
- Aprobación de la Política de Inversiones y Financiamiento que será propuesta a la Junta Ordinaria de Accionistas;
- Aprobación de la firma de auditores externos que a su turno será propuesta a la Junta Ordinaria de Accionistas;
- Análisis y aprobación de diversas materias requeridas por la normativa.

Para llevar adelante su cometido el Directorio cuenta con dos Comités permanentes:

COMITÉ DE DIRECTORES

Para el desarrollo de sus funciones ejecutivas, el Directorio elige un Comité de Directores, conformado actualmente por el Presidente del Directorio y dos miembros del mismo, considerados como independientes del controlador de conformidad con la legislación chilena.

Durante el ejercicio 2005 el Comité de Directores sesionó en 12 oportunidades, procediendo básicamente a examinar las operaciones y los contratos de la compañía con empresas relacionadas y, en general, a pronunciarse acerca de las materias a que se refiere el artículo 50 bis de la Ley de Sociedades Anónimas, informando sus acuerdos al Directorio de la Compañía.

COMITÉ DE AUDITORÍA

El Comité de Auditoría está integrado por tres miembros del Directorio de la Sociedad, que son designados con el voto favorable de la mayoría del propio Directorio y que tienen que cumplir con el requisito de independencia, según los parámetros de la Ley Sarbanes Oxley de los Estados Unidos.

La función primordial del Comité consiste en asistir al Directorio de Endesa Chile en la supervisión (i) de la integridad de los estados financieros de la Compañía; (ii) de la calificación, independencia y desarrollo del trabajo del auditor externo de la empresa y (iii) del cumplimiento con los requisitos legales y reglamentarios, incluyendo las obligaciones de la Compañía relativas a la *Sarbanes-Oxley Act* de los Estados Unidos de Norteamérica y de su normativa complementaria emitida por la *Securities and Exchange Commission (SEC)* y la *New York Stock Exchange (NYSE)*.

Corresponde al Directorio de la Compañía determinar qué miembro del Comité de Auditoría tendrá la consideración de experto financiero, según los criterios establecidos a tal fin por la *Sarbanes-Oxley Act* y su normativa complementaria. El Comité cuenta con un reglamento, aprobado por el Directorio de la Sociedad.

MANEJO DE RIESGOS

Dado el tipo y origen de los riesgos que puede enfrentar una empresa como Endesa Chile, no existe un único Directivo o Ejecutivo con toda la responsabilidad para identificar, supervisar y gestionar los riesgos económicos, ambientales y sociales de la compañía. Por ello, existe una línea de responsabilidad que incluye diversas gerencias de la sociedad. Endesa Chile tiene un estándar que establece la separación entre políticas de riesgo, manejo de riesgo, llevado a cabo por las unidades de negocio, y riesgo de trading y comercialización.

De esta forma, el Gerente de Administración y Finanzas tiene a su cargo lo relativo a los riesgos asociados a la deuda de corto y largo plazo, bancos, inversiones y otros riesgos de Endesa Chile y sus empresas filiales. Por su parte, el Gerente de Trading y Comercialización se ocupa de manejar los riesgos del negocio en cuanto a operaciones energéticas. La Gerencia de Producción y Transporte, a través de la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible es la encargada de coordinar las acciones para identificar y mitigar los riesgos ambientales y la Gerencia de Recursos Humanos y Organización y la Gerencia de Comunicaciones los riesgos sociales derivados de las operaciones.

Por otra parte, la Compañía ha desarrollado políticas y estrategias tendientes a prevenir y mitigar las eventuales pérdidas ante cambios desfavorables en el precio de la energía.

Finalmente, en virtud de la relación con Endesa S.A., la Compañía forma parte de un Comité de Riesgo, donde ejecutivos de Endesa Chile plantean la gestión del riesgo como Grupo y no como empresas individuales.

PROBIDAD E INTEGRIDAD

Endesa Chile, como adherente del Pacto Mundial de Naciones Unidas, asumió el compromiso de implantar en su actividad diaria los 10 principios contenidos en tal Pacto, entre los cuales destaca la lucha contra la corrupción. Desde entonces la Compañía ha incorporado estos principios en su Visión, Misión y Valores corporativos y en sus normas de integridad en los negocios.

Tal como se señaló con anterioridad, Endesa Chile mantiene diversas publicaciones internas en las que se aborda la probidad e integridad corporativa. De esta forma se difunde los principios que deben ser aplicados por los empleados en su actividad profesional: conducta ética, profesionalismo y confidencialidad. Asimismo, se establecen las limitaciones y se definen las incompatibilidades de los ejecutivos y directivos de la Compañía.

De esta manera, el documento Estilo Conductual de Endesa Chile se aplica a la totalidad del personal de la empresa, el Reglamento de Conducta en los Mercados de Valores aplica a directivos, principales ejecutivos y empleados de Endesa Chile, que desarrollen su trabajo en áreas relacionadas con los mercados de valores o que tengan acceso a información privilegiada. Finalmente, el Estatuto del Directivo se aplica a quienes ostentan esa jerarquía. Este último estatuto tiene por objeto instruir la actuación y el ámbito de acción de cada

ejecutivo de Endesa Chile y sus filiales, en cuanto a sus limitaciones e incompatibilidades, que lo obligan a un fuerte compromiso con los valores de la Compañía. El cumplimiento de estas normas de integridad corporativa es verificado por los servicios de Auditoría Interna.

Existen diversos mecanismos para realizar denuncias por parte de los empleados a conductas contrarias a los principios organizacionales: comunicación al jefe directo, denuncia a través de los sindicatos, buzón del empleado (rrhh@endesa.cl), comunicación a los servicios de auditoría interna o registro a través del Canal Ético. El acceso a este último está disponible en el sitio web de la Compañía, y a través de él pueden canalizarse las denuncias de empleados o personal externo a la empresa, mediante un órgano independiente a la empresa, manteniendo el anonimato y sancionándose severamente las denuncias infundadas o manifiestamente falsas.

El tipo de denuncias que pueden realizarse a través del Canal Ético de Endesa están relacionadas con los aspectos regulados con nuestros códigos de conducta internos, los cuales se presentan en la siguiente lista.

- Cuentas y Auditorías
- Utilizar información privilegiada para propio beneficio
- Confidencialidad
- Apropiación indebida
- Conflictos de interés
- Medio ambiente, seguridad y salud
- Falsificación en contratos
- Contratistas y Proveedores
- Discriminación verbal o escrita
- Seguridad del empleado
- Infringir la seguridad de la empresa
- Otros



05 CUMPLIMIENTO DE LOS 7 COMPROMISOS POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE

Conforme lo establecido en el documento Estilo Conductual de Endesa Chile, la Compañía no practica alineamiento político de ninguna naturaleza y respeta la condición ciudadana de todos sus trabajadores. En reciprocidad, la Compañía solicita a los trabajadores que sepan compatibilizar el legítimo interés de la organización con su actividad ciudadana.

En materia de intimidad del cliente, el Estilo Conductual de Endesa Chile plantea principios respecto del uso de información organizacional y de terceros. En la práctica comercial todos los contratos con clientes son manejados con altos niveles de confidencialidad.

TALLERES “EL DESAFÍO DE POTENCIAR UNA CULTURA ÉTICA” DE ENDESA CHILE

Durante 2005 se realizaron tres talleres denominados “El Desafío de Potenciar una Cultura Ética”, que tienen como objetivo formar conciencia en el trabajador de Endesa Chile, como responsable y generador de las acciones y objetivos que conllevan las tres dimensiones de la sostenibilidad, esto es, dimensión ambiental, económica y social.

Uno de los desafíos de este proyecto ha sido concretar la promesa hecha a los inversionistas del Dow Jones de cumplir con los principios del Pacto Mundial, en términos de fijar un marco de responsabilidad corporativa en concordancia con los requerimientos del SAM Research Inc., organismo encargado de certificar tales actuaciones.

De esta manera, se pretende desarrollar un compromiso social y cultural con los trabajadores, a fin de incentivar el actuar con profesionalismo, integridad, moral, lealtad y respeto hacia los demás integrantes de la comunidad.



Central Termoeléctrica Taltal, Chile

COMPROMISO CON LA PROTECCIÓN DEL ENTORNO

NUESTRO MEDIO AMBIENTE: COMPROMISO CON LA PROTECCIÓN DEL ENTORNO

La preservación del medio ambiente es un criterio permanente integrado en la gestión de nuestra empresa y en nuestra toma de decisiones.

Identificamos, evaluamos y gestionamos los efectos medioambientales derivados de nuestras actividades y nos esforzamos en minimizarlos, especialmente por lo que se refiere al uso de energías primarias, en el marco del compromiso de garantizar al máximo la seguridad y calidad de nuestros servicios y su contribución a la competitividad de la industria y al bienestar de la sociedad.

En este terreno, nuestra empresa es consciente de la necesidad de que el uso de los recursos naturales se haga sobre la base de asegurar el desarrollo de las generaciones futuras, en especial por lo que se refiere al problema global de las emisiones contaminantes.

IMPACTOS AMBIENTALES DEL NEGOCIO

Los impactos que las actividades de Endesa Chile pueden generar en el medio ambiente se presentan en las etapas de construcción y operación de las instalaciones. Su prevención, mitigación y compensación se logra con el estricto cumplimiento de las normativas ambientales establecidas en cada país, con el cumplimiento de los compromisos ambientales exigidos en los documentos ambientales que autorizan la construcción de cada proyecto y su posterior operación y con las normas ambientales internas de Endesa Chile. Las acciones emprendidas para prevenir, mitigar y compensar los impactos, obedecen a la aplicación de Planes de Manejo Ambiental aprobados por las respectivas autoridades ambientales.

Durante la fase de construcción de un proyecto relacionado con el negocio eléctrico, ya sea una central hidroeléctrica, una central termoeléctrica o una línea de transmisión de electricidad, se producen impactos positivos y negativos sobre los medios físico, biológico y social del ambiente.

En general, se puede decir que la construcción de una central hidroeléctrica produce mayores impactos ambientales que una central termoeléctrica. En contraste, la operación de una central termoeléctrica produce mayores impactos ambientales, a raíz de la emisión de gases de la combustión y la generación de residuos, que la operación de una central hidroeléctrica.

Entre las principales actividades de construcción que pueden ocasionar impactos sobre estos medios se destacan:

- Movimientos de tierra para la construcción de vías de acceso, instalaciones, campamentos temporales y otros;
- Remoción de la vegetación existente para instalar la infraestructura;
- Intervención de cursos de agua con modificación temporal de los flujos y la calidad de las mismas, en el caso de las centrales hidroeléctricas; y,
- Construcción de obras permanentes como presas, edificios o estructuras de transmisión de electricidad.

Estas actividades producen alteraciones en el medio ambiente como las siguientes:

- Modificación temporal o permanente de los hábitat de la fauna terrestre y acuática;
- Contaminación temporal del aire por aumento de las partículas en suspensión y de los gases de combustión (CO , CO_2 , SO_2) por el movimiento de la maquinaria utilizada en la construcción;
- Afectación de grupos humanos en su propiedad y en sus costumbres; y,
- Generación de fuentes de trabajo y activación de la economía local.

Durante su operación las instalaciones termoeléctricas pueden producir impactos ambientales derivados de aspectos tales como:

- Emisiones de gases y material particulado a la atmósfera, debido a los combustibles fósiles que utilizan;
- Descarga de residuos industriales líquidos a partir de purgas de agua de enfriamiento y tratamiento de aguas para las calderas; y,
- Generación de residuos industriales como aceites, lubricantes y cenizas.

05 CUMPLIMIENTO DE LOS 7 COMPROMISOS POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE

Durante la operación de las instalaciones hidroeléctricas se podrían producir impactos ambientales tales como:

- Modificación de los ambientes acuáticos que afectan a la fauna asociada;
- Variación de la calidad del agua por sedimentación en los embalses; y,
- Variación de los flujos de agua que pueden ocasionar problemas de erosión de riberas.

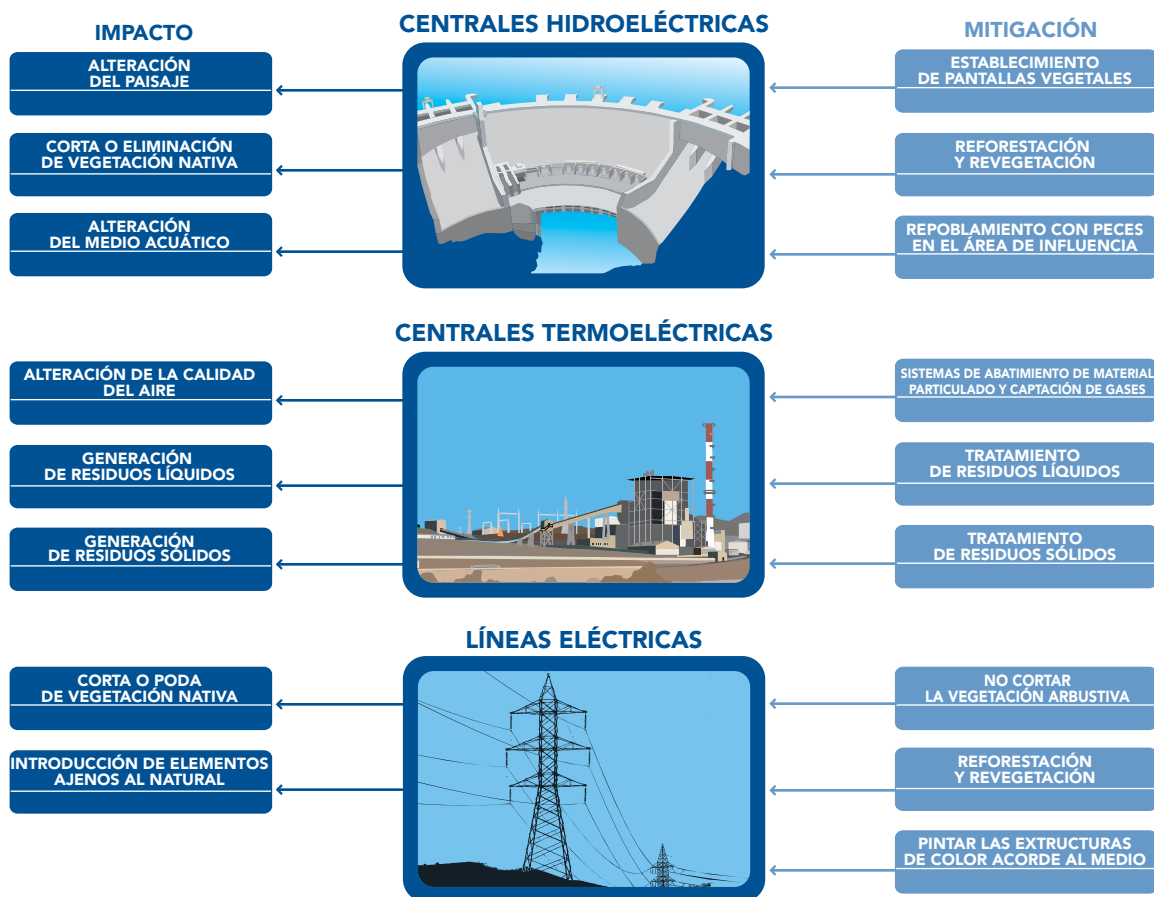
Las líneas de transmisión eléctrica podrían modificar principalmente el paisaje por la presencia de sus estructuras y la necesidad de mantener una faja con vegetación a baja altura. También podrían constituirse en barreras físicas a los desplazamientos de las aves en migración.

Para los nuevos proyectos los impactos son identificados, controlados y monitoreados en conformidad a la evaluación ambiental solicitada por

la legislación local, como requisito previo a la aprobación ambiental del proyecto. Las instalaciones en funcionamiento, mantienen un monitoreo riguroso de los impactos ambientales principalmente a través de dos mecanismos:

- Planes de seguimiento de los compromisos ambientales establecidos por la aprobación ambiental previo a la construcción;
- Procedimientos para la identificación, evaluación y seguimiento de los impactos ambientales inherentes a la operación de las centrales, establecidos por los sistemas de gestión ambiental implementados y certificados en la Norma ISO 14.001.

Entre las acciones ejecutadas durante 2005 destacan el rescate de fauna nativa desde las tomas de agua de la central Cachoeira Dourada y la construcción de sistemas para contención de derrames de aceites en transformadores en diversas instalaciones de Endesa Chile y sus filiales en Sudamérica.



POLÍTICA AMBIENTAL DE ENDESA CHILE

Endesa Chile está consciente que la protección de la naturaleza y del entorno natural se debe tener en cuenta en cualquier actividad económica, ya que de ello dependerán las futuras generaciones, contribuyendo así al desarrollo sostenible.

La Política Ambiental de Endesa Chile fue aprobada por el Directorio de la empresa en agosto de 2000 y está en plena aplicación en toda la organización. Consta de ocho principios básicos que rigen el desempeño corporativo.

La empresa se compromete a ir más allá del estricto cumplimiento de la normativa ambiental aplicable, estableciendo los procedimientos precisos para garantizar el uso racional de los recursos y la minimización de los residuos.

PRINCIPIOS BÁSICOS DE LA POLÍTICA AMBIENTAL DE ENDESA CHILE

- 1° Integrar la gestión ambiental y el concepto de desarrollo sostenible en la estrategia corporativa de la empresa, utilizando criterios ambientales documentados en los procesos de planificación y de toma de decisiones.
- 2° Utilizar racionalmente los recursos y reducir la producción de residuos, emisiones, vertidos e impactos ambientales, mediante la aplicación de programas de mejora continua y el establecimiento de objetivos y metas ambientales, haciendo que las instalaciones y actividades de la empresa sean cada día más respetuosas del entorno.
- 3° Mantener en todos los centros un control permanente del cumplimiento legislativo y la revisión periódica del comportamiento ambiental y de la seguridad de las instalaciones, comunicando los resultados obtenidos.
- 4° Conservar el entorno natural de las instalaciones mediante la adopción de medidas encaminadas a la protección de las especies de fauna y flora y de su hábitat.
- 5° Potenciar el uso de energías renovables y la investigación y el desarrollo de tecnologías más limpias y eficientes.
- 6° Promover un grado de sensibilización y conciencia para la protección ambiental del entorno, mediante la formación interna, externa y la colaboración con las autoridades, instituciones y asociaciones ciudadanas.
- 7° Exigir a los contratistas y proveedores la implantación de políticas ambientales coherentes con los presentes principios.
- 8° Fomentar el uso racional y el ahorro de energía entre los usuarios y la sociedad en general.

PLAN AMBIENTAL

Endesa Chile cuenta, dentro del Plan Operativo de Sostenibilidad Empresarial, con un Plan Ambiental, el cual se subdivide en 10 tareas específicas. Las tareas abordan los aspectos relevantes de la gestión ambiental de las instalaciones de Endesa Chile y sus empresas filiales, las que se resumen en:

- Política ambiental
- Implantación de SGA y certificación ISO 14.001
- Formación ambiental
- Gestión de residuos
- Seguimiento de pasivos ambientales
- Registro de emisiones atmosféricas
- Contabilidad ambiental
- Relación con proveedores
- Comunicación e imagen ambiental
- Gestión Internacional

PRINCIPALES ACTUACIONES AMBIENTALES DEL 2005

De acuerdo con el programa vigente, Endesa Chile ha desarrollado sus actividades en 2005 dentro de los siguientes ejes:

Operativo: tendientes a mejorar ambientalmente los procesos en uso (tecnologías de descontaminación, nuevas técnicas de control y medición, reducción de contaminación en origen);

Gestión: actuaciones de seguimiento y gestión del funcionamiento ambiental en los negocios (sistemas de gestión ambiental, indicadores de gestión, seguimiento de normativas); e

Investigación y Desarrollo: tendientes a desarrollar la variable ambiental como valor fundamental en la gestión, así como aquellas que son inherentes al desarrollo estratégico de los negocios (cambio climático, energías renovables, eficiencia energética .

A continuación se resumen las actuaciones relevantes del período.

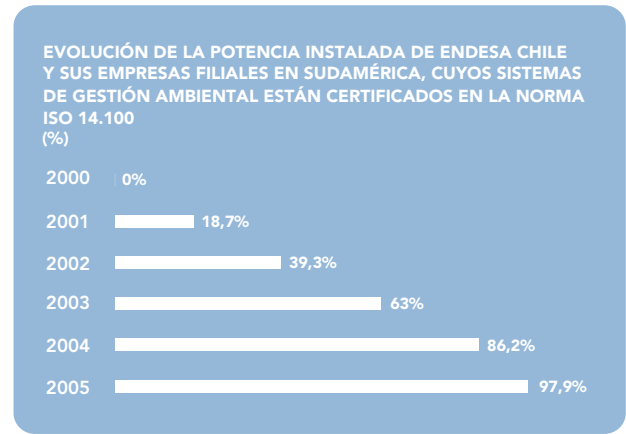
SISTEMAS DE GESTIÓN AMBIENTAL Y CERTIFICACIONES ISO 14.001

Como una manera de representar la proporción real de las instalaciones operativas de Endesa Chile que cuentan con la certificación de sus respectivos sistemas de gestión ambiental (SGA) , la empresa ha definido como indicador el porcentaje de la potencia instalada de las instalaciones que poseen un SGA certificado en la norma ISO 14.001.

En 2005, Endesa Chile alcanzó un 97,9 % de su potencia total instalada en las centrales que cuentan con su SGA certificado en la norma ISO 14.001.

CENTRALES Y POTENCIA INSTALADA DE ENDESA CHILE Y SUS FILIALES EN SUDAMÉRICA, QUE CUENTAN CON SGA CERTIFICADO EN LA NORMA ISO 14.001 AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2005					
TIPO DE CENTRAL	Nº DE INSTALACIONES TOTALES	Nº DE INSTALACIONES CERTIFICADAS	POTENCIA INSTALADA (MW)	POTENCIA CERTIFICADA (MW)	PORCENTAJE POTENCIA CERTIFICADA
Hidroeléctrica	34	34	8.554,8	8.554,8	100
Termoeléctrica	13	9	3.828,5	3.573,5	93,3
TOTAL	47	43	12.383,3	12.128,3	97,9

Fuente: Gemades Endesa Chile.



Fuente: Gemades Endesa Chile.

Durante el ejercicio 2005, se certificaron ocho nuevas centrales de generación (la central hidroeléctrica Cachoeira Dourada en Brasil; las centrales hidroeléctricas Charquito, San Antonio, Limonar, La Tinta, Tequendama y La Junca en Colombia; y la central hidroeléctrica Ralco, en Chile), con lo que - al término del período - se encuentran certificadas 43 instalaciones. Además, en el año, dos centrales recertificaron sus respectivos SGA en la misma norma (las centrales hidroeléctricas Pangue y Taltal, en Chile).

ALTERACIONES AL AIRE, AGUA Y SUELO

La emisión de gases a la atmósfera  es una de las principales preocupaciones abordadas por la implementación de los sistemas de gestión ambiental. Las principales emisiones de Endesa Chile son las producidas por los procesos de generación en las centrales termoeléctricas y corresponden a dióxido de carbono, óxidos de nitrógeno y de azufre.



Central Hidroeléctrica Yanango, Perú.

 Ver Glosario en Anexo I.



EMISIONES DE GASES EN 2005 POR OPERACIÓN DE CENTRALES TÉRMICAS DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA

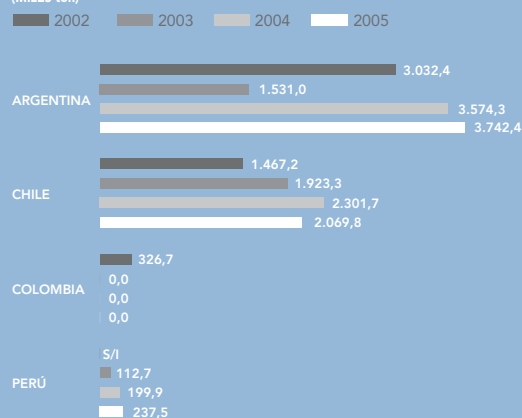
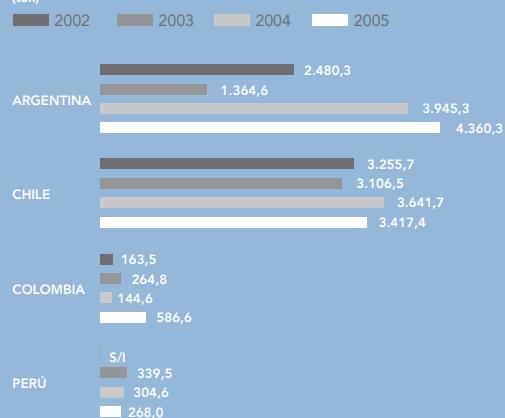
		GASES EMITIDOS (1)					
PAÍS	GENERACIÓN	DÍÓXIDO DE CARBONO (CO ₂)		ÓXIDOS DE NITRÓGENO (NO _x)		ÓXIDOS DE AZUFRE (SO ₂)	
		BRUTA	EMISIÓN	EMISIÓN	EMISIÓN	EMISIÓN	EMISIÓN
		(GWh)	BRUTA	ESPECÍFICA	BRUTA	ESPECÍFICA	BRUTA
		(MILES ton)	(Kg/KWh)	(ton)	(g/KWh)	(ton)	(g/KWh)
ARGENTINA							
Central Termoeléctrica Costanera Vapor	2.199,17	1.563,9	0,71	2.647,4	1,20	3.164,9	1,44
Central Termoeléctrica Costanera C.C.	5.110,99	1.848,0	0,36	1.452,8	0,28	19,4	0,00
Central Termoeléctrica Buenos Aires	1.349,09	330,5	0,24	260,1	0,19	1,7	0,00
Subtotal Argentina		3.742,4		4.360,3		3.186,0	
CHILE							
Central Termoeléctrica Bocamina	423,70	390,6	0,92	1.274,8	3,01	1.847,9	4,36
Central Termoeléctrica Tarapacá Vapor	422,24	381,4	0,90	1.331,8	3,15	1.879,9	4,45
Central Termoeléctrica San Isidro	1.215,25	477,3	0,39	333,7	0,27	0,00	0,00
Central Termoeléctrica Taltal	973,61	820,2	0,84	477,1	0,49	0,00	0,00
Otras (2)	69,37	0,3	0,0	0,0	0,00	0,36	0,01
Subtotal Chile		2.069,8		3.417,4		3.728,2	
COLOMBIA							
Central Termoeléctrica Martín del Corral	244,34	0,0	0,0	586,6	2,40	3.855,2	15,78
PERÚ							
Central Termoeléctrica Santa Rosa	425,94	237,5	0,56	268,0	0,63	25,7	0,06
TOTAL	12.433,64	6.049,7	0,49	8.632,3	0,69	10.795,0	0,87

Fuente: Gemades Endesa Chile.

(1) La emisión específica se calculó como el cociente entre la emisión bruta de cada gas y la generación bruta de 2005.

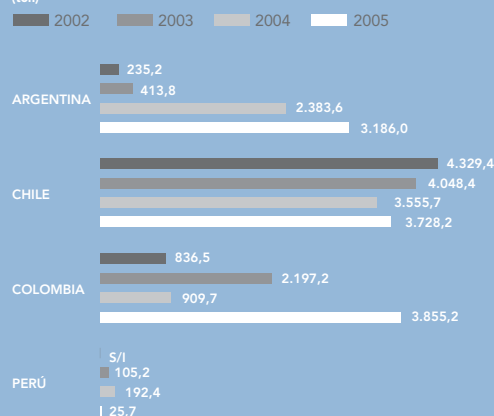
(2) Incluye a las centrales Diego de Almagro, Huasco Vapor, Huasco TG y Tarapacá TG.

En los recuadros se comparan las emisiones brutas de CO₂, NO_x y SO₂ para cuatro países en el período 2002 al 2005.

EMISIONES BRUTAS DE CO₂ POR OPERACIÓN DE CENTRALES TÉRMICAS DE ENDESA CHILE EN SUDAMÉRICA ENTRE 2002 Y 2005 (MILES ton)EMISIONES BRUTAS DE NO_x POR OPERACIÓN DE CENTRALES TÉRMICAS DE ENDESA CHILE EN SUDAMÉRICA ENTRE 2002 Y 2005 (ton)

Nota: Para los años 2003 a 2005 se registraron emisiones brutas de CO₂ en Colombia, pero ellas no fueron significativas por lo cual los datos no se representan en el gráfico.

EMISIONES BRUTAS DE SO₂ POR OPERACIÓN DE CENTRALES TÉRMICAS DE ENDESA CHILE EN SUDAMÉRICA ENTRE 2002 Y 2005 (ton)



Las diferencias dentro de un país respecto de las emisiones brutas de años distintos están condicionadas por el despacho de las instalaciones termoeléctricas, el tipo de combustible utilizado y la participación de las centrales hidroeléctricas en la matriz energética del país, factores que alteran las tendencias de las series de datos.

Las descargas al agua en 2005, correspondieron principalmente a descargas de tipo industrial, provenientes de los sistemas de refrigeración de las centrales termoeléctricas. Todas las descargas son monitoreadas periódicamente de acuerdo a la legislación local aplicable y durante el período éstas cumplieron con los límites máximos establecidos.

DESCARGAS DE AGUA EN LAS CENTRALES DE ENDESA CHILE Y SUS FILIALES EN SUDAMÉRICA ENTRE 2004 Y 2005

TIPO DE DESCARGA	2004	2005
Industrial (Hm3/año)	1.367,4	1.527,3
Sanitario (m3/año)	Sin información	146.742,6
Pluvial (m3/año)	25.995	27.777,3
Total (Hm3/año)	1.367,5	1.527,5

Fuente: Gemades Endesa Chile.

Otra fuente gravitante de impactos al entorno son los generados por la acumulación de desechos sólidos y otros residuos , los que son depositados en vertederos autorizados, de modo de circunscribir a una zona específica y restringir sus efectos nocivos. Durante 2005, se produjo un aumento en la generación de residuos inertes (cenizas), la que se debió fundamentalmente a un incremento en la generación de energía con centrales termoeléctricas a carbón.

GENERACIÓN DE RESIDUOS INDUSTRIALES SÓLIDOS POR OPERACIÓN DE CENTRALES DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA (ton)

PAÍS	2004			2005		
	PELIGROSOS	NO PELIGROSOS	INERTES	PELIGROSOS	NO PELIGROSOS(1)	INERTES
ARGENTINA						
Centrales Termoeléctricas	110,66	1.390,18	0	124,34	671,34	0
Centrales Hidroeléctricas	4,06	3,30	0	3,22	2,28	0
Subtotal	114,72	1.393,48	0,00	127,56	673,62	0,00
BRASIL						
Centrales Termoeléctricas	3,58	6,75	0	0,31	11,01	0
Centrales Hidroeléctricas	8,43	8,53	0	10,51	10,93	0
Subtotal	12,01	15,28	0,00	10,81	21,94	0,00
CHILE						
Centrales Termoeléctricas	72,99	92,80	41.471,86	84,56	30,38	53.168,08
Centrales Hidroeléctricas	75,30	15,82	0	41,65	4,35	0
Subtotal	148,28	108,62	41.471,86	126,20	34,73	53.168,08
COLOMBIA						
Centrales Termoeléctricas	7,84	354,77	43.330,30	4,23	34,47	54.785,25
Centrales Hidroeléctricas	267,34	1.243,12	0	20,10	402,71	0
Subtotal	275,18	1.597,89	43.330,30	24,33	437,18	54.785,25
PERÚ						
Centrales Termoeléctricas	116,15	62,03	0	164,71	69,94	0
Centrales Hidroeléctricas	27,74	557,39	0	49,23	422,18	0
Subtotal	143,88	619,42	0,00	213,94	492,11	0,00
TOTAL	694,06	3.734,68	84.802,17	502,85	1.659,58	107.953,33
		89.230,91			110.115,76	

Fuente: Gemades Endesa Chile.

(1) Del total de residuos no peligrosos, 856,7 toneladas (51,6 %), corresponden a diversos residuos que provienen de los procesos de filtrado de agua de ríos o mar que son utilizadas en las centrales generadoras. La generación de éstos no puede ser controlada por la empresa, sin embargo ésta se hace cargo de su adecuada disposición final.

 Ver Glosario en Anexo I.

PRINCIPALES IMPACTOS A LA BIODIVERSIDAD Y ZONAS PROTEGIDAS

Durante 2005 no se verificaron impactos negativos a la biodiversidad o a las zonas protegidas existentes en el entorno de las centrales de generación eléctrica. En el caso de los proyectos de centrales en construcción, las medidas adoptadas para evitar, minimizar, mitigar o compensar los impactos negativos ya fueron establecidas en los respectivos estudios de impacto ambiental, cuyas actividades se cumplieron cabalmente. Con respecto a las instalaciones en operación, en varias de ellas se llevan a cabo estudios y monitoreos de largo plazo de especies vegetales y animales con problemas de conservación, a fin de analizar las tendencias de dichas poblaciones y determinar si existe alguna relación con la instalación aledaña. Hasta el momento los resultados parciales obtenidos demuestran que la generación de energía eléctrica no ha tenido efectos negativos sobre las poblaciones.

Durante el período se desarrollaron actividades y acciones que favorecen la conservación y preservación de la biodiversidad en el entorno de las instalaciones de Endesa Chile. Entre éstas destacan las siguientes:

- Donación al Fisco de Chile del fundo Porvenir, de aproximadamente 20.000 hectáreas, dando cumplimiento al compromiso de creación de una reserva biológica, en conformidad con los requisitos establecidos por la Resolución de Calificación Ambiental de la central hidroeléctrica Ralco.
- Participación activa de Endesa Chile en el programa de conservación del huemul (ciervo heráldico de Chile) en la zona de las Centrales Hidroeléctricas del río Laja. El proyecto es desarrollado por la Corporación Nacional Forestal (CONAF) y el Comité Nacional Pro Defensa de la Flora y Fauna (CODEFF), en el marco de la creación de un Área de Protección Cordillerana (591.625 hectáreas) en las cuencas del río Laja, Cholguán y Diguillín. Su objetivo es evitar la extinción del huemul y realizar acciones tendientes a conocer mejor su biología y ecología en dichas zonas, de tal manera de proteger los recursos paisajísticos y su hábitat. Cabe señalar que parte de las instalaciones de Endesa Chile se encuentran dentro de dicha potencial área de protección.
- Administración del Centro Científico Huinay ubicado en un predio de 34.000 hectáreas, en la X Región de Chile, con el objeto de desarrollar la investigación científica, la transferencia tecnológica, en todos los ámbitos de la vegetación y fauna nativa tanto terrestre como marina del lugar, conservar el patrimonio biogeográfico, fomentar y favorecer la protección ambiental.

INSERCIÓN DE CÓNDOR RESCATADO EN CENTRAL LOS MOLLES

En junio de 2005 un grupo de trabajadores de la central Los Molles de Endesa Chile (IV Región), rescató a un cóndor macho adulto encontrado en malas condiciones. El 11 de noviembre esta historia finalizó con la liberación del cóndor, apodado Mollito, en el sector de la cámara de carga de la central, luego de estar más de cinco meses en recuperación en el Zoológico Metropolitano de Santiago.

Para compartir con la comunidad la recuperación del ave y su liberación, los trabajadores de Los Molles realizaron una recepción a la que asistieron los alumnos de las escuelas cercanas a la planta generadora, representantes de las haciendas Valdivia, Las Mollacas y El Palomo; además de Carabineros y habitantes de la zona, quienes con afiches demostraron su alegría por el retorno de Mollito.

Cabe destacar la cooperación del personal del Zoológico Metropolitano, el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), y los trabajadores de la central Los Molles, quienes siempre estuvieron comprometidos en los cuidados del cóndor hasta su reinserción en su hábitat natural.



PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURA Y MONITOREO DE LAS INSTALACIONES

Como parte del compromiso de Endesa Chile con el principio Precautorio, definido en la Cumbre de la Tierra, llevada a cabo en Brasil en la ciudad de Río de Janeiro en 1992, las centrales generadoras construidas a partir de la década pasada, han contado con sus correspondientes estudios de impacto ambiental (EIA), que planifican y definen la gestión ambiental a realizar durante las etapas de construcción, operación y abandono de las instalaciones, en estricto cumplimiento de la normativa ambiental aplicable en el país respectivo.

Adicionalmente, en 2005, la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible de Endesa Chile inspeccionó cuatro centrales termoeléctricas, siete centrales hidroeléctricas y una estación de bombeo de la compañía o de sus empresas filiales en Sudamérica, con el fin de cumplir su programa de seguimiento de los impactos ambientales. El objetivo de esta actividad es apoyar el comportamiento ambiental de las instalaciones que no cuentan con un SGA certificado o que están en proceso de certificación y en especial, verificar el estado de avance en la resolución de los pasivos ambientales de cada central.

INSPECCIONES AMBIENTALES REALIZADAS DURANTE 2005, A LAS CENTRALES E INSTALACIONES DE ENDESA CHILE O DE SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA

PAÍS/ INSTALACIÓN	FECHA DE LA INSPECCIÓN
BRASIL	
Central Hidroeléctrica Cachoeira Dourada	20 de abril
CHILE	
Central Termoeléctrica Diego de Almagro	9 al 11 de noviembre
Centrales Termoeléctricas Huasco Vapor y Huasco TG	
Central Termoeléctrica Bocamina	12 de diciembre
COLOMBIA	
Central Hidroeléctrica La Tinta	29 de agosto al 1 de septiembre
Central Hidroeléctrica La Junca	
Central Hidroeléctrica Limonar	
Central Hidroeléctrica Tequendama	
Central Hidroeléctrica San Antonio	
Central Hidroeléctrica Charquito	
Estación de bombeo Muña	

Fuente: Gemades Endesa Chile.

GESTIÓN DE PASIVOS AMBIENTALES

Entre las empresas adquiridas por Endesa Chile existen instalaciones que han presentado situaciones de impactos, daños o riesgos ambientales como consecuencia de la falta de aplicación de medidas de mitigación y control, ocurridos tanto en la etapa de construcción como en la de operación de las centrales. Ello también se verifica en algunas instalaciones propias de la empresa en Chile.

Como parte fundamental de las inspecciones ambientales y de los informes periódicos de la gestión ambiental de Endesa Chile, a medida que las situaciones señaladas anteriormente han sido identificadas como pasivos ambientales , se han definido las acciones correctivas a realizar para la regularización de cada situación en particular. Esto ha implicado inversiones y costos adicionales a los de operación de las instalaciones, los que, sin embargo, Endesa Chile ha asumido, aunque la existencia del pasivo ambiental no haya sido de responsabilidad de la actual administración.

NÚMERO DE PASIVOS AMBIENTALES A RESOLVER POR AÑO EN LAS INSTALACIONES DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA

PAÍS	2002	2003	2004	2005
Brasil (1)	2	2	2	2
Chile	34	15	9	9
Colombia	31	25	9	1
Perú	0	2	0	0
TOTAL	67	44	20	12

Fuente: Gemades Endesa Chile.

(1) Durante el período 2002 a 2005, se ha trabajado en la resolución de los dos pasivos ambientales, pero por su magnitud, ellos aún no se encuentran resueltos en su totalidad.

En el período 2002 al 2005 las instalaciones de Endesa Chile y sus filiales en Sudamérica resolvieron el 82 % de sus pasivos ambientales.

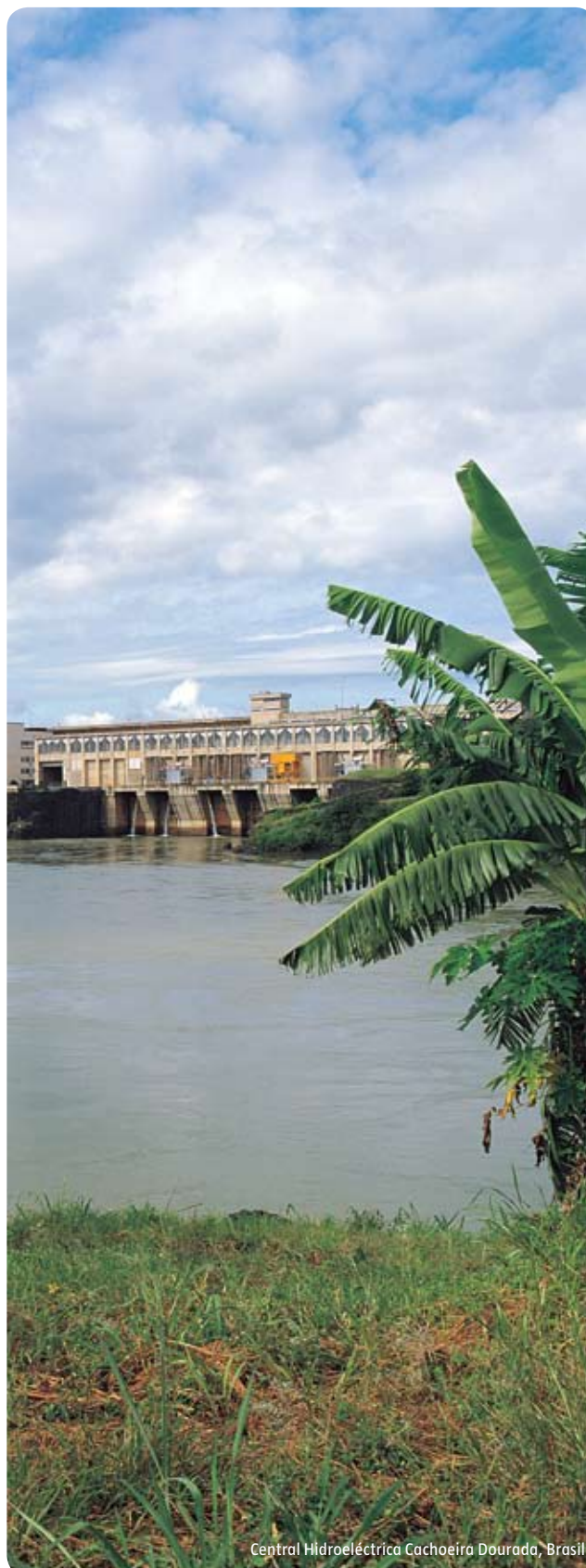
FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN AMBIENTAL

Durante 2005, Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica continuaron desarrollando esfuerzos para la formación y capacitación específica del personal en materias ambientales.

Como hito importante destaca el desarrollo e implementación de los cursos de contaminación atmosférica y residuos sólidos, en la modalidad *e-learning*, esto es, con clases, ejercicios y evaluaciones a través del portal implementado en la Intranet del Grupo.

**FORMACIÓN AMBIENTAL PARA EL PERSONAL PROPIO
Y CONTRATISTAS EN LAS INSTALACIONES DE ENDESA
CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA
(PERÍODO 2004 - 2005)**

PAÍS	2004	2005
ARGENTINA		
Nº de cursos	3	7
Nº de alumnos	135	296
Nº de horas de los cursos	28	16,5
BRASIL		
Nº de cursos	1	0
Nº de alumnos	31	0
Nº de horas de los cursos	6	0
CHILE		
Nº de cursos	15	33
Nº de alumnos	206	664
Nº de horas de los cursos	23	78,5
COLOMBIA		
Nº de cursos	9	9
Nº de alumnos	243	417
Nº de horas de los cursos	34	51
PERÚ		
Nº de cursos	4	9
Nº de alumnos	66	331
Nº de horas de los cursos	16	44
TOTAL		
Nº de cursos	32	58
Nº de alumnos	681	1.708
Nº de horas de los cursos	107	190



Central Hidroeléctrica Cachoeira Dourada, Brasil

INVERSIONES Y GASTOS AMBIENTALES

Endesa Chile y sus empresas filiales en Sudamérica han realizado inversiones ambientales durante 2005 por un monto cercano a US\$ 1,1 millones.

INVERSIÓN AMBIENTAL DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA (PERÍODO 2002 – 2005)				
PAÍS / INSTALACIONES	MONTO 2002 (US\$)	MONTO 2003 (US\$)	MONTO 2004 (US\$)	MONTO 2005 (US\$)
ARGENTINA				
Centrales Hidroeléctricas El Chocón y Arroyito	26.100	1.600	0	20.344
Centrales Termoeléctricas Costanera Vapor, Costanera CC y Buenos Aires	28.300	9.000	30.800	3.500
Subtotal	54.400	10.600	30.800	23.844
BRASIL				
Central Hidroeléctrica Cachoeira Dourada	61.770	202.230	577.100	80.823
Subtotal	61.770	202.230	577.100	80.823
CHILE				
Centrales Hidroeléctricas y Termoeléctricas Endesa Chile				187.423
Central Hidroeléctrica Pangue	3.826.037 ⁽¹⁾	9.203.847 ⁽¹⁾	2.870.300 ⁽¹⁾	6.844
Centrales Hidroeléctricas de Pehuenche S.A.				0
Central Termoeléctrica San Isidro	30.727	14.735	3.900	0
Central Termoeléctrica Tarapacá	41.491	56.888	51.400	20.211
Subtotal	3.898.255	9.275.470	2.925.600	214.477
COLOMBIA				
Central Hidroeléctrica Betania	0	46.300	13.300	11.857
Centrales Hidroeléctricas y Termoeléctricas de Emgesa	314.100	692.960	530.200	655.259
Subtotal	314.100	739.260	543.500	667.115
PERÚ				
Centrales Hidroeléctricas y Termoeléctricas de Edegel	8.200	163.500	0	91.143
Subtotal	8.200	163.500	0	91.143
TOTAL	4.336.725	10.391.060	4.077.000	1.077.403

Fuente: Gemades Endesa Chile.

(1) Los valores incluyen Endesa Chile, Pangue S.A. y Pehuenche S.A.

Los gastos operativos, relacionados principalmente con monitoreos, gestión de residuos, capacitación y estudios, totalizaron en 2005 un valor cercano a US\$ 4,5 millones, incluidos los gastos asociados a los sistemas de gestión ambiental y sus recertificaciones en la norma ISO 14.001.

GASTO AMBIENTAL DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA (PERÍODO 2002 – 2005)				
PAÍS / INSTALACIONES	MONTO 2002 (US\$)	MONTO 2003 (US\$)	MONTO 2004 (US\$)	MONTO 2005 (US\$)
ARGENTINA				
Centrales Hidroeléctricas El Chocón y Arroyito	11.230	17.239	16.700	29.875
Centrales Termoeléctricas Costanera Vapor, Costanera CC y Buenos Aires	54.000	187.000	168.800	220.800
Subtotal	65.230	204.239	185.500	250.675
BRASIL				
Central Hidroeléctrica Cachoeira Dourada	15.370	17.010	10.100	43.980
Subtotal	15.370	17.010	10.100	43.980
CHILE				
Centrales Hidroeléctricas y Termoeléctricas Endesa Chile				2.533.064
Central Hidroeléctrica Pangué	252.027 ⁽¹⁾	409.923 ⁽¹⁾	631.200 ⁽¹⁾	60.816
Centrales Hidroeléctricas de Pehuenche S.A.				24.614
Central Termoeléctrica San Isidro	63.013	82.449	145.900	129.516
Central Termoeléctrica Tarapacá	125.755	140.631	156.100	136.130
Subtotal	440.795	633.003	933.200	2.884.139
COLOMBIA				
Central Hidroeléctrica Betania	135.600	165.410	113.900	95.617
Centrales Hidroeléctricas y Termoeléctricas de Emgesa	267.700	231.159	202.700	315.685
Subtotal	403.300	396.569	316.600	411.302
PERÚ				
Centrales Hidroeléctricas y Termoeléctricas de Edegel	865.000	850.600	1.480.100	829.948
Subtotal	865.000	850.600	1.480.100	829.948
TOTAL	1.789.695	2.101.421	2.925.500	4.420.044

Fuente: Gemades Endesa Chile.

(1) Los valores incluyen Endesa Chile, Pangué S.A. y Pehuenche S.A.

INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

Endesa Chile a través de la Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible, ha ejecutado estudios y proyectos de investigación y desarrollo de carácter ambiental para el negocio de generación en Sudamérica. Los estudios y proyectos más relevantes desarrollados en 2005 corresponden a:

- Estudio de Factibilidad para Implantar un Sistema de Contabilidad Ambiental en Endesa Chile.
- Elaboración de un inventario de transformadores con Bifenilos Policlorados (PCB) en las instalaciones de Endesa Chile y sus filiales/países en Sudamérica; diseño y ejecución del programa de eliminación de éstos.
- Análisis de las emisiones atmosféricas 2004, de las centrales termoeléctricas en Sudamérica y su comparación con las normas americanas (EPA) y europeas (CE).
- Circuitos ambientales en las instalaciones de explotación de Endesa Chile en Sudamérica.

PARTICIPACIÓN EN EVENTOS NACIONALES E INTERNACIONALES (SEMINARIOS, CONGRESOS Y CONFERENCIAS)

Durante el período 2005 Endesa Chile participó en diversos seminarios, congresos y conferencias relacionadas con materias ambientales, siendo los más relevantes:

- Seminario “Bonos de Carbono: El recurso medio ambiental de Chile”, organizado por la Cámara Oficial Española de Comercio de Chile.
- V Encuentro Latinoamericano de Medio Ambiente de las empresas generadoras de Endesa Chile en la región, con participación de directivos y gestores ambientales de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, España y Perú. Realizado en Neuquén, Argentina.
- II Encuentro ambiental Europa – América, realizado en Sevilla, España.
- Seminario “Diversificación energética de Chile, posibles vías hacia la autonomía”, organizado por el comité chileno del Consejo Internacional de Grandes Redes Eléctricas (CIGRE). Realizado en Santiago de Chile.
- Taller sobre Cambio Climático, organizado por la Comisión Nacional del Medio Ambiente de Chile (CONAMA) y apoyado por el Centro de Estudios para el Desarrollo (CED). Realizado en Santiago de Chile.
- Seminario “Eficiencia energética: Experiencias exitosas y aportes regulatorios”, organizado por el Programa Chile Sustentable, el Ministerio de Economía y Energía y la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), en el marco del Programa País de Eficiencia Energética. Realizado en Santiago de Chile.

ESTUDIOS DE IMPACTO AMBIENTAL

Los estudios ambientales de proyectos presentados por Endesa Chile aprobados por la autoridad ambiental durante 2005 fueron:

- Calificación ambiental favorable del proyecto “Central hidroeléctrica Palmucho”, VIII Región, Chile.
- Calificación ambiental favorable del proyecto “Uso temporal de petróleo diesel en la 2ª unidad de la central San Isidro”, V Región, Chile.
- Ingreso de la Declaración de Impacto Ambiental (DIA) del proyecto “Minicentral Hidroeléctrica Ojos de Agua”, VII Región, Chile, al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental, en Chile.

INCIDENTES Y MULTAS DE CARÁCTER AMBIENTAL

Endesa Chile, en un marco de mejora continua, actúa de manera inmediata ante las contingencias ambientales, aplicando las medidas de mitigación y control que las situaciones ameriten. Adicionalmente, registra los incidentes ambientales con el objetivo de establecer procesos posteriores de investigación y análisis de los mismos, los que permiten establecer acciones que minimizan el riesgo de ocurrencia futuro.

Durante 2005, en Sudamérica se registraron cuatro incidentes ambientales en las centrales de generación, todos ellos en Chile. Es del caso señalar, que ninguno de los incidentes ameritó sanción por parte de la autoridad ambiental.



Exposición de Rafael Mateo A. en Seminario sobre Cambio Climático

Ver Glosario en Anexo I.

INSTALACIÓN	DESCRIPCIÓN DEL INCIDENTE	IMPACTOS AMBIENTALES INMEDIATOS	MEDIDAS AMBIENTALES Y MITIGACIÓN
Central Hidroeléctrica Sauzalito (Chile)	Derrame de aproximadamente 800 litros de aceite dieléctrico desde el sistema de refrigeración del banco de transformadores N° 2, fase 2, a la descarga de la C.H. Sauzal.	Contaminación del agua de descarga de la central hidroeléctrica Sauzal.	Retiro del equipo de servicio. Reparación del tubo del enfriador roto. Reemplazo de los enfriadores de aceite de los transformadores.
Central Termoeléctrica Huasco (Chile)	Derrame de aproximadamente 2.000 litros de petróleo por rompimiento de una tubería desde la unidad turbogás N° 3.	Contaminación de arena alrededor del estanque de petróleo de un área aproximada de 100 m². El derrame ocurrió en un período de aproximadamente cuatro horas, en condiciones de generación de la central.	Retiro de la unidad turbogás N° 3 de servicio. Reparación de la tubería. Retiro y disposición final de la arena contaminada y relleno con arena nueva en la zona afectada.
Central Termoeléctrica Tarapacá (Chile)	Derrame de aproximadamente 500 litros de lodos de la planta de pretratamiento de agua de mar durante las faenas de retiro de lodos por parte del contratista, por estar mal sellada la batea en que los lodos eran transportados.	Contaminación de un área aproximada de 12 m² de suelo.	Sellado de la batea. Retiro y depósito de los lodos en la batea para su traslado. Instrucciones al contratista para evitar futuros derrames.
Central Termoeléctrica Tarapacá (Chile)	Acopio de basura doméstica en el área de residuos industriales.	Incremento irreal en los residuos industriales por sumar a estos últimos los residuos domésticos.	Retiro y ubicación en el lugar establecido de los residuos domésticos no contaminados por industriales. Reunión con el personal contratista para aclarar lo sucedido y evitar eventos similares en el futuro.

Fuente: Gemades Endesa Chile.

Debido a irregularidades en las instalaciones para almacenamiento de combustibles líquidos y en las instalaciones eléctricas de la central termoeléctrica Taltal, el 22 de junio de 2005 la Superintendencia de Electricidad y Combustibles (SEC) fijó una multa de 10 UTM (equivalente a US\$ 550).

En julio de 2005 fue pagada la multa y se iniciaron inmediatamente las acciones de regularización de las instalaciones por las cuales la SEC sancionó a Endesa Chile. Al finalizar el 2005 dichas actividades se encontraban terminadas.

CAMBIO CLIMÁTICO

En el marco de los compromisos adoptados por los Estados Miembros del Protocolo de Kyoto , durante 2005 Endesa matriz ha intensificado sus actividades para contribuir al cumplimiento de la Directiva 2003/87 de la CE y del Plan Nacional de Asignación Español, que promueve la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI)  en España. Dichas acciones responden a una estrategia de Cambio Climático establecida por la empresa, con el objeto de adaptarse al nuevo marco legislativo, en marcha a partir

de 2005 en los países de la Comunidad Europea y que se presenta a través de cuatro lineamientos principales:

La adopción de los mecanismos necesarios para minimizar el costo de los derechos de emisión;

- La elaboración de una estrategia de cambio climático a escala corporativa;
- La puesta en marcha de medidas de gestión de la demanda para alcanzar mayores niveles de ahorro y eficiencia energética; y
- La potenciación de manera decidida del uso del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) .

Endesa matriz fijó una meta de reducir las emisiones específicas en un 35 % en 2007, con respecto a 1990, lo que significa en la práctica disminuir en 5 millones de toneladas de gases efecto invernadero (GEI) durante el período 2005 - 2007 y 10 millones de toneladas para el período 2008 - 2012. Las actividades se enfocan fundamentalmente en inversiones en proyectos de ciclos combinados, eficiencia energética, energías renovables y el establecimiento de una Política de Cambio Climático. Dicha política incluye entre otros aspectos, el desarrollo de

proyectos del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) en generación, negocios de distribución y eficiencia energética, la incorporación de la variable CO₂ en las decisiones de inversión y diversificación, *benchmarking* y la formación de profesionales en materia de cambio climático.

Endesa Chile apoyó en Sudamérica la búsqueda de contactos para la iniciativa *business-to-business* "Endesa Climate Initiative" creada y promovida por Endesa matriz para la adquisición de certificados de reducción de emisiones de CO₂ (CER por sus siglas en inglés). Esta iniciativa busca lograr las metas de reducción de emisiones señaladas anteriormente, a través de la selección de proyectos de gran envergadura (1 millón de toneladas de reducción hasta 2012) y proyectos de gestión de residuos de sectores industriales o energéticos. La iniciativa está enfocada a proyectos ubicados en países que hayan ratificado el Protocolo de Kyoto y que hayan establecido una Autoridad nacional designada o que tengan previsto hacerlo en el futuro.

Además, establece un procedimiento de compra de los CER que contempla la entrega de la información y los plazos para la presentación de proyectos, la negociación de un acuerdo de exclusividad, la evaluación del proyecto por parte de Endesa S.A., la negociación y realización del contrato. Además establece la modalidad de pago de los CER, la posibilidad de recibir pagos adelantados para cubrir costos de desarrollo del proyecto, la opción de compra de los excedentes de reducciones generadas y la posibilidad de compra de reducciones generadas con posterioridad al 2012.

Por último, durante 2005 Endesa Chile y sus filiales en Sudamérica materializaron diversas acciones tendientes a contribuir con las cuotas de reducción de emisiones de GEI, a las que Endesa matriz se ha comprometido. Dentro de éstas destacan la creación de la filial Endesa Eco para el fomento y desarrollo de proyectos basados

en la generación eléctrica a partir de fuentes renovables, el estudio e ingreso de proyectos al circuito MDL, la firma de convenios con organismos nacionales e internacionales y la participación activa en seminarios, talleres y reuniones de trabajo sobre cambio climático, reducción de emisiones y mercado de bonos de carbono.

MECANISMOS DE DESARROLLO LIMPIO EN SUDAMÉRICA

Durante 2005 Endesa Chile participó activamente en el estudio y análisis de los proyectos en Sudamérica con potencial para transar certificados de reducción de emisiones (CER) en el mercado internacional de bonos de carbono.

En este sentido, Endesa Chile a través de la creación de la nueva filial Endesa Eco, estableció las bases para proporcionar un impulso real y concreto en el estudio y ejecución de proyectos basados en el uso de energías renovables no convencionales (mini central hidroeléctrica, eólica, biomasa, geotermia, etc.) y que a su vez puedan ser calificados dentro del mercado de bonos de carbono. Con ello, la empresa logra el doble objetivo de contribuir al desarrollo de fuentes energéticas más limpias en la región y a cumplir con la cuota de reducción de emisiones de gases de efecto invernadero por parte de Endesa matriz.

Endesa Chile mantiene un inventario actualizado sobre los proyectos en cartera de sus filiales en Sudamérica y está en constante búsqueda de otros proyectos ajenos a la empresa, que tienen potencialidades de ser calificados como MDL. Actualmente se encuentran en el circuito MDL los siguientes proyectos:

Central hidroeléctrica Callahuanca (Perú)

El proyecto de repotenciación de la central hidroeléctrica Callahuanca persigue incrementar la potencia en las turbinas para optimizar el uso de los recursos hídricos disponibles, mejorando la confiabilidad de la central y reduciendo los costos de explotación. Se espera un incremento total de 7,5 MW en las tres unidades que serán reacondicionadas.

El proyecto resulta elegible como MDL ya que demuestra, a través del *Project Design Document* (PDD), que la reducción de emisiones será adicional a la que se producirá en ausencia de éste, siendo reales, medibles, y que a largo plazo contribuyen con la mitigación del cambio climático. El PDD estima que el proyecto reducirá unas 461.000 ton de CO₂ en veinte años.



Firma de Convenio entre Endesa Eco y Universidad de Magallanes.

Minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua (Chile)

La minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua corresponde a una central de pasada que se ubicará en la VII Región del Maule, con una potencia instalada de 9 MW. Como proyecto MDL permitirá desplazar generación termoeléctrica y evitar así la emisión de 30.549 toneladas de CO₂ al año. Se estima que gracias a ello, la central logrará reducir unas 213.000 toneladas de CO₂ durante los siete primeros años de operación.

FORMACIÓN EN MATERIA DE CAMBIO CLIMÁTICO

Endesa Chile ha participado en diversas actividades de formación, tanto interna como externa, relativas al Protocolo de Kyoto, concretamente en MDL. Un ejemplo es su participación como expositor en el seminario “Bonos de carbono, un espacio para innovar en la octava región”, organizado por la Universidad de Concepción.

RELACIÓN CON GRUPOS DE TRABAJO A ESCALA INTERNACIONAL

Al mismo tiempo, Endesa Chile, como miembro de Endesa España se relaciona con diversos grupos de trabajo de carácter internacional, en materia de cambio climático, entre los cuales se destacan los siguientes:

- Grupo de Cambio Climático del E7.³
- Grupo de Cambio Climático de Eurelectric, donde Endesa S.A. es miembro del subgrupo de mecanismos flexibles, ejerciendo la presidencia de la Task Force sobre MDL y Acción Conjunta (AC).
- *International Emissions Trading Association* .
- Iniciativa del Protocolo de GEI del *World Business Council for Sustainable Development*  y el *World Resources Institute* .

ENDESA ECO

En el ámbito de la utilización de fuentes de energías renovables no convencionales, Endesa Chile creó una nueva filial, Endesa Eco, con el objeto de dar un paso concreto en el estudio y desarrollo de proyectos de generación eléctrica, que propendan a la utilización de estas fuentes de

energía. Como parte de las actividades realizadas en sus primeros meses de operación, Endesa Eco ejecutó entre otras actividades en 2005:

- Actualización y complementación del estudio sobre energías renovables no convencionales en Sudamérica.
- Diseño de la minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua (Chile), la elaboración de la declaración de impacto ambiental del proyecto y su presentación a la Comisión Nacional del Medio Ambiente para tramitar su permiso ambiental.
- Ingreso del proyecto minicentral hidroeléctrica Ojos de Agua al circuito MDL.
- Firma de un convenio con la Universidad de Magallanes para el estudio del potencial eólico en Chile.
- Presentación sobre el negocio de generación eléctrica y Endesa Eco, energías renovables no convencionales y desarrollo sostenible empresarial, realizado en Punta Arenas, Chile y organizado por la Universidad de Magallanes.
- Firma de un convenio marco con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD-Chile), con el objeto de impulsar las energías renovables y la eficiencia energética.
- Seminario de energías renovables no convencionales a los altos ejecutivos de Endesa Chile, dictado por el Dr. David Marks (MIT – USA), organizado por la Universidad Gabriela Mistral, Endesa Eco y la Gerencia de Recursos Humanos y Organización de Endesa Chile. Endesa Eco tuvo a cargo la apertura del evento con una ponencia sobre los desafíos de Endesa Chile en el ámbito de las energías renovables no convencionales.
- Firma de un acuerdo de confidencialidad con posible socio, para el estudio de prefactibilidad de un proyecto eólico en Chile.
- Asistencia al III Simposio Tecnológico Chileno – Alemán. Geotermia y Energía Solar: Opciones innovadoras para el suministro energético.
- Incorporación de Endesa Eco a la Asociación Chilena de Energías Renovables Alternativas (ACERA A.G.).
- Patrocinio de la edición 2005 del Directorio de Eficiencia Energética, publicado por el Programa País de Eficiencia Energética, Chile.
- Relaciones con distintas organizaciones para dar a conocer esta nueva empresa y contactar posibles socios con iniciativas en el ámbito de las energías renovables.

³ Siete grandes empresas eléctricas de servicio público en los países del grupo G7 formaron el E7 en 1992, para colaborar en asuntos mundiales del sector electricidad, con énfasis en el ambiente global y cambio climático. En 1993 se agregó una octava compañía. Los miembros del grupo son Electricité de France (Francia), ENEL Spa. (Italia), Hydro Québec (Canadá), Kansai Electric Power Company (Japón), Tokyo Electric Power Company (Japón), RWE-AG (Alemania), Southern California Edison (Estados Unidos) y Ontario Hydro (Canadá).

 Ver Glosario en Anexo I.

COMPROMISO CON LA EFICIENCIA

LA INNOVACIÓN: COMPROMISO CON LA EFICIENCIA

Estamos conscientes de que utilizamos recursos naturales muy valiosos y de que los procesos industriales propios de nuestras actividades conllevan efectos inevitables sobre el entorno.

Por ello, procuramos utilizar las tecnologías más limpias y eficientes disponibles y orientamos nuestra capacidad de investigación e innovación tecnológica a la reducción de estos efectos a escala local y global y a la obtención de mejoras en ahorro energético. A tal fin, integramos el asesoramiento energético en los servicios que ofrecemos

El uso eficiente de los recursos, es sin duda alguna, parte integral de una gestión de excelencia operacional. Con este fin se persigue utilizar tecnologías limpias y eficientes que se encuentren disponibles en el mercado. Adicionalmente se busca incentivar la capacidad de investigación e innovación tecnológica dentro de la organización.

EFICIENCIA EN EL USO DE RECURSOS

Para la generación de energía, Endesa Chile utiliza recursos importantes que deben gestionarse adecuadamente. Por ello, procura utilizar tecnologías limpias y eficientes que se encuentran disponibles en el mercado.

CONSUMO DE COMBUSTIBLE Y AGUA

Los principales insumos utilizados como combustibles para la generación de energía eléctrica en las centrales termoeléctricas en Sudamérica son el gas natural, el carbón y el petróleo.

En cuanto al consumo de agua, cabe señalar que la mayor cantidad utilizada por las centrales hidroeléctricas corresponde a la “turbinada”. Es decir, aquella que se pasa por las turbinas y luego es devuelta a su depósito o cauce, sin pérdida o retención y sin modificar sus características fisicoquímicas. Por tanto, el uso de esta agua se considera como “no consuntivo”, de acuerdo con la normativa aplicable. En las centrales se consume agua para fines de refrigeración de las calderas y servicios básicos.

CONSUMOS DE MATERIAS PRIMAS EN LAS INSTALACIONES DE ENDESA CHILE Y SUS EMPRESAS FILIALES EN SUDAMÉRICA

MATERIAS PRIMAS	CONSUMO 2002	CONSUMO 2003	CONSUMO 2004	CONSUMO 2005
Agua (Hm³/año)	1.489,96	1.211,57	1.462,97	1.715,68(1)
Carbón (ton/año)	466.100	328.718	314.717	442.852
Gas Natural (Dm³/año)	2.056.302	2.770.918	2.330.296	2.170.623
Gasoil (Petróleo) (m³/año)	13.145	15.143	32.977	12.913
Fuel Oil (m³/año)	10.922	44.036	306.924	377.861

(1) Corresponde a agua de refrigeración (1.714,3 Hm³), desmineralizada (1,05 Hm³) y potable y servicios (0,33 Hm³)

Notas: Hm³, hectómetro cúbico = 1.000.000 de metros cúbicos, Dm³, decámetro cúbico = 1.000 metros cúbicos.

ESTIMACIÓN DE LA EFICIENCIA ENERGÉTICA DE LAS CENTRALES TERMOELÉCTRICAS DE ENDESA CHILE 2005

CENTRAL	GENERACIÓN BRUTA (GWh)	CARBÓN (ton)	GASOIL (m³)	GAS NATURAL (Dm³)	FUEL OIL (ton)	CONTENIDO DE ENERGÍA (GWh)	EFICIENCIA ENERGÉTICA (%)
Buenos Aires	1.349,1	0,0	374,2	275.042,5	0,0	2.676,9	50,4 %
Taltal	974,2	0,0	475,8	303.709,4	0,0	3.179,4	30,6 %
San Isidro	1.214,7	0,0	1.552,1	227.244,3	0,0	2.712,5	44,8 %
Costanera CC	5.111,0	0,0	8.021,3	989.572,4	0,0	9.726,5	52,5 %
Tarapacá TG	0,5	0,0	345,5	0,0	0,0	2,3	22,0 %
Diego de Almagro	0,5	0,0	294,8	0,0	0,0	2,5	18,4 %
Santa Rosa	425,9	0,0	0,0	121.761,8	6.487,1	1.308,0	32,6 %
Costanera vapor	2.199,2	0,0	0,0	253.292,4	349.690,3	6.422,8	34,2 %
Bocamina	423,7	160.150,8	26,0	0,0	339,0	1.161,9	36,5 %
Martín del Corral	244,3	116.455,4	350,2	0,0	279,1	678,2	36,0 %
Huasco vapor	11,1	8.908,0	0,0	0,0	0,0	59,4	18,7 %
Tarapacá vapor	422,2	157.337,9	829,0	0,0	0,0	1.158,9	36,4 %
Huasco TG	57,3	0,0	644,1	0,0	21.065,0	239,0	24,0 %
TOTAL	12.433,7	442.852,1	12.913,0	2.170.622,8	377.860,5	29.328,2	42,4 %

CONSUMO DE ELECTRICIDAD EN LA PRODUCCIÓN DE ENERGÍA

Las operaciones de Endesa Chile consumen energía eléctrica en el proceso de generación de la misma. Al igual que el año anterior se reporta el consumo propio de energía, el que aumentó en un 11 % en relación al consumo de 2004. No obstante lo anterior, la producción de energía bruta, aumentó de 47.993,2 GWh en el 2004 a 51.589,1 GWh en el 2005, lo que en términos específicos indica un leve aumento en el consumo de electricidad de 0,0130 a 0,0134 GWh consumidos / GWh generados.

CONSUMO DE ELECTRICIDAD EN LA PRODUCCIÓN DE ENERGÍA (GWh) (1)

PAÍS	2004	2005
Argentina	302,2	352,5
Brasil	5,6	4,9
Chile	203,1	203,4
Colombia	104,6	123,5
Perú	9,6	8,7
TOTAL	625,1	693,0

Fuente: Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible
(1) 1 Gigawatt hora (GWh)= 3.600 Gigajoules (GJ)

TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN

“Cuando en el mundo se tiende al desarrollo de una cultura global orientada al desarrollo sostenible, la innovación es una vía para apoyar ello con tecnología y procesos”.

La innovación es una herramienta necesaria para satisfacer los requerimientos que imponen las normativas ambientales, las políticas de desarrollo social de la empresa y el compromiso con la ecoeficiencia.

Existe la tendencia a pensar que este tipo de restricciones se transforman en elementos que afectan directamente la rentabilidad de las empresas, al tener éstas que responder con inversiones y gastos operativos adicionales a los corrientemente requeridos en una operación normal del negocio.

La negación de la validez de este argumento se sustenta en que la productividad de los recursos, la mejora en la situación ambiental y la competitividad van juntas, y el factor clave que permite la unión de estos objetivos aparentemente incompatibles es la actividad y capacidad innovadora de la empresa.

El desarrollo de una capacidad innovadora permitirá ajustarnos integralmente a los nuevos desafíos en la implementación de soluciones o variaciones sustanciales de nuestros procesos productivos, para cumplir con los compromisos adquiridos, tanto internamente como con organizaciones de carácter internacional.

Lograr una capacidad innovadora involucra desafíos y tareas a ejecutar por parte de Endesa Chile, por ello se desarrollan actividades direccionadas a crear un ambiente facilitador de una cultura de innovación.

Es en este contexto que Endesa Chile ha creado en agosto de 2005 la Subgerencia de Tecnología, Innovación y Soporte Técnico, que tiene entre otros objetivos, la responsabilidad de fomentar, articular y sistematizar dentro de la línea de negocio de generación en la región, todas las iniciativas relacionadas con la innovación en la adopción de nuevas tecnologías, prácticas y procesos que agreguen valor al negocio.

Esta nueva estructura facilitará el lograr:

- El desarrollo y uso de las herramientas necesarias para incubar una cultura de innovación en toda la organización, a fin de favorecer la germinación de ideas, el desarrollo de conceptos y el florecimiento de nuevos proyectos.
- Romper las fuerzas inerciales que impiden la sistematización de la innovación.
- Ser soporte del conocimiento asociado a las nuevas tendencias o consensos mundiales sobre innovación.
- Aprovechar la trayectoria tecnológica desarrollada por las áreas de Soporte Técnico, ya que éstas son depositarias del conocimiento adquirido en la gestión del “core” del negocio.
- Convertir a la innovación en una competencia, valor y ventaja distintiva en el negocio eléctrico, haciéndose parte de la identidad y cultura empresarial.

PRINCIPALES ACTUACIONES DEL AÑO

En 2005 se desarrollaron una serie de actividades que permitieron avanzar firmemente en la línea expuesta:

- A comienzos de año se realizó una encuesta electrónica de innovación, a través del campus Endesa Chile, donde participaron el 80,4 % de los trabajadores. Como consecuencia de los resultados se elaboró un plan de acción para reformular el Programa de Innovación y Creatividad en los aspectos de difusión, formación (potenciación de capacidades de descubrir), mayor frecuencia de premiación, temáticas (generales y dirigidas a necesidades), cobertura total y enfoque de procesos (materiales, información y negocio).
- Durante 2005 se recibieron 228 propuestas con motivo del Programa de Innovación y Creatividad, realizándose premiaciones a las mejores ideas en las centrales de generación de la empresa y en Santiago.
- En noviembre se realizó en Santiago el seminario “Gestión Estratégica de la Innovación”, desarrollado por profesores del Centro de Educación Ejecutiva de la Universidad Adolfo Ibáñez, con el objeto que los principales ejecutivos de Endesa Chile en Sudamérica, compartieran la importancia de la innovación para la estrategia y competitividad de las empresas en la actualidad, como también un lenguaje común dentro de la organización.

DESAFÍOS

Endesa Chile ha demostrado una actitud constante de superación de sus propias metas y, en virtud de esta larga trayectoria, ha iniciado un proceso para diagnosticar el estado actual de sistematización de la gestión de la innovación y para definir un plan estratégico en torno a ésta, aprovechando la sinergia organizacional, de forma tal de articular adecuadamente los esfuerzos en ese ámbito.

Lograr esta articulación en países con culturas diversas y en un contexto regional en constante cambio, hace necesario poseer un lenguaje compartido, es decir, contar con sistemas, prácticas y plataformas tecnológicas comunes de tal forma que podamos interpretarnos eficaz y eficientemente.

La innovación está definida como uno de los siete compromisos básicos de la política de sostenibilidad de la empresa. Su alcance va más allá del compromiso con la eco-eficiencia. La innovación es transversal al resto de las bases estructurales y permite enhebrar y articular los medios tecnológicos y de gestión en función de la creación de valor para los accionistas, los trabajadores y para la comunidad en general.



Centro de Control de Generación de Endesa Chile

COMPROMISO CON EL DESARROLLO DE LAS SOCIEDADES EN LAS QUE OPERA

LA SOCIEDAD: COMPROMISO CON EL DESARROLLO DE LAS SOCIEDADES EN LAS QUE OPERAMOS

El arraigo en los territorios en los que estamos presentes es un elemento esencial de la cultura de nuestra empresa.

Somos conscientes de que el suministro energético es básico para el desarrollo y bienestar de la comunidad. Por ello, atendemos a las obligaciones propias de la naturaleza de este servicio, nos esforzamos por prestarlo en las mejores condiciones posibles de seguridad y calidad, y aspiramos a que cada vez llegue a mayores segmentos de la población en los entornos en los que estamos presentes.

Al mismo tiempo, cumplimos nuestro objeto social contribuyendo al desarrollo social, económico y cultural de estos entornos, partiendo siempre del respeto a sus valores culturales.

Este comportamiento tiene como base la identificación de nuestra empresa con los derechos humanos y con los valores democráticos como fundamento esencial del progreso de las sociedades.

FUNDAMENTOS DE LA RESPONSABILIDAD SOCIAL DE ENDESA CHILE

Las empresas de Endesa Chile han tomado una iniciativa en el apoyo a la comunidad, permitiendo unificar al mundo privado con obras relacionadas con el crecimiento de las naciones y realidades locales donde opera. El objetivo general de las acciones de Endesa Chile en Responsabilidad Social Externa, es desplegar su actividad empresarial en el marco de una relación constructiva con las comunidades en las que está inserta, en la que se distingue por acompañar el desarrollo del entorno social y el mejoramiento continuo de la calidad de vida de las familias con las que convive.

La Política de Responsabilidad Social⁴ de Endesa Chile se fundamenta en la visión y valores que comparte con Endesa S.A. La empresa basa su política en ocho principios orientadores que rigen su accionar corporativo con su entorno.

PRINCIPIOS ORIENTADORES DE LA POLÍTICA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL EMPRESARIAL

1. Nuestra primera responsabilidad es ser eficientes y rentables para cumplir con el rol que nos compete directamente.
2. Entendemos la Responsabilidad Social como parte del desarrollo sostenible, en el que se articula el desarrollo económico, social y el cuidado del medioambiente.
3. Desarrollo sostenible para Endesa significa crecimiento, teniendo en cuenta la responsabilidad social en las comunidades en las que operamos, el empleo eficiente de los recursos, de forma que nuestro impacto en el medio ambiente sea el mínimo, y la creación de riqueza para aquellos que en ella invierten, trabajan o sirven con nuestros servicios.
4. Somos conscientes de que el cumplimiento equilibrado de nuestra responsabilidad en materia económica, social y medioambiental, sobre la base de criterios de sostenibilidad, es esencial para el mantenimiento de nuestra posición actual de liderazgo y para su reforzamiento de cara al futuro.
5. Endesa asume la responsabilidad social como una matriz ética de su accionar, que involucra el apego a las normas jurídicas, la cooperación y entendimiento entre accionistas, trabajadores, clientes, proveedores y las comunidades en las que se inserta para desarrollar su industria.
6. Las prácticas de responsabilidad social son un factor de competitividad, sustentabilidad y posicionamiento de la empresa en el país.
7. Buscamos constituirnos en parte relevante de las comunidades en las que nos insertamos y con las que convivimos. Nos hacemos parte de sus sueños y de sus objetivos de crecimiento, desarrollo y calidad de vida.
8. Hacemos realidad estos principios en todas las centrales de generación eléctrica que operamos y en todos los proyectos que llevamos adelante.

Endesa Chile define su estrategia de Responsabilidad Social Externa en función de tres compromisos, pilares en la tarea de hacer realidad los principios y valores que la impulsan.

Educación

Compromiso con el desarrollo de la educación en las comunidades en las que operamos

Nos hacemos parte de los desafíos educacionales de las comunidades en que operamos, y nos comprometemos con ellas en el objetivo permanente de mejorar las condiciones en que se educan los niños y jóvenes.

En particular buscamos colaborar en la apertura de nuevas oportunidades de crecimiento con base en el mejoramiento de la calidad de su formación.

Comunidad

Compromiso con el desarrollo social y cultural de las familias de las comunidades en las que operamos

Interesados por participar en el desarrollo social y cultural de las familias y comunidad de nuestro entorno, buscamos ser parte de iniciativas cuyo objetivo sea la valoración de la integración y participación social, en especial en los ámbitos del deporte, la recreación y la cultura.

Medio Ambiente

Compromiso con la protección del entorno ambiental de nuestras plantas de generación

La preservación del medio ambiente es un criterio permanente integrado en la gestión de nuestra empresa y en nuestra toma de decisiones. En este marco nos comprometemos con las comunidades a preservar y cultivar el medio ambiente, y así mismo a colaborar en la búsqueda de herramientas que permitan incentivar estos objetivos en la propia comunidad.

⁴ Ver política completa en www.endesa.cl

 Ver Glosario en Anexo I.

05 CUMPLIMIENTO DE LOS 7 COMPROMISOS POR UN DESARROLLO SOSTENIBLE

PRINCIPALES ACTUACIONES EN CHILE			
ÍTEM	CENTRAL	LUGAR	DONACIÓN / INICIATIVA SOCIAL
COMUNIDAD	Pangue	Alto Bío - Bío	Movilización niños del programa "Escuela de Liderazgo Infantil"
		Alto Bío - Bío	Festival de la Voz de Alto Bío - Bío
		Quepuca Ralco	Actividad de la asociación de mujeres Pehuenches de Quepuca Ralco
		Alto Bío - Bío	Celebración We tripantu Municipalidad Alto Bío - Bío.
		El Avellano	Regalos de navidad de las Comunidades de El Avellano y Quepuca Ralco
		Quepuca Ralco	Movilización funeral familiar propietario yacimiento malla.
		Alto Bío - Bío	Apoyo en movilización, actividad Municipalidad Alto Bío - Bío
		Santa Bárbara	Aporte festival de la Miel - Santa Bárbara
		Alto Bío - Bío	Aporte festival Quilaco
		Alto Bío - Bío	Aporte festival de La Voz
	Laja	Laja	Aporte festival de Abanico
		Laja	Aporte festival Agua y Sol
	San Isidro	Quillota	Aporte aniversario Ban Amor
		Quillota	Aporte a Bomberos
		Quillota	Fiesta fin de año
		Quillota	Aporte plan de empleo comunal
		Quillota	Auspicio programa comunicacional del programa Desarrollo Humano
	Ninguna	Concepción	Actividades Gobernación Provincial
	Ninguna	Chile	Iluminación Catedrales
	Ninguna	Santiago	Cena Pan y Vino
EDUCACIÓN	Pangue	Ralco Lepoy	Movilización alumnos del programa Chile Califica
		Quepuca Ralco	Apoyo colaciones para actividad "Relámpago Pehuenche"
		Alto Bío - Bío	Aporte para Educación, Salud y otros
		Ralco	Implementos para Escuela Internado E-970 de Ralco.
		Alto Bío - Bío	Apoyo para alimentación en capacitación en el extranjero
		Alto Bío - Bío	Movilización proyecto "Yo opino por los derechos de los niños y niñas"
		Alto Bío - Bío	Movilización para "V encuentro de diálogos Interculturales"
		Alto Bío - Bío	Movilización a reunión anual de Hogar Indígena Santa Bárbara.
		Ralco Lepoy	Movilización para visita a Central Pangue
		C. Cauñicu	Movilización para traslado alumnos escuela Cauñicu a Salto del Laja
		Los Junquillos	Movilización para visita central Ralco y Estación Ecológica
		Los Junquillos	Movilización para Olimpiadas Escolares interculturales
		Alto Bío - Bío	Aporte económico y apoyo en locomoción para Planetario Móvil
	San Isidro	Quillota	Becas estudiantiles
		Quillota	Auspicio Campamentos de verano
		Quillota	Aporte al Colegio Valle de Quillota
		San Pedro	Aporte colegio Abel Guerrero
	Tarapacá	Iquique	Donación escuela Chanavayita
	Ralco	Alto Bío - Bío	Visita a otra escuela
		Los Junquillos	Movilización para visita central Ralco y Estación Ecológica
		Alto Bío - Bío	Visita - paseo
	Laja	Laja	Donación de libros
	Ninguna	Santiago	Equipamiento Laboratorio Departamento de Ingeniería
	Ninguna	Santiago	Becas estudiantiles
	Todas las Centrales		Programa Energía para la Educación
	Todas las Centrales		Programa Niños Seguros, Niños Sanos



PRINCIPALES ACTUACIONES EN CHILE		
MONTO US\$	INSTITUCIÓN BENEFICIADA	PERSONAS BENEFICIADAS
357,1	Visión Mundial	50
892,9	Municipio de Alto Bío - Bío	12.000
89,3	Asoc. de mujeres Pehuenches	80
178,6	Municipio de Alto Bío - Bío	200
89,3	Dirigentes comunidades	150
285,7	Dirigentes comunidades	45
285,7	Municipio de Alto Bío - Bío	45
535,7	Municipio de Santa Bárbara	Sin registro
357,1	Municipio	Sin registro
892,9	Municipio de Alto Bío - Bío	Sin registro
267,9	Municipio	Sin registro
357,1	Municipio	Sin registro
1.785,7	Ban Amor	Sin registro
7.142,9	Bomberos de Quillota	Sin registro
2.678,6	Municipio de Quillota	Sin registro
17.857,1	Municipio de Quillota	Sin registro
4.464,3	Municipio de Quillota	Sin registro
1.500,6	Gobernación de Bío - Bío	Sin registro
50.000,0	Arzobispado de Santiago	Sin registro
3.571,4	Hogar de Cristo	Sin registro
357,1	Comunidad Ralco Lepoy	20
133,9	Escuela Quepuca Ralco	100
71.428,6	Municipio Alto Bío - Bío	4.500
3.571,4	Escuela E-970 de Ralco	150
35,7	Asociación de Lonkos	4
160,7	Visión Mundial	45
285,7	Proyecto Pehuén Mapu	45
285,7	Hogar Indígena	45
285,7	Dirigente Ralco Lepoy / Directora Escuela G-1181	40
109,8	Escuela de Cauñicu	84
285,7	Monitor cultural Bilingüe	35
107,1	Coordinador Microcentro.	45
178,6	Visión mundial	200
17.857,1	Municipio de Quillota	Sin registro
3.571,4	Municipio de Quillota	Sin registro
3.571,4	Municipio de Quillota	Sin registro
1.785,7	Municipio de Quillota	Sin registro
1.318,8	Escuela Chanavayita	Sin registro
285,7	Escuela Ralco	50
285,7	Monitor cultural Bilingüe	35
178,6	Escuela Ralco	50
980,5	Escuela Paso Nevado	Sin registro
7.142,9	Universidad Católica	Sin registro
5.357,1	Universidad de Chile	Sin registro
6.642,9	Escuelas aladañas a centrales	Sin registro
8.571,4	27 Escuelas	4.359
TOTAL APOORTE SOCIAL EN CHILE		US\$ 228.079



PRINCIPALES ACTUACIONES EN ARGENTINA			
ÍTEM	EMPRESA	LUGAR	DONACIÓN / INICIATIVA SOCIAL
COMUNIDAD	Hidroeléctrica El Chocón S.A.	Villa El Chocón – Prov. De Neuquén	Plan de Desarrollo Provincial del Voleibol
			Mantenición del equipo de Autobomba de Bomberos de “ El Chocón”

PRINCIPALES ACTUACIONES EN BRASIL			
ÍTEM	CENTRAL	LUGAR	DONACIÓN / INICIATIVA SOCIAL
EDUCACIÓN	Central Cachoeira Dourada	Goiás	Donación a escuela para apoyo al desarrollo de los profesores
		Minas Gerais	Donación de 10 computadores completos para la escuela
COMUNIDAD	Central Cachoeira Dourada	Goiás	Reparación en Silla odontológica
		Goiás	Fiesta conmemorativa de ciudad en que la central se localiza
		Goiás	Reforma de club para los colaboradores de Cachoeira Dourada
		Goiás	Reforma de cocina de escuela
		Goiás	Donación de uniformes y equipamientos para campeonato de fútbol
		Goiás	Donación de escultura realizada con chatarra de la central
		Goiás	Patrocinio a fiesta de conmemoración al día de los niños
		Río de Janeiro	Donación de alimentos a niños carentes
		Goiás	Donaciones de alimentos a niños carentes
		Goiás	Donaciones para fiesta tradicional de cultura local
		Goiás	Donación de semillas y árboles
		Goiás	Donación de aparato para tratamiento fisioterápico
MEDIO AMBIENTE	Central Cachoeira Dourada	Goiás	Preservación del Medio Ambiente. “I Semana de Sensibilización de Preservación del Medio Ambiente”



PRINCIPALES ACTUACIONES EN ARGENTINA

MONTO US\$	INSTITUCIÓN BENEFICIADA	PERSONAS BENEFICIADAS
26.500,0	Proyecto Neuquén Voleibol.	1.000
400,0	Cuartel de Bomberos "El Chocón"	Sin registro

TOTAL APOORTE SOCIAL EN ARGENTINA US\$ 26.900

PRINCIPALES ACTUACIONES EN BRASIL

MONTO US\$	INSTITUCIÓN BENEFICIADA	PERSONAS BENEFICIADAS
26.304,3	Instituto Novo Goiás - INGO	500
7.217,4	Escola Municipal de Minas Gerais	500
1.347,8	Instituto Novo Goiás	500
4.347,8	Ciudad de Cachoeira Dourada	500
7.871,8	Asoc. de Empleados (AECD)	280
26.087,0	Instituto Novo Goiás	500
2.149,5	Asoc. de Empleados (AECD)	100
521,7	Parroquia Nuestra Sra. Aparecida	8.000
866,1	Asoc. de Empleados (AECD)	600
182,6	Orfanato Lar Amar - RJ	40
1.323,9	Familias carentes de la comunidad	261
304,3	Comunidad	3.000
304,3	Municipio de Cachoeira Dourada	8.000
4.618,3	Municipio de Cachoeira Dourada	35

78,3 Centro de Orientación Educacional Doña Marinha Rodrigues 200

TOTAL APOORTE SOCIAL EN BRASIL US\$ 83.525



PRINCIPALES ACTUACIONES EN PERÚ

ÍTEM	LUGAR	DONACIÓN / INICIATIVA SOCIAL
EDUCACIÓN	Lima	Proyecto Edegel-Educa
	Lima / Junín	Proyecto Matemáticas para Todos
	Lima / Junín	Capacitación en prevención de riesgos
	Lima / Junín	Capacitación en prevención de riesgos
	Lima	Formación de líderes juveniles y comunales
	Lima	Entrega de cuadernos y lápices
COMUNIDAD	Perú	Iluminación de Iglesias
	Junín	Reubicación de la comunidad de Pacaybamba
	Junín	Construcción puente Yanayacu
	Junín	Descontaminación quebrada Puente Yanango
	Lima	Presencia en eventos comunales
	Lima	Mejora vías terrestres cercanas a centrales
	Junín	Desayunos escolares anuales
	Junín	Producción agrícola y ganadera
	Lima Junín	Celebraciones navideñas
	Lima / Junín	Campaña de vacunación contra la varicela
	Lima Junín	Capacitación "Lavado de Manos con Jabón"
MEDIO AMBIENTE	Lima	Forestaciones y reforestaciones
	Lima	Sensibilización y capacitación en medio ambiente
	Lima	Concursos de dibujo y pintura, en temas de medio ambiente y prevención de riesgos.
	Lima	Mejoramiento de áreas verdes y apoyo a la electrificación de sus principales vías
	Lima	Manejo de desechos
	Lima	Programa de "Escuelas limpias y saludables"

PRINCIPALES ACTUACIONES EN PERÚ

MONTO US\$	INSTITUCIÓN BENEFICIADA	PERSONAS BENEFICIADAS
7.000,0	Alumnos y profesores de colegios de comunidades	7.720
11.310,0	Instituciones Educativas	1.000
1.200,0	Estudiantes, autoridades, líderes comunales y población en general	2.270
4.500,0	Líderes de Edegel	2.270
3.100,0	Líderes comunales, juveniles, entre otros.	253
2.000,0	Escuelas cercanas a las centrales hidráulicas de la empresa	2.000
52.000,0	Población de Lima	Sin registro
87.900,0	Comunidad de Pacaybamba	20 familias
2.700,0	Comunidad de Yanayacu	26 familias
56.800,0	Ministerio de Transporte / Regiones de selva central del Perú	Sin registro
200,0	Municipalidades de Santa Eulalia, San Pedro de Casta y Callahuanca	Sin registro
8.900,0	Municipalidad de San Pedro de Casta	200 familias
4.800,0	Centros educativos de Pacaybamba, Yanayacu y Utcuyacu	95
21.000,0	Comunidad de Yuracmayo	20 familias
6.000,0	Comunidades de Lima, Chosica y San Ramón.	6.250
15.000,0	Niños entre dos y cinco años de las siguientes comunidades (Pacaybamba, Yanayacu, Los Ángeles, Utcuyacu, Santa Eulalia y sus anexos, Huayaringa, Palle Alto, Palle Bajo, Lucmaseca)	220
1.000,0	Población infantil, jóvenes y adultos de las siguientes comunidades (Pacaybamba, Yanayacu, Los Ángeles, Utcuyacu, Santa Eulalia y sus anexos Huayaringa, Palle Alto, Palle Bajo, Lucmaseca)	3.000
1.800,0	Comunidad de Nicolás de Piérola, Chacrasana y San Antonio; Asociación de vivienda Valle el triunfo, Asociación Portales de Basilio Auqui, AA.HH. Los Olivos, Asociación de vivienda el Ayllu y Av. 13 junio	11.000
300,0	Población educativa, líderes juveniles y comunales, población en general	3.600
500,0	Unidades de Gestión Educativa N°6 de Chosica	890
2.500,0	Asentamiento Humano Santa Rosa etapas I y II	100 familias
1.000,0	Comunidad de Nicolás de Piérola, Chacrasana y San Antonio	9.000
600,0	Instituciones educativas pertenecientes a la UGEL 06, Red 14 de Chosica	2.050
TOTAL APOORTE SOCIAL EN PERÚ		US\$ 292.110

PRINCIPALES ACTUACIONES EN COLOMBIA

ÍTEM	EMPRESA	LUGAR	DONACIÓN / INICIATIVA SOCIAL
EDUCACIÓN	Emgesa	Municipio Tocancipá, El Colegio, Gachalá, San Antonio del Tequendama, Sibaté y Ubalá	Programa de fortalecimiento institucional
	Betania	Municipio de Hobo, Campoalegre y Gigante	Programa de fortalecimiento institucional
	Emgesa	Municipio San Antonio del Tequendama	Programa de mejoramiento de las escuelas
	Emgesa	Municipio de Ubalá	Apoyo dotación didáctica escolar y mejoramiento de espacios recreativos infantiles. Dotación didáctica Hogares de Bienestar
			Mejoramiento infraestructura colegio departamental de Mámbita
	Betania	Municipio de Neiva, Huila	Creación del Rincón de la Energía Betania. Maqueta a escala
MEDIO AMBIENTE	Betania	Municipios de Hobo, Yaguará, Campoalegre y Gigante – Departamento del Huila	Programa “ La escuela como laboratorio para el Manejo Integral de residuos sólidos” Lanzamiento programa de residuos sólidos
	Emgesa	Inspección de Mámbita. (Ubalá) Municipio de Ubalá (centro)	Programa de Educación Ambiental de Emgesa con las Estudiantes de 6 a 11 grado. Clubes Ecológicos Escolares Semana cultural y ambiental de Ubalá
			Lanzamiento de la Campaña “ Clasificación en la Fuente una Decisión Inteligente” para el manejo integral de residuos sólidos
			Conformación de ASOPROMIR, Asociación promotora para el manejo integral de los residuos sólidos en la Inspección de Mámbita”
COMUNIDAD	Betania	Municipio de Neiva, Departamento del Huila	Festival folclórico del Bambuco
	Emgesa	Municipios: El Colegio, San Antonio del Tequendama, Sibaté, Inspección de Santandercito, en el Sur y Municipios Gachalá, Ubalá e Inspección de Mámbita en el Guavio.	Iluminación navideña municipal
	Emgesa	Nacional	Convenio de iluminación patrimonio religioso nacional
	Emgesa	Municipio de El Colegio	Festival de la luz El Colegio,
	Emgesa	Municipio de Gachalá	Festival náutico del Guavio
	Betania	Municipio de Hobo	Apoyo proyecto productivo de Orellanas (Hongo Comestible)
	Emgesa	Inspección de Pradilla, Municipio El Colegio	Apoyo construcción segunda fase concha acústica
	Emgesa	Junta de Acción Comunal , Inspección de El Charquito Municipio de Soacha	Dotación de centro comunitario
	Emgesa	Embellecimiento parque central de Mámbita.	Instalación Parque en madera Parque central
	Emgesa	Municipio de Gama	Instalación de tres Invernaderos para el cultivo de tomate larga vida
	Emgesa / Betania	Municipios Zonas de Influencia	Apoyo programas y proyectos de inversión social

PRINCIPALES ACTUACIONES EN COLOMBIA

MONTO US\$	INSTITUCIÓN BENEFICIADA	PERSONAS BENEFICIADAS
27.134	Funcionarios Públicos de 6 Municipios y líderes comunitarios locales	508
12.756	Funcionarios Públicos de 3 Municipios y líderes comunitarios	242
2.627	8 Centros educativos del Municipio San Antonio del Tequendama.	650
	Hogares Infantiles del Instituto Colombiano Bienestar Familiar (ICBF)	50 niños y niñas menores de 5 años
5.138	Colegio Departamental de Mámbita. Inspección de Mámbita, Municipio de Ubalá Cundinamarca.	200 estudiantes
4.378	Universidad Sur Colombiana de Neiva, Huila.	3.000 Estudiantes
15.476	Siete (7) instituciones educativas de secundaria. Colegios Ana Elisa Cuenca, Ismael Perdomo, ECOPETROL, La Vega.	150 Estudiantes.
	Municipio de Ubalá e Inspección de Mámbita Cinco (5) centros escolares	300 estudiantes
11.715	Familias capacitadas y clasificando los residuos desde la fuente generadora	100 familias 1.800 habitantes
	Generación de ingresos a de asociación	8 familias
7.223	Municipio de Neiva, Departamento del Huila	24.000
35.240	Municipios: El Colegio, San Antonio del Tequendama, Sibaté, Gachalá, Ubalá e Inspecciones de Mámbita y Santandercito	98.000
92.373	Ciudades de Ibagué (Tolima), Caqueza (Cundinamarca) y Bucaramanga (Santander) , 3 templos en Barichara (Santander) y 2 capillas en Santa Fe de Antioquia.	
4.816	Municipio de El Colegio	24.000
2.079	Municipios aledaños al Embalse del Guavio: Gacheta, Ubalá, Gachalá y Gama	2.500
548	Asociación Mujeres Cabeza de Familia	20 Familias
2.189	Inspección de Pradilla	3.000 habitantes
1.397	Junta de Acción Comunal	250
1.676	Inspección de Mámbita Municipio de Ubalá- Cundinamarca.	1.800
2.208	Asociación de Mujeres Cabeza de Familia	19 Familias
122.750	Comunidad área de influencia	98.000
TOTAL APORTE SOCIAL EN COLOMBIA		US\$ 351.723



FUNDACIONES Y SOCIEDAD CIVIL

Endesa Chile lleva adelante una parte de su rol social a través del patrocinio de fundaciones, a las cuales aporta financiamiento para sus operaciones. Mediante estas organizaciones, la compañía tiene un mayor grado de acercamiento con las comunidades y sus representantes, para llevar a cabo proyectos e iniciativas que contribuyan al desarrollo de las mismas. Tal es el caso de las fundaciones que se presentan a continuación:

FUNDACIÓN ENDESA COLOMBIA (EX FUNDACIÓN EMGESA)

A partir de noviembre de 2005, se constituyó legalmente la Fundación Endesa Colombia, tras la fusión de las Fundaciones Emgesa y Codensa.

El posicionamiento estratégico y la gestión de la Fundación, se fundamentan en el principio de Responsabilidad Social Empresarial de Endesa Chile, en su vinculación con Colombia y su presencia en la capital y los municipios de las áreas de influencia de sus filiales Emgesa y Codensa.

La Fundación promueve la conformación de proyectos auto sostenibles y la realización de programas culturales, educativos y sociales, que interpretando las problemáticas regionales, se traduzcan en aportes relevantes para el desarrollo social comunitario.

Durante 2005, invirtió en las principales actuaciones cerca de 1.600 millones de pesos colombianos (unos US\$ 700.000). De la gestión llevada adelante por la fundación se destacan los siguientes proyectos:

En el ámbito de la contribución con el desarrollo económico y creación de proyectos auto sostenibles, se destaca el montaje del "Centro de procesamiento de productos agroecológicos del Tequendama", en convenio con la Cooperativa Granjas Verdes. El proyecto apunta a la creación de un mercado de productos ecológicos regionales, a la capacitación en el ámbito de técnicas de manejo de productos en fresco y a la generación de empleo.

En este mismo ámbito, resalta el desarrollo de una granja de producción y capacitación agrícola, en el municipio del Colegio. Los objetivos centrales que persigue el proyecto son el crear la infraestructura productiva necesaria para garantizar la sostenibilidad de la granja de producción, la capacitación de productores agrícolas en técnicas ecológicas, lograr

implementar en algunos de los predios de los productores capacitados las técnicas ecológicas y ofrecer a los productores alternativas para la comercialización de sus productos con precios competitivos.

En relación a la educación, destaca la contribución realizada en el Municipio de Ubalá, a través del convenio para la apertura de la Universidad abierta y a distancia del municipio, mejorando la infraestructura física y la dotación de algunos planteles.

FUNDACIÓN PEHUÉN (CHILE)

La Fundación Pehuén es una entidad sin fines de lucro, que fue constituida por una filial de Endesa Chile, con el objetivo de promover programas para la mejora de la situación económica de las comunidades pehuenche del Alto Bío - Bío.

Fundación Pehuén trabaja para promover el mejoramiento de las condiciones de vida de las comunidades en materia de educación, salud, vivienda e ingreso económico, además de la promoción de los aspectos propios de la cultura pehuenche.

Endesa Chile y la empresa Pangué S.A. realizan aportes monetarios anuales para el funcionamiento de la fundación. Durante el 2005 ambas empresas aportaron aproximadamente US\$ 330.000.

Las principales acciones que llevó adelante la Fundación durante 2005, se centran en tres áreas básicas; comunidad / desarrollo productivo, educación y cultura.



ÍTEM	INICIATIVA SOCIAL	MONTO US\$	COMUNIDAD BENEFICIADA	PERSONAS BENEFICIADAS
COMUNIDAD / DESARROLLO PRODUCTIVO	Habilitación de praderas	5.406,2	Comunidad Callaqui	15 Familias
	Cierre perimetral Laguna El Barco	1.462,3	Comunidades locales	40 Familias
	Gira tecnológica de turismo	893,2	Comunidad de Pitril	50 Familias
	Comercialización de fardos de pasto	510,2	Comunidades locales	20 Familias
	Comercialización de avellanas	2.797,8	Comunidad Callaqui, Pitril y Quepuca	90 Familias
	Siembra de trigo y avena	2.962,0	Comunidad Ayin Mapu	8 Familias
	Habilitación de sistema de riego	4.905,1	Comunidad Pitril	10 Familias
	Siembra de trigo con arriendo de suelo	11.076,0	Comunidad Quepuca	15 Familias
	Corrales ganaderos	2.699,0	Comunidad Lepoy	162 Familias
	Adquisición y siembra de semilla de papas con fertilización	5.791,1	Comunidad Callaqui, Quepuca y Lepoy	127 Familias
	Reforzamiento praderas	5.691,7	Comunidad Callaqui, Pitril y Lepoy	412 Familias
	Galpones ganaderos	1.290,7	Comunidad Lepoy	10 Familias
	Ovejas reproductoras	370,9	Comunidad Ayin Mapu	12 Familias
	Implementación turística de camping	2.799,5	Comunidad Pitril	90 Familias
	Habilitación de sistema de riego	1.435,0	Comunidad Pitril	6 Familias
	Producción Apícola El Avellano	2.923,3	Comunidad Quepuca	10 Familias
	Saneamiento animal	252,8	Comunidad Lepoy	75 Familias
	Praderas con arriendo de suelos	2.939,8	Comunidad Quepuca	5 Familias
	Monitores bosque nativo	3.168,8	Comunidad Pitril y Quepuca	60 Familias
	Cosecha de praderas	1.840,6	Comunidad Ayin Mapu	28 Familias
	Asistencia técnica apícola	410,9	Comunidad Pitril	10 Familias
	Habilitación de praderas	3.817,7	Comunidades locales	100 Familias
	Comercialización de ganado	1.426,9	Comunidad Pitril	10 Familias
	Capacitación en turismo ribera Embalse Ralco	386,4	Comunidades locales	50 Familias
	Infraestructura turística ribereña Embalse Ralco	22.178,7	Comunidades locales	37 Familias
	Diagnóstico demanda de subsidios	2.579,5	Comunidades locales	60 Familias
	Apoyo a la postulación y trámites de subsidios sociales	9.569,3	Comunidad Pitril y Callaqui	162 Familias
	Construcción de viviendas	9.084,1	Comunidad Ayin Mapu	10 Familias
	Construcción de bodega	7.479,3	Comunidad Callaqui y Lepoy	482 Familias
	Apoyo social a 12 Familias	6.604,5	12 familias de la comunidad	12 Familias
EDUCACIÓN	Pago monitoras Jardines Infantiles	5.179,7	Comunidad Callaqui y Lepoy	43 Familias
	Compra de vestuario escolar	6.638,4	Comunidades locales	80 Alumnos
	Habilitación de dormitorios escuela de Ralco	4.065,3	Comunidades locales	112 Alumnos
	Reparación de baños gimnasio municipal	2.186,1	Comunidad Lepoy	160 Familias
	Implementación pizarras acrílicas en escuela	608,8	Comunidad Callaqui	60 Alumnos
	Monitor de artesanía e intercultural bilingüe	6.947,3	Comunidad Pitril y Callaqui	140 Alumnos
	Mejoramiento jardín infantil	1.071,9	Comunidad Lepoy	18 Familias
	Becas de estudio	41.815,7	Comunidades locales	40 Alumnos
	Habilitación radio escolar comunitaria	6.812,9	Comunidad Quepuca	60 Alumnos
CULTURA	Líneas de base cultural para el territorio	23.269,6	Comunidades locales	355 Familias
	Programa de promoción de la identidad cultural	7.342,7	Comunidades locales	175 Familias
	Mejoramiento infraestructura Nguillatún	1.071,9	Comunidad de Pitril	90 Familias
	Artesanía en madera	1.428,6	Comunidad de Pitril	12 Familias
	Mingaco	519,7	Comunidad de Pitril	1 Familias
	Apoyo a taller de artesanía	506,4	Comunidad de Callaqui	12 Familias
	Club deportivo La Peña	331,0	Comunidad Ayin Mapu	20 Familias
	Infraestructura recreativa Aporte Wetrípantu	736,4	Comunidad de Pitril	90 Familias
	Taller Seminario "Visiones estratégicas de desarrollo"	268,0	Comunidades locales	80 Familias
	Apoyos educacionales	2.301,7	Comunidades locales	40 Familias

PRINCIPALES APORTES 2005 FUNDACIÓN PEHUÉN

US\$ 237.855



Alto Bío - Bío, Chile

A fines de 2005, la Fundación Pehuén, y la *Inter-American Foundation* (IAF) renovaron por tercer año consecutivo un convenio, a través del cual la institución norteamericana se comprometió a donar US\$ 60 mil para el financiamiento de iniciativas de desarrollo en las comunidades pehuenche socias de la fundación por el período de un año.

FUNDACIÓN SAN IGNACIO DEL HUINAY (CHILE)

Constituida en 1998 por Endesa Chile y la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, la Fundación San Ignacio del Huinay fue creada para desarrollar la investigación científica, buscando conservar el patrimonio biogeográfico de la localidad de Huinay (34.000 hectáreas ubicadas en la comuna de Hualaihué, Décima Región) por medio de un proyecto basado en la investigación científica y el concepto de desarrollo sostenible.

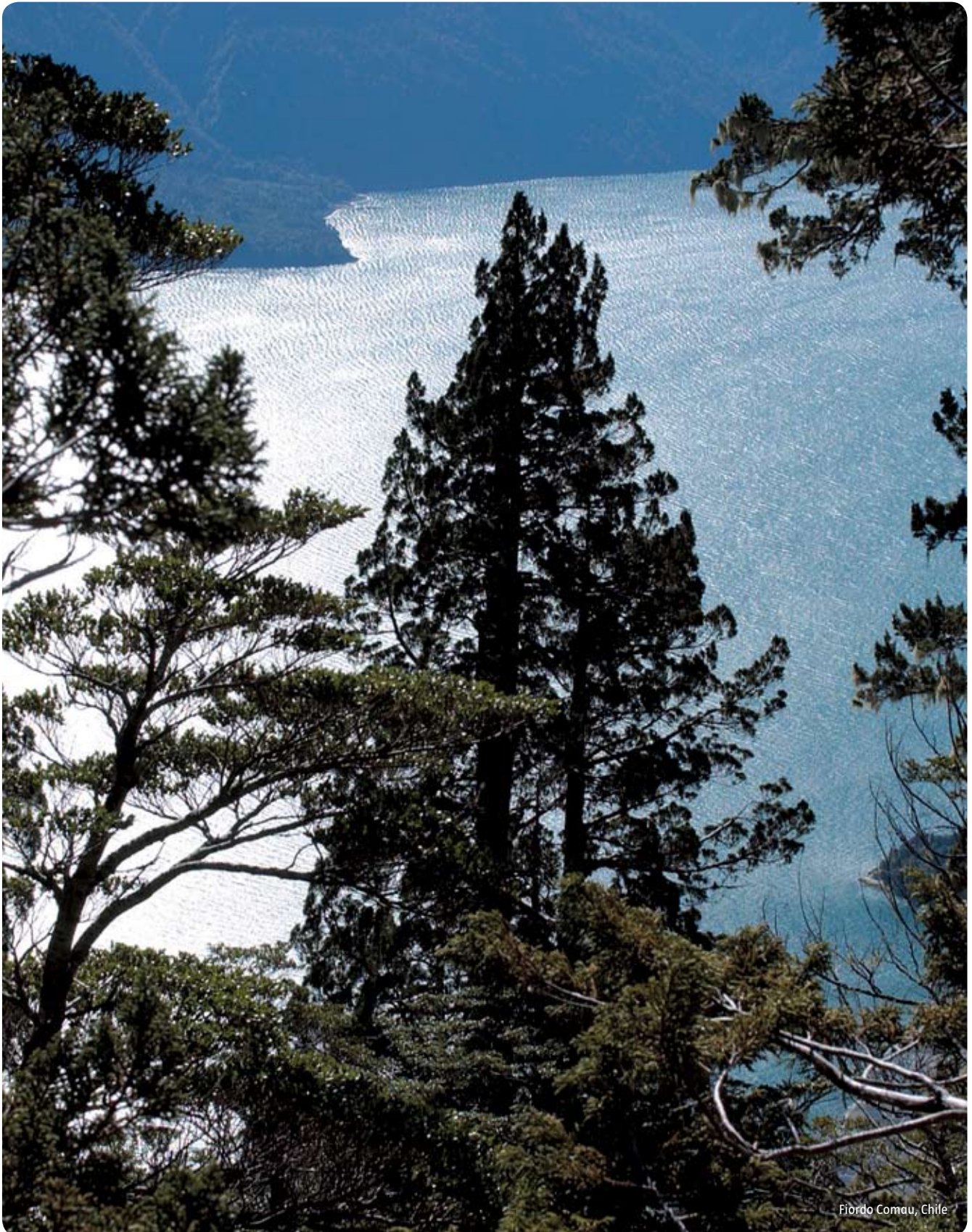


Tethocyathus endesa

En 2001, se inició la operación del Centro Científico Huinay, que permite alojar a los investigadores que acuden a la zona, además de contar con laboratorios y una serie de herramientas para facilitar las labores de investigación en diversos ámbitos de estudio relacionados con flora, fauna, medio marino, entre otros.

Durante 2005, resaltan las siguientes actividades:

- La publicación del libro “Los últimos senderos del huemul”, primera publicación que se escribe en Chile sobre esta emblemática especie.
- Recolección y envío de organismos de los fiordos para la guía de invertebrados: dos expediciones de recolección a la isla Chiloé / islas Guaitecas, en conjunto con un grupo de taxónomos de esponjas de Brasil y Bélgica, y a la región de Puerto Edén / Fiordos Témpano y Bernardo.
- Presencia en Washington D.C., Estados Unidos, para presentar el proyecto de Área Marina Protegida a organizaciones no gubernamentales y al Banco Mundial, un proyecto de filogenia molecular de anémonas en el Instituto Smithsonian y en la Colección Estatal de Zoología de Munich.
- Participación en el Congreso Latinoamericano de Ciencias del Mar, Viña del Mar (Colacmar) y en el primer congreso de áreas marinas protegidas en Australia (IMPAC1).
- Reuniones con pescadores y autoridades de la región: sindicato de pescadores, presentación a la Comisión Regional del Medio Ambiente (COREMA), a la Comisión Nacional del Medio Ambiente (CONAMA) y a la Comisión Borde Costero.



Fiordo Comau, Chile



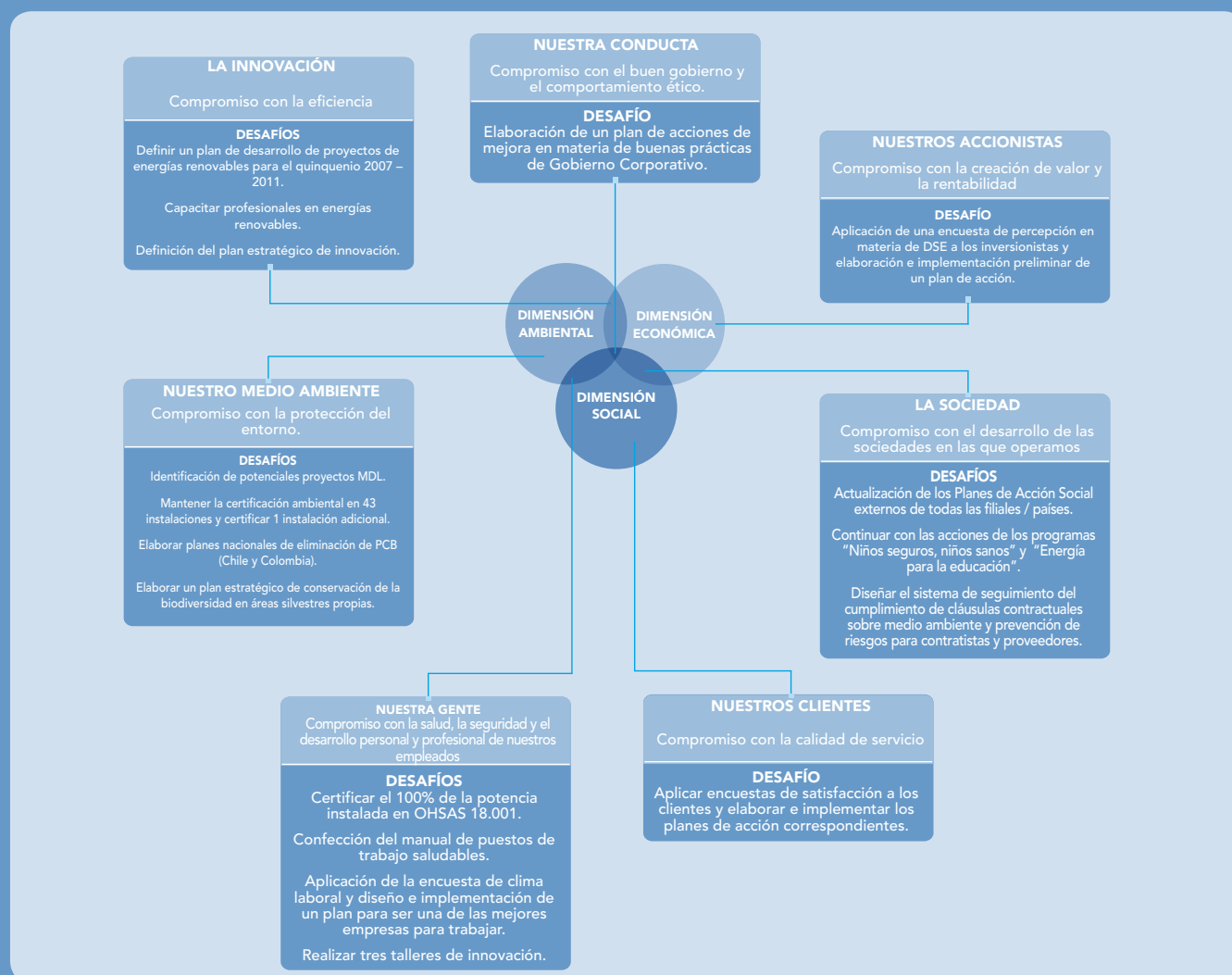
06

DESAFÍOS 2006 PARA ENDESA CHILE

Como todo proceso de mejora continua, la definición de nuevas metas y desafíos es fundamental para seguir adelante con el proceso de implementación de los siete compromisos de la empresa con el desarrollo sostenible.

Tal como se plantea en la Política de Sostenibilidad Empresarial de Endesa Chile, el cumplimiento equilibrado de nuestras responsabilidades en materia económica, social y ambiental, sobre la base de criterios de sostenibilidad, es esencial para el mantenimiento de nuestra posición actual de liderazgo y para su reforzamiento de cara al futuro. En este sentido, el establecer nuevos desafíos en la materia se transforma en un requisito indispensable.

A continuación se presentan algunos de los desafíos que Endesa Chile se ha planteado para 2006.



Adicionalmente a estos desafíos, se continuará con el proceso de consolidación del proyecto de Sostenibilidad Empresarial a nivel sudamericano y se prolongará el trabajo en la identificación y desarrollo de indicadores de seguimiento orientados a evaluar la implementación de los diez principios del Pacto Mundial.

ANEXO I. GLOSARIO

BIODIVERSIDAD:

Variabilidad de los organismos vivos, que forman parte de todos los ecosistemas terrestres y acuáticos. Incluye la diversidad dentro de una misma especie, entre especies y entre ecosistemas.

CAMBIO CLIMÁTICO:

Cambio del clima atribuido directa o indirectamente a la actividad humana que altera la composición de la atmósfera mundial y que se suma a la variabilidad natural del clima observada durante períodos de tiempo comparables (Artículo 1, D.S. N°123/95 del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile).

COMUNICACIÓN DEL PROGRESO:

Política establecida en enero del 2003 por la Oficina del Pacto Mundial, según la cual los participantes deberán comunicar cada año a las partes interesadas los progresos en la aplicación de los principios del Pacto Mundial mediante informes financieros anuales, informes de sostenibilidad, otros informes públicos importantes, sitios web u otros medios de comunicación.

CREACIÓN DE VALOR EMPRESARIAL:

Proceso de incremento del valor de la imagen de una compañía, como producto de acciones que la benefician directa e indirectamente, tanto en su valor accionario como en su reputación corporativa.

DESARROLLO SOSTENIBLE:

Conjunción del crecimiento económico con un aprovechamiento racional que resguarde la conservación de los recursos naturales, para mantener o acrecentar la calidad de vida de las personas en un nivel socialmente equitativo, sin comprometer las expectativas de las futuras generaciones (Interpretación Artículo 2°, Ley N°19.300).

DOW JONES SUSTAINABILITY GLOBAL INDEX:

Familia de índices mundiales creada por la organización Dow Jones Company (Dow Jones Sustainability Group Index). Éste intenta reflejar el valor agregado de las compañías enfocadas hacia el desarrollo sostenible mediante un índice de capitalización de las empresas líderes en su sector, que establecen estrategias y políticas de comunicación con criterios de sostenibilidad. La versión norteamericana de este indicador es el DJSI y la europea el DJSI Stoxx (www.sustainability-indexes.com).

EFFECTO INVERNADERO:

Calentamiento de la tropósfera (capa inferior de la atmósfera) a raíz del incremento de la concentración de CO₂ en la atmósfera, lo que impide el paso de la radiación infrarroja reflejada desde la superficie terrestre.

EFICIENCIA ENERGÉTICA:

Corresponde a la descarga directa o indirecta a la atmósfera de gases o partículas por una chimenea, ducto o punto de descarga (Artículo 1, D.S. N°04/92 del Ministerio de Salud de Chile).

ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL:

El documento que describe de manera pormenorizada las características de un proceso o actividad que se pretenda llevar a cabo o su modificación. Debe proporcionar antecedentes fundados para la predicción, identificación e interpretación de su impacto ambiental y describir la o las acciones que ejecutará para impedir o minimizar sus efectos significativamente adversos (Artículo 2°, Ley N°19.300).

EMISIÓN A LA ATMÓSFERA:

Corresponde a la descarga directa o indirecta a la atmósfera de gases o partículas por una chimenea, ducto o punto de descarga (Artículo 1, D.S. N°04/92 del Ministerio de Salud de Chile).

GENERACIÓN HIDRÁULICA:

Las centrales hidráulicas o hidroeléctricas son las que utilizan como elemento motor la fuerza mecánica del agua, la que actúa directamente sobre la turbina acoplada a un generador, imprimiéndole un movimiento rotativo que genera energía eléctrica.

GENERACIÓN TÉRMICA:

Una central térmica es un conjunto de equipos destinados a producir energía a partir de la energía química contenida en estado latente en los combustibles industriales.

GLOBAL REPORTING INITIATIVE:

Organización internacional, que establece y difunde guías de aplicación voluntaria, que orientan a los usuarios respecto de los principios y contenidos para la elaboración de informes de sostenibilidad de las empresas. Estas directrices son aplicables globalmente para aquellas organizaciones que deseen informar públicamente sobre aspectos económicos, ambientales y sociales de su gestión (www.globalreporting.org).

GOBIERNO CORPORATIVO:

Forma en que una empresa es conducida, tanto administrativa como legalmente, situación reflejada en las normas y prácticas internas de aplicación permanente.

INTERNATIONAL EMISSIONS TRADING ASSOCIATION:

Organización independiente sin fines de lucro, dedicada al establecimiento de sistemas efectivos para la comercialización de reducciones de gases de efecto invernadero (www.ieta.org).

MECANISMO PARA EL DESARROLLO LIMPIO (MDL):

Este sistema permite a compañías o países con compromisos de limitación de emisiones, financiar proyectos específicos de reducción de emisiones en países en desarrollo y acreditar las reducciones resultantes contra sus obligaciones (Artículo 12, Protocolo de Kyoto).



PACTO MUNDIAL DE NACIONES UNIDAS:

El Pacto Mundial de las Naciones Unidas es una iniciativa de compromiso ético destinada a que las entidades de todos los países acojan como una parte integral de su estrategia y de sus operaciones, diez Principios de conducta y acción en materia de Derechos Humanos, Trabajo, Medio Ambiente y Lucha contra la Corrupción (www.unglobalcompact.org).

PARTES INTERESADAS O STAKEHOLDERS:

Corresponden a todos los agentes que intervienen o son afectados, directa o indirectamente, por la gestión del negocio de una empresa. Incluye tanto a personas como a organizaciones, representantes del sector público y privado.

POTENCIA INSTALADA:

Capacidad potencial de generación de energía resultante de la suma de las capacidades potenciales de los transformadores de un establecimiento industrial.

PROTOCOLO DE KYOTO:

Documento que resume el acuerdo de los países asistentes a la reunión cumbre realizada en Kyoto en 1997, en el contexto del Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, para negociar sobre las limitaciones a las emisiones de gases de efecto invernadero de los países desarrollados, con relación a los niveles registrados en 1990.

RESIDUO:

Es todo material o forma de energía del que hay que deshacerse por no tener utilidad o ser ésta antieconómica.

RESIDUO LÍQUIDO:

Elemento no deseado, sobra o excedente de procesos o actividades no utilizables que se encuentran en fase líquida o con un contenido de humedad superior al 80 %.

RESIDUO SÓLIDO:

Elemento no deseado, sobra o excedente de procesos o actividades, no utilizable, que se encuentra en fase sólida o líquida en forma confinada en un envase.

RESPONSABILIDAD SOCIAL:

Referido a la forma en que las personas y las organizaciones enfrentan sus actuaciones, en orden a privilegiar propósitos que conlleven siempre un beneficio colectivo o individual, de índole social y ambiental. También se acepta como una "visión global de los negocios que integra el respeto por los valores éticos, las personas, la comunidad y el medio ambiente, tanto en sus operaciones como en sus decisiones estratégicas". En algunos países se usa este concepto como sinónimo de Desarrollo Sostenible Empresarial.

SISTEMA DE GESTIÓN AMBIENTAL:

Aquella parte del sistema global de gestión que incluye la estructura organizacional, las actividades de planificación, las responsabilidades, las prácticas, los procedimientos, los procesos y los recursos para desarrollar, implementar, lograr, revisar y mantener la política ambiental de una organización.

SUSTAINABILITY ASSET MANAGEMENT (SAM):

Agencia suiza, socia de Dow Jones Company, que registra y califica a las empresas que integran el índice de sostenibilidad Dow Jones (www.sam-group.com).

PASIVO AMBIENTAL:

Pasivo ambiental es una deuda del proyecto con el ambiente. Esta deuda puede provenir de la etapa de construcción, por la permanencia de campamentos temporales, maquinarias, chatarra, marinas, radieres y losas, material pétreo no utilizado, yacimientos y botaderos "abiertos", caminos de servicio; o por omisiones del proyecto, como falta de sistema de abatimiento de emisiones (precipitadores), de cubetos de contención de derrames, de bodegas de materiales peligrosos, de bodegas de acopio temporal de residuos industriales, de sistemas de aguas potable y alcantarillado, etc.

No son pasivos ambientales los permisos ambientales pendientes; los compromisos ambientales de la construcción pendientes por la puesta en operación de la instalación; ni los aspectos ambientales de la operación de las centrales que se encuentren en adecuación, ya sea por medio de planes específicos o a través del sistema de gestión ambiental.

WORLD BUSINESS COUNCIL FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT:

Coalición de compañías multinacionales comprometidas con la promoción del desarrollo sostenible. Sus miembros representan más de 20 sectores de la economía mundial y provienen de más de 30 países. Cuenta con una red regional en 40 países alrededor del mundo (www.wbcsd.org).

WORLD RESOURCES INSTITUTE:

Es una organización ambiental (think tank) dedicada a la investigación, en la búsqueda de maneras prácticas de proteger la tierra y de mejorar la calidad de vida de las personas (www.wri.org).

ANEXO II. CANALES DE COMUNICACIÓN CON LAS PARTES INTERESADAS

Endesa Chile considera esencial mantener relaciones transparentes y equilibradas con sus partes interesadas, para ello dispone de canales formales de comunicación, de carácter general y específicos, que han sido desarrollados para atender las demandas de sus grupos de interés.

PARTE INTERESADA	CANAL GENERAL DE INFORMACIÓN	CANALES SELECTIVOS DE INFORMACIÓN	CANALES DE PARTICIPACIÓN
ACCIONISTAS E INVERSIONISTAS	Memoria anual Sitio web	Boletines Informes Notas de prensa Página web inversionistas	Encuestas Junta de accionistas Relación con inversionistas
CLIENTES	Memoria anual Sitio web	Revistas Boletines Extranet clientes	Encuesta de satisfacción Extranet clientes Buzón de consultas
TRABAJADORES	Memoria anual Sitio web	Revistas Intranet Folletos de prevención de riesgos Diario electrónico Campus Latam	Encuesta de clima laboral Diálogo sindical Ciclo de charlas y programas de participación
PROVEEDORES Y CONTRATISTAS	Memoria anual Sitio web	Página web proveedores	Charlas y jornadas Líneas directas de atención: teléfono y e-mail
ORGANIZACIONES SOCIALES Y MEDIOAMBIENTALES	Memoria anual Sitio web	Informes específicos	Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible. e-mail: medioambiente@endesa.cl
ORGANIZACIONES GUBERNAMENTALES	Memoria anual Sitio web	Informes específicos	Comunicación continua

MEMORIA ANUAL: la empresa edita un reporte público de sus principales actuaciones relacionadas con su negocio principal.

INFORME DE SOSTENIBILIDAD: publicación anual del desempeño en las áreas económica, ambiental y social de Endesa Chile y sus empresas filiales de generación eléctrica en Sudamérica.

REVISTA ENDESA AMÉRICA: publicación institucional de Enersis, de periodicidad trimestral, a través de la cual, las filiales, entre ellas Endesa Chile, comunican las distintas actividades.

INTRANET CORPORATIVA: donde se expone toda la información para que los trabajadores puedan desarrollar adecuadamente sus actividades, en www.intranet.enersis.cl.

LÍNEA DIRECTA Y AVISO: medio virtual a través del cual la empresa comunica a sus empleados los hechos relevantes que afectan su marcha. Los avisos son utilizados para comunicar instrucciones, beneficios o actividades de carácter social.

DIARIO ELECTRÓNICO: en el comedor del edificio corporativo de Santiago existe un diario electrónico que contiene noticias de interés para la compañía y sus trabajadores.

SITIO WEB: la dirección es www.endesa.cl y contiene la información necesaria para inversionistas institucionales o individuales, para prestar servicio a sus clientes y proveedores y para el público en general. De igual manera, el sitio institucional cuenta con acceso a un mini sitio relacionado con el Desarrollo Sostenible, el cual presenta información relativa a las comunidades, medio ambiente, inversionistas, trabajadores, gobierno corporativo y el compromiso con el Pacto Mundial, entre otros aspectos (www.endesa.cl/rse).

NEWSLETTER ENTORNO: Endesa Chile publica bimensualmente este informativo, a través del que se da a conocer el trabajo y las acciones que realiza la compañía en materia de Responsabilidad Social Empresarial en las distintas comunidades donde interactúa.

ANEXO III. RESUMEN DE INDICADORES CLAVES DE DESEMPEÑO

INDICADORES GENERALES	2004	2005	PÁGINA
Potencia instalada Endesa Chile y filiales	12.334 MW	12.384 MW	12
Generación de energía eléctrica Endesa Chile y filiales	47.366 GWh	50.122 GWh	12
Número total de centrales de generación	46	47	10
Porcentaje de potencia térmica instalada	31 %	28 %	11
Porcentaje de potencia hidráulica instalada	69 %	72 %	11

Fuente: Memorias Anuales 2004 y 2005 Endesa Chile.

INDICADORES DE DESEMPEÑO AMBIENTAL	2004	2005	PÁGINA
Número total de centrales certificadas ISO 14.001 (dic de c/año)	35	43	56
Porcentaje de potencia instalada certificada ISO14.001	86,2 %	97,9 %	56
Porcentaje de generación anual certificada ISO 14.001	68,1 %	89,2 %	56
Emisión total de gases a la atmósfera (y específico)			
CO ₂	6.075,9 miles ton (0,47 kg/kWh)	6.049,7 miles ton (0,49 kg/kWh)	57
NO _x	8.036,4 ton (0,62 g/kWh)	8.632,3 ton (0,69 g/kWh)	57
SO _x	7.041,4 ton (0,55 g/kWh)	10.795,0 ton (0,87 g/kWh)	57
Generación de residuos industriales	89.230,9 ton	110.115,8 ton	58
Consumo propio de energía eléctrica	625,1 GWh	693,0 GWh	69
Descarga de agua industrial	1.367,4 Hm ³	1.527,3 Hm ³	58
Consumo de Agua	1.462,9 Hm ³	1.715,7 Hm ³	68
De refrigeración	1.461,7 Hm ³	1.714,3 Hm ³	68
Desmineralizada	0,96 Hm ³	1,05 Hm ³	68
Potable	0,31 Hm ³	0,33 Hm ³	68
Consumo de combustibles			
Carbón	314.717 ton	442.852 ton	68
Gasoil (Petróleo)	32.977 m ³	12.913 m ³	68
Fuel oil	306.924 m ³	377.861 m ³	68
Gas natural	2.330.296 Dm ³	2.170.623 Dm ³	68
Capacitación ambiental			
N° cursos	32	58	61
N° alumnos	681	1.708	61
N° horas	107	190	61
Inversión ambiental	US\$ 4.077.000	US\$ 1.077.403	62
Gasto operativo ambiental	US\$ 2.925.500	US\$ 4.420.044	63

Fuente: Gemades Endesa Chile, a diciembre de 2004 y 2005.



ANEXO III. RESUMEN DE INDICADORES CLAVES DE DESEMPEÑO

INDICADORES DE DESEMPEÑO ECONÓMICO	2004	2005	PÁGINA
Número de empresas filiales*	12	13	9
Numero de empresas coligadas	10	10	9
Número de países con presencia	5	5	9
Total de Inversión material en empresas	US\$ 162,1 millones	US\$ 108,4 millones	35
Total de Inversión Financiera	US\$ 21,3 millones	0	-
Total de Inversiones	US\$ 183,4 millones	US\$ 108,4 millones	35
Precio de Cierre de la Acción en Bolsa de Santiago	\$ 334,9 al 31/12/2004	\$ 519,5 al 31/12/2005	31
N° de Acciones transadas en Chile	1.166,5 millones	1.295 millones	31
Total ventas de energía eléctrica	53.444 GWh	55.885 GWh	29
Utilidad del Ejercicio	US\$ 169,4 millones	US\$ 215,9 millones	29
Gastos en personal	US\$ 56,7 millones	US\$ 65,4 millones	32
Índice de Liquidez	1,27	0,54	29
Coficiente de Endeudamiento	0,97	0,89	29
EBITDA	US\$ 952,9	US\$ 1.105,4	29

Fuente: Memorias Anuales 2004 y 2005 Endesa Chile.

*: Se incorporó como filial Endesa Eco y se considera a Endesa Cachoeira S.A., a pesar que dejó de ser filial el tercer trimestre de 2005.

INDICADORES DE ACCIÓN SOCIAL INTERNA	2004	2005	PÁGINA
N° total de trabajadores propios	1.707	1.350*	37
Porcentaje promedio de trabajadores mujeres	11,3 %	11,2 %*	39
% promedio de profesionales y técnicos	78,3 %	84,6 %*	38
% trabajadores sindicalizados	52,6 %	57,4 %*	40
N° de sindicatos	12	13	40
% trabajadores entre 31 y 50 años de edad	63,9%	65,9 %*	38
Inversión en capacitación	US\$ 990.331	US\$ 1.003.097	45
Índice de capacitación	79,6 hrs./trabajador	62,6 hrs./trabajador*	45
Tasa de capacitación	3,3 %	2,6 %*	45
Intensidad de capacitación	12,4 hrs.	9,9 hrs.*	45
Índice de Frecuencia de accidentes	1	3,7	42
Índice de Gravedad de accidentes	6	46	42

Fuente: Gerencia de Recursos Humanos y Organización de Endesa Chile.

*: La información no incluye a trabajadores de Ingendesa y Túnel El Melón en comparación al año 2004.

INDICADORES DE ACCIÓN SOCIAL EXTERNA	2004	2005	PÁGINA
Aporte social estimado	US\$ 6.195.520*	US\$ 982.337	72
Número aproximado de actuaciones hacia la comunidad	64	107	72

Fuente: Gerencia de Comunicación de Endesa Chile.

*: Incluía US\$ 5.571.532,7 asociados al plan de relocalización, asistencia y afectados indirectos del Proyecto Ralco.

ANEXO IV. ÍNDICE DE CONTENIDOS GLOBAL REPORTING INITIATIVE (GRI)

ELEMENTOS / INDICADORES CENTRALES GRI		PRINCIPIO PACTO MUNDIAL (*)	INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2005	PÁGINA(S)
1. VISIÓN Y ESTRATEGIA				
1.1	Desarrollo Sostenible: Visión y estrategia	P8	Endesa Chile y su compromiso con el desarrollo sostenible / La estrategia en materia de desarrollo sostenible empresarial	16
1.2	Declaración del presidente		Mensaje del presidente y gerente general de Endesa Chile	2
2. PERFIL				
Perfil de la organización				
2.1	Nombre de la organización		Perfil y estructura de la organización / Acerca de Endesa Chile	9
2.2	Principales productos y servicios		Perfil y estructura de la organización / Acerca de Endesa Chile	9
2.3	Estructura operativa		Perfil y estructura de la organización / Estructura operacional	10
2.4	Descripción de divisiones y operaciones		Perfil y estructura de la organización / Estructura operacional	10
2.5	Países en los que opera		Perfil y estructura de la organización / Estructura operacional	9 - 10
2.6	Naturaleza de la propiedad		Perfil y estructura de la organización / Acerca de Endesa Chile / Estructura operacional	9
2.7	Naturaleza de sus mercados		Perfil y estructura de la organización / Estructura operacional Compromiso con la calidad del servicio / Mercados donde opera Endesa Chile	11 / 25
2.8	Magnitud de la organización		Anexo III	89
2.9	Lista de partes interesadas		Endesa Chile y su compromiso con el desarrollo sostenible / Endesa Chile y sus partes interesadas	19
Alcance del informe				
2.10	Persona de contacto para este Informe		Anexo VI	99
2.11	Período cubierto por el Informe		Presentación y alcance del informe de sostenibilidad 2005	7
2.12	Fecha del Informe previo		Presentación y alcance del informe de sostenibilidad 2005	7
2.13	Cobertura del Informe y limitaciones específicas del alcance		Presentación y alcance del informe de sostenibilidad 2005	7
2.14	Cambios Significativos desde el Informe anterior		Presentación y alcance del informe de sostenibilidad 2005	7
2.15	Bases para el Informe de empresas conjuntas		Se han utilizado las mismas bases para la elaboración y presentación de la información de Endesa Chile y sus filiales. Las filiales de generación de Endesa Chile elaboran sus informes de sostenibilidad basados en la guía 2002 de la GRI	-
2.16	Descripción de la naturaleza y efecto de cualquier reformulación de información		Presentación y alcance del informe de sostenibilidad 2005	7



ELEMENTOS / INDICADORES CENTRALES GRI		PRINCIPIO PACTO MUNDIAL (*)	INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2005	PÁGINA(S)
Perfil del informe				
2.17	Decisión de no aplicar principios GRI	No aplica. Endesa Chile ha utilizado las directrices y principios propuestos en la guía 2002 de la GRI para elaborar este informe	-	-
2.18	Criterios y definiciones utilizadas	Los criterios y definiciones utilizados se basan en los sistemas de gestión económica, ambiental y social de Endesa Chile	-	-
2.19	Cambios significativos en métodos de cálculo	No aplica. No hay cambios significativos en los métodos de cálculo de los indicadores en relación al Informe de Sostenibilidad 2004	-	-
2.20	Políticas y medidas internas para garantizar precisión, exhaustividad y la veracidad de la información	Presentación y alcance del informe de sostenibilidad 2005	7	7
2.21	Políticas y prácticas actuales acerca de verificación independiente	Presentación y alcance del informe de sostenibilidad 2005	7	7
2.22	Para obtener información adicional	Anexo VI	99	99
3. ESTRUCTURA DE GOBIERNO Y SISTEMAS DE GESTIÓN				
Estructura de gobierno				
3.1	Estructura de gobierno	Perfil y estructura de la organización / Estructura organizacional	12 - 15	12 - 15
3.2	Porcentaje de la junta directiva formada por consejeros independientes	Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético / El gobierno corporativo de Endesa Chile	49	49
3.3	Proceso para determinar la experiencia de directores para guiar estrategias en temas sociales y ambientales	Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético / Principios del gobierno corporativo / El gobierno corporativo de Endesa Chile	49	49
3.4	Proceso para la identificación y manejo de riesgos y oportunidades económicos, ambientales y sociales	Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético / Manejo de riesgos	50	50
3.5	Relación entre la remuneración de los ejecutivos y la consecución de los objetivos de la organización	Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético / El gobierno corporativo de Endesa Chile Todos los directivos reciben incentivos variables en función de objetivos asociados al Desarrollo Sostenible, en los ámbitos de acción correspondientes a su gestión	50	50
3.6	Estructura organizacional e individuos clave	Perfil y estructura de la organización / Gerencias corporativas / Comité de medio ambiente y desarrollo sostenible	14 - 15	14 - 15
3.7	Misión, valores y códigos internos de conducta	Perfil y estructura de la organización / Acerca de Endesa Chile	9	9
3.8	Mecanismos de los accionistas para proporcionar recomendaciones	Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético / Principios del gobierno corporativo Ver páginas 5 y 6 del documento Bases del Gobierno Corporativo de Endesa Chile (www.endesa.cl)	49	49

ELEMENTOS / INDICADORES CENTRALES GRI		PRINCIPIO PACTO MUNDIAL (*)	INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2005	PÁGINA(S)
Compromiso con las partes interesadas				
3.9	Bases para la identificación y selección de principales partes interesadas		Endesa Chile y su compromiso con el desarrollo sostenible / Endesa Chile y sus partes interesadas	19
3.10	Consulta a partes interesadas		Compromiso con la calidad del servicio / Encuesta de satisfacción Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Clima laboral Anexo II	26 / 46 / 88
3.11	Información proveniente de consultas a partes interesadas		Compromiso con la calidad del servicio / Encuesta de satisfacción Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Clima laboral	26 / 46 / 71
3.12	Uso de la información proveniente de consultas a partes interesadas		Compromiso con el desarrollo de las sociedades donde opera Compromiso con la calidad del servicio / Encuesta de satisfacción Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Clima laboral Compromiso con el desarrollo de las sociedades donde opera	26 / 46 / 71
Políticas globales y sistemas de gestión				
3.13	Principio precautorio	P7	Compromiso con la protección del entorno / Proyectos de infraestructura y monitoreo de las instalaciones	60
3.14	Compromisos voluntarios y otras iniciativas externas		Endesa Chile y su compromiso con el desarrollo sostenible / Adhesión al pacto mundial de naciones unidas	20
3.15	Pertenencia a asociaciones industriales y de negocios		Compromiso con la protección del entorno / Endesa Eco	67
3.16	Políticas y/o sistemas para la gestión de los impactos ocasionados por procesos anteriores y posteriores		Compromiso con la protección del entorno Compromiso con la creación de valor y la rentabilidad Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile Compromiso con las sociedades donde opera	29 / 36 / 53 / 71
3.17	Aproximación al manejo de impactos indirectos		Compromiso con la protección del entorno Compromiso con la creación de valor y la rentabilidad Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile Compromiso con las sociedades donde opera	31 / 48 / 52
3.18	Decisiones significativas en cambios operacionales		Perfil y estructura de la organización / Estructura operacional	12
3.19	Programas y procedimientos relativos al desempeño social, económico y ambiental		Compromiso con la protección del entorno Compromiso con la creación de valor y la rentabilidad Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile Compromiso con las sociedades donde opera	29 / 36 / 53 / 71
3.20	Estado de la certificación de sistemas de manejo de aspectos económicos, ambientales y sociales.		Compromiso con la protección del entorno / Principales actuaciones ambientales 2005 / Sistemas de gestión ambiental Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Salud y seguridad de las personas	41 / 56

ANEXO IV. ÍNDICE DE CONTENIDOS GLOBAL REPORTING INITIATIVE (GRI)

ELEMENTOS / INDICADORES CENTRALES GRI		PRINCIPIO PACTO MUNDIAL (*)	INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2005	PÁGINA(S)
INDICADORES DE DESEMPEÑO				
Indicadores de desempeño económico				
Clientes				
EC1	Ventas netas		Compromiso con la creación de valor / Resultados generales de la explotación 2005	29
EC2	Desglose geográfico de los mercados		Perfil y estructura de la organización / Estructura operacional Compromiso con la calidad del servicio / Mercados donde opera Endesa Chile	10 - 11 / 25
Proveedores				
EC3	Costo de materiales y servicios		Compromiso con la creación de valor / Creación de Valor / Distribución del valor directo creado por Endesa Chile / Proveedores y contratistas	31 - 32
EC4	Porcentaje de contratos pagados		Compromiso con la creación de valor / Creación de Valor / Distribución del valor directo creado por Endesa Chile / Proveedores y contratistas	31
Empleados				
EC5	Gastos salariales totales		Compromiso con la creación de valor / Creación de Valor / Distribución del valor directo creado por Endesa Chile / Empleados	32
Proveedores de capital				
EC6	Distribución entre los proveedores de capital		Compromiso con la creación de valor / Creación de Valor / Distribución del valor directo creado por Endesa Chile / Proveedores de capital	32 - 33
EC7	Aumento/disminución de las ganancias retenidas al final del período		Compromiso con la creación de valor / Resultados generales de la explotación 2005	29
Sector público				
EC8	Suma total de impuestos pagados		Compromiso con la creación de valor / Creación de Valor / Distribución del valor directo creado por Endesa Chile / Estado	33
EC9	Subsidios recibidos		No se registran subsidios recibidos por Endesa Chile durante el 2005	-
EC10	Donaciones a la comunidad, sociedad civil y otros grupos		Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que opera	72 - 79
Indicadores de desempeño ambiental				
Materias primas				
EN1	Materiales utilizados distintos al agua, por tipo	P8	Compromiso con la eficiencia / Eficiencia en el uso de recursos / Consumo de combustible y agua	68
EN2	Porcentaje de materias primas utilizadas que constituyen residuos de fuentes externas	P8	No aplica. Endesa Chile no utiliza para los procesos de generación de energía, materias primas que sean residuos de otros procesos o industrias.	-
Energía				
EN3	Consumo directo de energía	P8	Compromiso con la eficiencia / Eficiencia en el uso de recursos / Consumo de electricidad en la producción de energía	69
EN4	Consumo indirecto de energía	P8	Endesa Chile no lleva registro, ni ha estimado el consumo de energía indirecto. Endesa Chile es una empresa generadora de energía.	-
EN17	Iniciativas para emplear fuentes de energías renovables y para incrementar el rendimiento energético (Indicador adicional GRI)	P9	Compromiso con la protección del entorno / Endesa Eco	67

ELEMENTOS / INDICADORES CENTRALES GRI		PRINCIPIO PACTO MUNDIAL (*)	INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2005	PÁGINA(S)
Agua				
EN5	Consumo total de agua	P8	Compromiso con la eficiencia / Eficiencia en el uso de recursos / Consumo de combustible y agua	68
Biodiversidad				
EN6	Ubicación y extensión de suelo en propiedad, arrendado o administrado en hábitat ricos en Biodiversidad	P8	Compromiso con el entorno / Principales impactos a la biodiversidad y zonas protegidas	59
EN7	Impactos más importantes sobre la biodiversidad	P8	Compromiso con el entorno / Principales impactos a la biodiversidad y zonas protegidas	59
EN27	Programas y objetivos para proteger y restaurar ecosistemas y especies (Indicador adicional GRI)		Compromiso con el entorno / Principales impactos a la biodiversidad y zonas protegidas	59
Emisiones, vertidos y residuos				
EN8	Emisiones de gases de efecto invernadero	P8	Compromiso con el entorno / Alteraciones al aire, agua y suelo	57
EN9	Uso y emisiones de sustancias que agotan la capa de ozono	P8	No se considera un aspecto significativo de la actividad de la empresa	-
EN10	NOX, SOX y otras emisiones atmosféricas por tipo	P8	Compromiso con el entorno / Alteraciones al aire, agua y suelo	57
EN11	Cantidad total de residuos	P8	Compromiso con el entorno / Alteraciones al aire, agua y suelo	58
EN12	Vertidos al agua de importancia	P8	Compromiso con el entorno / Alteraciones al aire, agua y suelo	58
EN13	Derrames de aceites, sustancias químicas y combustibles de importancia	P8	Compromiso con el entorno / Incidentes y multas de carácter ambiental	64 - 65
Productos y servicios				
EN14	Impactos ambientales significativos de los principales productos y servicios	P8	Compromiso con el entorno / Impactos ambientales del negocio	53 - 54
General				
EN15	Gastos totales en materia de medio ambiente (Indicador adicional GRI)	P8	Compromiso con el entorno / Inversiones y gastos ambientales	62 - 63
Indicadores de desempeño social				
Prácticas laborales y trabajo decente				
Empleo				
LA1	Desglose del colectivo de trabajadores		Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Las personas que trabajan en Endesa Chile	37
LA2	Creación de empleo neta		Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Las personas que trabajan en Endesa Chile	40
LA12	Prestaciones sociales a los empleados no exigidas por ley (Indicador adicional GRI)		Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Desarrollo del personal	47
Relaciones empresa trabajadores				
LA3	Porcentaje de empleados representados por organizaciones sindicales	P3	Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Sindicalización	40
LA4	Política de información, consulta y negociación con los empleados	P3	Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Sindicalización	40

ELEMENTOS / INDICADORES CENTRALES GRI		PRINCIPIO PACTO MUNDIAL (*)	INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2005	PÁGINA(S)
Salud y seguridad				
LA5	Método de registro y notificación de los accidentes en el trabajo y enfermedades profesionales		Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Salud y seguridad de las personas	41
LA6	Descripción de las comisiones conjuntas sobre salud y seguridad		Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Salud y seguridad de las personas	41
LA7	Tasas de ausentismo, accidentes y daños laborales.		Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Salud y seguridad de las personas	41 - 42
LA8	Políticas o programas sobre el SIDA		Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Salud y seguridad de las personas	42
Formación y educación				
LA9	Promedio de horas de formación por año		Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Desarrollo profesional	45 - 46
LA17	Políticas específicas enfocadas a la gestión de los conocimientos o la formación continuada (Indicador adicional GRI)		Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Desarrollo profesional	42
Diversidad y oportunidad				
LA10	Políticas o programas de igualdad de oportunidades	P6	Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Las personas que trabajan en Endesa Chile	40
LA11	Composición del nivel directivo	P6	Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Las personas que trabajan en Endesa Chile	14 - 15 / 38
Derechos humanos				
Estrategia y gestión				
HR1	Políticas relativas a Derechos Humanos	P1	Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile (www.endesa.cl/rse)	36 / 40
HR2	Derechos humanos e inversiones / elección de proveedores	P1 y P2	Compromiso con la creación de valor y rentabilidad / Proveedores y contratistas (www.endesa.cl – Proveedores y contratistas)	31 - 32
HR3	Políticas y procedimientos para evaluar derechos humanos en la cadena de suministros	P1 y P2	Compromiso con la creación de valor y rentabilidad / Proveedores y contratistas (www.endesa.cl – Proveedores y contratistas)	31 - 32
No discriminación				
HR4	Políticas y procedimientos de prevención de toda forma de discriminación	P1 y P6	Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile (www.endesa.cl/rse)	40
Libertad de asociación y negociación colectiva				
HR5	Libertad de asociación	P3	Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Sindicalización	40

ELEMENTOS / INDICADORES CENTRALES GRI		PRINCIPIO PACTO MUNDIAL (*)	INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2005	PÁGINA(S)
Trabajo Infantil HR6	Exposición de la política de rechazo de trabajo infantil, aplicación, seguimiento y resultados	P5	Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile / Las personas que trabajan en Endesa Chile (www.endesa.cl/rse)	38
Trabajo forzoso y obligatorio HR7	Exposición de la política de rechazo de trabajo forzoso y obligatorio, aplicación, seguimiento y resultados	P4	Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile (www.endesa.cl/rse)	36
Sociedad				
Comunidad S01	Descripción de las políticas de gestión de los impactos causados a las comunidades, seguimiento y resultados		Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que opera	71
Corrupción S02	Descripción de políticas, sistemas de gestión en torno a la corrupción y mecanismos de cumplimiento	P10	Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético / Principios del gobierno corporativo de Endesa Chile / Probidad e integridad	51
Contribuciones políticas S03	Descripción de políticas, sistemas de gestión en torno a las contribuciones políticas		Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético / Principios del gobierno corporativo de Endesa Chile / Probidad e integridad	51
Responsabilidad del Producto				
Salud y seguridad del cliente PR1	Descripción de políticas sobre salud y seguridad del cliente durante la utilización de los productos y servicios		Compromiso con la calidad del servicio / Acciones para mejorar la atención y satisfacción de los clientes	28
Productos y servicios PR2	Descripción de políticas sobre información de los productos y servicios de la compañía		Compromiso con la calidad del servicio / Acciones para mejorar la atención y satisfacción de los clientes	28
Respeto a la intimidad PR3	Descripción de políticas y sistemas de gestión sobre intimidad del cliente		Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético / Principios del gobierno corporativo de Endesa Chile / Probidad e integridad	51

(*): Los principios P1 a P10 son los que se describen en la página 20 del presente informe.



ANEXO V. INFORME DE VERIFICACIÓN

AENOR

Asociación Española de
Normalización y Certificación

VALIDACIÓN DE LA MEMORIA DE SOSTENIBILIDAD

VMS-Nº 001/06

La Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR) valida que la Memoria de la empresa:

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD, S.A. – ENDESA CHILE

Titulada: **INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2005 DE ENDESA CHILE**

Es conforme con los requisitos establecidos por la Guía para la elaboración de Memorias de Sostenibilidad, sobre actuaciones económicas, medioambientales y sociales de la empresa, Junio 2002, elaborada por el Global Reporting Initiative (GRI). La validación se ha realizado con fecha 8 de febrero de 2006 no considerando cualquier circunstancia acontecida con posterioridad.

La presente validación es vigente salvo suspensión o retirada notificada en tiempo por AENOR y en las condiciones particulares indicadas en la solicitud nº GRI-002/06 de fecha 6 de febrero de 2006 y en el Reglamento General de validación de memorias de sostenibilidad de fecha enero de 2003 que exige entre otros compromisos permitir las visitas de sus instalaciones por los servicios técnicos de AENOR para comprobar la veracidad de lo declarado.

Esta declaración no condiciona la decisión que el propio Global Reporting Initiative pueda adoptar para incorporar a Empresa Nacional de Electricidad, S.A. – Endesa Chile, en la lista de entidades que han realizado la Memoria en conformidad con la guía (In accordance reporters list), que publica en su página Web: http://www.globalreporting.org/guidelines/reporters_IA.asp

Fecha de emisión: 8 de febrero de 2006


El Director General de AENOR

ANEXO VI. CUESTIONARIO DE RETROALIMENTACIÓN

En Endesa Chile estamos comprometidos con mejorar continuamente la calidad de nuestros Informes de Sostenibilidad. En este sentido, entendemos que el documento debe lograr satisfacer los requerimientos de información de nuestras distintas partes interesadas, de forma balanceada y razonable. Es por ello que estamos muy interesados en conocer su opinión del mismo.

Agradecemos de antemano sus comentarios y sugerencias, los que sin duda estimamos servirán para orientar nuestros futuros esfuerzos. A continuación presentamos un cuestionario de retroalimentación que agradeceremos responder y remitir por correo postal, fax, o descargar el archivo electrónico desde el sitio web www.endesa.cl/rse para su envío por e-mail.

Endesa Chile
Gerencia de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible
Av. Santa Rosa 76
Santiago de Chile
Fax: (56-2) 634 7322
email: wjara@endesa.cl



Diseño y Producción
LEADERS

Impresión
Fyrma Gráfica

CUESTIONARIO DE RETROALIMENTACIÓN

1.- ¿A QUÉ PARTE INTERESADA DE ENDESA CHILE PERTENECE?

- ☐ Accionista
- ☐ Inversionista / Financista
- ☐ Empleados
- ☐ Cliente
- ☐ Proveedor / contratista
- ☐ Comunidad cercana a las operaciones
- ☐ Gobierno regional / local
- ☐ Organización no gubernamental
- ☐ Medio de comunicación
- ☐ Académico / Estudiante
- ☐ Otro. Indicar _____

2.- SELECCIONE CUATRO APARTADOS DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD QUE LE PARECIERON MÁS INTERESANTES.

- ☐ Mensaje del presidente y el gerente general
- ☐ Perfil y estructura de la organización
- ☐ Endesa Chile y su compromiso con el Desarrollo Sostenible

CUMPLIMIENTO DE LOS COMPROMISOS DE ENDESA CHILE

- ☐ Compromiso con la calidad del servicio
- ☐ Compromiso con la creación de valor y la rentabilidad
- ☐ Compromiso con la salud, la seguridad y el desarrollo personal y profesional de las personas que trabajan en Endesa Chile
- ☐ Compromiso con el buen gobierno y el comportamiento ético
- ☐ Compromiso con la protección del entorno
- ☐ Compromiso con la eficiencia
- ☐ Compromiso con el desarrollo de las sociedades en las que opera

- ☐ Desafíos 2006

ANEXOS

- ☐ Glosario
- ☐ Canales de comunicación con las partes interesadas
- ☐ Resumen de indicadores claves de desempeño
- ☐ Índice Global Reporting Initiative
- ☐ Informe de verificación

3.- EN RELACIÓN A LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS. ¿QUÉ LE HA PARECIDO EL INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2005 DE ENDESA CHILE? (MARCAR SÓLO UNA ALTERNATIVA POR CARACTERÍSTICA).

EXTENSIÓN (CANTIDAD DE INFORMACIÓN PRESENTADA).

- ☐ Muy bueno
- ☐ Bueno
- ☐ Regular
- ☐ Malo

UTILIDAD (SATISFACCIÓN DE EXPECTATIVAS EN CUANTO AL CONTENIDO PRESENTADO).

- ☐ Muy bueno
- ☐ Bueno
- ☐ Regular
- ☐ Malo

PRESENTACIÓN/DISEÑO (EN RELACIÓN AL FORMATO, INFOGRAFÍA, FOTOGRAFÍA, ESTRUCTURA, ETC.).

- ☐ Muy bueno
- ☐ Bueno
- ☐ Regular
- ☐ Malo

CLARIDAD (LA INFORMACIÓN SE PRESENTA ORDENADA Y ENTENDIBLEMENTE)

- ☐ Muy bueno
- ☐ Bueno
- ☐ Regular
- ☐ Malo

4.- SI ESTIMA QUE ALGÚN DATO O INFORMACIÓN DE SU INTERÉS NO HA SIDO PUBLICADO EN EL INFORME DE SOSTENIBILIDAD 2005, O LA INFORMACIÓN APORTADA ES A SU JUICIO INSUFICIENTE, INDIQUE CUÁL. ADICIONALMENTE PUEDE EFECTUAR COMENTARIOS O SUGERENCIAS.

Este informe ha sido elaborado para
conocimiento y difusión a todas
las partes interesadas, quienes
pueden expresar sus comentarios y
sugerencias en el buzón de consultas
de la página web institucional
www.endesa.cl.

Para antecedentes sobre este informe,
puede contactarse con:

Renato Fernández B.
Gerente de Comunicación
Fono: 56-2-353 4666
E-mail: rjfb@endesa.cl

Wilfredo Jara T.
Gerente de Medio Ambiente y
Desarrollo Sostenible
Fono: 56-2-630 9551
E-mail: wjara@endesa.cl

endesachile
E

